中華民國僑委會登記證台救興字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 3075
P. O. Box 66
中華郵政登記認為第一類新聞紙類
中華郵政台字第五二二四號執照
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二二二二二／營業部 二三三二〇／電報 六四五二大／社長室 七二四〇十／總經理 八九九七二／廣告部 九六五五號
今日出紙三大張
每份港幣壹毫（外埠仍舊兩張）
新聞紙第九八八四號

今日出紙三大張仍售一毫

日韓關係趨於好轉後 東北亞聯盟組織 可能有成立希望

對中日韓軍事聯繫說我國不願置評

【台北五日泛亞社電】現有各種跡象顯示：自由世界能與防衛體系中有關東北亞地區之缺口，將逐漸填補。台北「聯合報」今日刊載一不願透露姓名之政界人士談話稱：北大西洋公約國高層會議時，各國領袖曾就加強東北亞地區之防衛體系問題，作會外談商。華盛頓及倫敦方面，近正對日韓兩國關係之改善，作積極努力，且已獲得初步成就。該人士稱：日韓兩國於去歲除夕協議一項重要協議，首先交換百餘名被扣人員，兩國並定三月一日，開始進行建立正常關係的談判，已使四年來日韓間之外交僵局，步入正常。該政界人士稱：東北亞地區聯盟，美國數年來即擬促成，但以日韓間關係始終處於冷戰狀態中，迄無法實現。[illegible]

【台北五日泛亞社電】中華民國外交部發言人江易生，昨日以「不願置評」四字，答覆記者所問外傳美國正在外交方面努力促進中日韓武裝部隊更加密切結合的問題。據台北「中央日報」今日稱，[illegible]

【東京五日中央社專電】日本國家政策研究協會幹事長矢次一夫，最近可望以岸信介首相私人代表身份，被派往漢城，作一次友好訪問。[illegible]

美八十五屆國會復開時 對交換原子秘密 將討論修改法例

【華盛頓五日合衆社電】[illegible]

阿丹拿在壽辰宴會中 對蘇大使特別親熱 引起西方種種臆測

【波昂五日美聯社電】[illegible]

倫敦英鎊繼續趨漲

為一九五四年來最高峯 英倫銀行將不加以抑制

【倫敦五日路透社電】[illegible]

被扣英航機已放還 英候獲詳細報告 再決定對阿行動

【倫敦五日路透社電】英政府刻正靜候駐 [illegible]

巴基斯坦方面傳說 美將以十億巨款 無條件援助中東

杜尼斯出席巴格達會議時將提出

【喀剌蚩五日泛亞社電】[illegible]

西歐六國聯盟 舉行外長會議

【巴黎五日美聯社電】[illegible]

阿剌伯國家開元首會議 沙德王建議

【大馬士革五日美聯社電】[illegible]

美再申言 支持我國 斥兩個中國之說

【華盛頓四日合衆社電】[illegible]

麥美倫週三抵新德里 與印揆所商問題 將為蘇裁軍談判

【新德里五日路透社電】[illegible]

英女王在年內 亦將訪問印度

【倫敦五日路透社電】[illegible]

英答覆布加寧函件 麥美倫最後修正 送北大西洋審定

【倫敦五日路透社電】[illegible]

與蘇訂不侵犯條約問題 麥美倫所提建議 美政府表示冷淡

除非蘇有誠意否則一紙具文無補於事 美過去曾反對與蘇聯訂任何廣泛條約

【華盛頓四日合衆社電】[illegible]

英揆所提主張 反被蘇聯指摘

【莫斯科五日美聯社電】[illegible]

我國外交界耆宿 施肇基病逝華府 享壽八十葬格林武德墳場

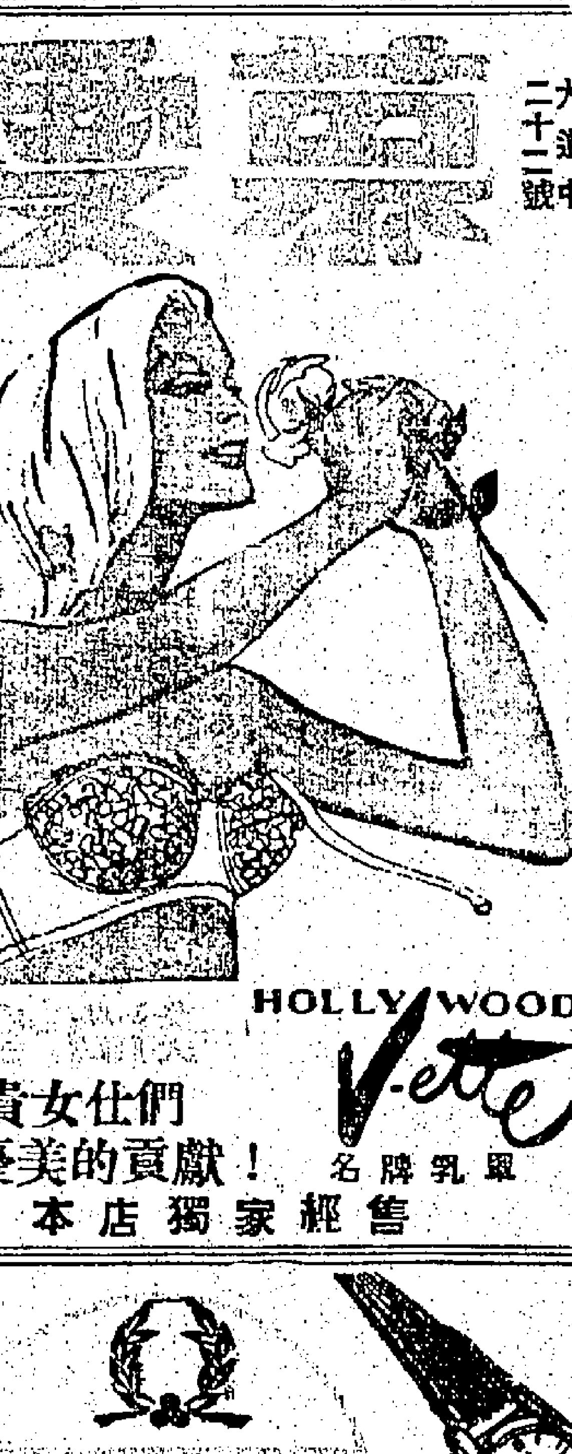
【華盛頓四日美聯社電】[illegible]

南韓在去年內 拘捕共諜 五百餘人

【漢城五日合衆社電】[illegible]

我與澳洲訂約 供應石油十年

【台北五日泛亞社電】中國石油公司與澳洲 [illegible]



香港三百餘家塑膠廠所採用下 共千餘部塑膠机在使用中之机器製造者…
塑膠机 四份三盎司至八盎司
採用全世界最享盛譽之英國VICKERS廠製造 瑞典E字牌（香港維昌洋行代理）
適合下列各種原料 如 POLYSTYRENE. POLYVINYLCHLORIDE (PVC) CELLULOSE ACETATE CELLULOSE ACETATE BUTYRATE. HIGH IMPACT POLYSTYRENE.
四份三至二盎司每分鐘塑製四至六次 三至四盎司每分鐘塑製三至五次 六至八盎司每分鐘塑製二至三次
本廠專門製造塑膠机已有五年經驗暢銷中東印度菲律賓仰光高棉南韓暹羅星架坡印尼台灣等地每月出產大小型机數十部
裝置世界一流油泵 一流馬達
● 為酬謝本港廠商用戶起見由即日起至一九五八年二月十五日止惠顧及定造各種全自動双油壓塑膠机一律照原價八折優待及本廠出品之各种塑膠机机內附有之油原保用一年
● 本廠現有之大小塑膠机共十餘款任憑選擇及歡迎詢問一切塑膠問題
● 函索樣本即付 ●
Lai-Sang ENGINEERING WORKS I.L. 1850 MORRISON HILL ROAD HAPPY VALLEY HONG KONG TELS: 76787 71414 CABLE ADD "LAISANGENG"
廠址・香港跑馬地摩利臣山道一八五〇地段 電話・76787 71414 電報掛號 LAISANGENG

美國家安全會議舉行
史塔生將提新建議 採有彈性裁軍政策
杜尼斯史特羅斯均表反對
洛克菲勒建議每年增防禦經費卅億

【華盛頓四日美聯社電】據報導，史塔生現正催請艾森豪總統放棄美國堅持蘇聯應以協議停止製造原子彈作爲禁止核子試驗兩年之一種條件之意見。以上乃史塔生向艾森豪陳述之主旨，並聞史氏將以去就力爭，在史塔生準備今對於美國裁軍政策有無改變可能一事提出其本人之意見，史氏之意見則已在國家安全委員會各委員間流傳，並將於下星期在安全委員會之會議席上討論。史塔生原欲於星期一之委員會會議提出其本人之意見，但開會日期現改爲星期四前後提出。史塔生之建議，將摒除停止製造原子彈之方法、禁止核子試驗條件之各種障礙。據之建議乃一種爭論極劇烈之建議。反對此項建議者包括國務卿杜尼斯，原子能委員會主席史特勞斯及原子物理學家泰勒博士在內。泰勒博士在「外交」雜誌著論稱：禁止核子試驗，此乃一種不能強制執行之事。

【華盛頓四日合衆社電】熟悉史塔生心理之權威人士今日稱：艾森豪總統之裁軍顧問史塔生似不贊成政府計劃在歐洲中部設置非核子武器區之建議。彼等並否認今日傳聞方面所傳史塔生與國務卿杜尼斯對此建議有意見相左之消息。彼等又謂：史塔生亦未同意成立一個中立化德國之意見，又未同意美國駐蘇大使肯南最近在倫敦提出撤退美國及蘇聯駐歐部隊之議論。在最近數星期內，盛傳杜尼斯與史塔生兩人，對於裁軍問題發生意見上之歧異。傳說謂：史氏欲美國政府採取較有彈性之裁軍政策，並準備與蘇聯談判，但杜氏則反對與蘇聯談判，除非蘇聯有誠意之證明。

【華盛頓五日美聯社電】美洛克菲勒研究組織星期日稱：美如希望遏止與俄從事軍事競賽而沉陷下之勢，必須每年增防禦經費三十億美元左右。該組織並提有其他重大建議，包括大事改組，使現有各兵種統一指揮，以執行戰略任務。照此建議，三軍將僅分別負責徵募新兵、練兵與供應工作。該組織稱：㈠美於軍事技術上之優勢，似正迅速喪失。今後兩年，美國戰略攻擊力量將仍處優勢，「然而，吾人不一兩年後之地位，端有賴於必須立即採取決定。吾人強調，美國如準備即刻與在今後大事努力，爲時亦不過遲」。㈡如無有效防禦措施，蘇聯五十個洲際飛彈可摧毀美國重要城市，這飛彈或飛機投擲核子武器結果，至少被炸及被核子武器傷亡將達一千五百萬至四千萬人，另因原子塵而起之傷亡將達二千五百萬至三千萬人，總計死傷將達六千萬至六千五百萬人。該組織稱：二十米加噸熱核子武器並非現有威力最大之核子武器。一米加噸之威力等於普通炸藥一百萬噸之威力。㈢「如與俄與中共取得戰略優勢，吾人斷言世局將更惡劣」。截至今日，俄與中共力量之增加甚速，已構成巨大威脅」。

美陸軍飛彈主任退休
傳與建議改軍制有關
美陸長盛讚加氏爲偉大軍官

【華盛頓五日美聯社電】美陸軍飛彈主任加文少將昨晚稱：渠除官佈退休外，因「余在陸軍外，比在國防部之貢獻爲大。」渠告記者謂：「體系如此，余實無能爲力。」「渠已拒絕出任」之意見何在，他謂：渠希望離開陸軍，乃屬「好意者」。至外傳謂：加文因與聯合參謀首長會議間引起衝突，而被迫要求退休。加氏曾在參院軍備小組委員會飛彈計劃調查時稱：聯合參謀首長會議應予廢除，再行設立一個新指揮組織，俾消除三軍間之對立。惟加氏本人否認退休之決定，因其在參院小組委員會所作證詞遭受反對之故。遂謂若干國會議員恐將加文列入退休者時，亦在國外傳播加文因在參院供詞而被陸軍懲罰之消息。勃氏讚揚加氏「爲偉大軍官及吾人中最佳軍官之一」，並謂：渠星期五與加氏傳訊，乃討論其擬議中退休問題。勃氏謂：「余曾勸保持彼於現職」。惟彼因家庭及其他關係，使彼急於離職，雖則彼之心願仍存於陸軍。勃氏並稱：「余希望彼在三月一日實際退休之前，對此再加考慮。」

【華盛頓四日合衆社電】最近建議改組參謀首長聯席會議制度之加文今日突然決定退休。加文爲陸軍部之研究及發展處處長，在該處主持陸軍之未來式飛彈及衛星方面乃一高級領導人員。加氏今晚對本社記者稱：彼決定於本年三月退役，因其時彼已屆五十一歲，完成三十年之服役期。彼此言係答覆本社記者之詢問。本社記者曾詢之謂：彼對參議院軍備小組會議關於聯合參謀首長制度改組問題之供詞，是否引起上峯之批評及授意其退休。

美陸軍宣佈大量製造中程飛彈

飛彈之三千萬元經費製造費在內。國防部並聲明：出版未來式飛彈之各種工具均已準備。

【華盛頓四日美聯社電】今年三月底，美佛羅里達州加納佛拉角飛彈試驗場，將可能忙於發射新式火箭。美人造衛星方案主持人哈根博士，星期六發表之談話中作此暗示，渠稱：美正計劃於今年三月發射一顆二十一．五磅之小型衛星。此間前鋒式火箭組研究機構之發言人宣佈，計劃於本年三月正式發射前鋒式火箭，先作四次預射。據現有跡象，顯示美前鋒式火箭科學家至少將至一月第二週週末始再發射先鋒一顆三叉區分之一磅小型衛星之試驗火箭。渠等去年十二月六日試驗首顆火箭失敗後，一直準備作第二次發射。渠按月將推算，渠等每隔兩週左右即須試發火箭，俾於三月底正式發射。以後，照前鋒火箭方案，渠將於國際地理物理年計劃下發射六顆完備之人造衛星。

乃沙立定月底飛美
出國行期約爲一年
泰軍事最高統帥繼任人選未定

【曼谷四日路透社電】泰國內閣今日宣佈：泰軍最高統帥乃沙立元帥，將於本月底搭機離此赴美就醫。據將陪同乃沙立出國者，將有十五人同行，一行將赴美國與歐洲之軍事設施。乃沙立元帥料將出國一年左右。乃他隆中將曾被指派接受泰軍最高統帥之職，渠加擬絕，因渠已爲泰國總理。現在，出任該職可能性最大者爲參謀總長威立將軍與海軍總司令暨參謀。

【華盛頓四日路透社電】美國陸軍部今日宣稱：克里斯萊公司將獲准與美國陸軍部簽訂價值五千二百萬元之承製飛彈合同，其中包括未來式中程飛彈……

速予經援星馬 對抗共黨侵略
林有福向西方呼籲
否則星馬將面臨陷共危險

【星洲五日合衆社電】星洲首席部長林有福今日緊急呼籲西方以經濟援助給予星洲與東南亞其他地區。彼警告稱：此係使此重要區域免於陷共之惟一辦法。渠對昨日自澳洲搭乘澳洲航空公司飛機來此之一批英美記者發表談話時聲明：「余非共產主義者，但余恨共產主義。」渠又稱：「西方如不加速援助，星洲與馬來亞將面臨陷共之危險。」渠稱：「東南亞爲重要之地區，共黨將盡一切力量爭取。吾人與馬來亞聯邦政府認識此對東南亞與世界其他地區之危險。吾人須全力對付此種威脅之原因在此，然而吾人必須提高人民之生活水準，因此，各民主國家必須增進人民經濟福利，協力對付此種危險。」星洲將於今年……

東德爆發工潮
馬德堡與鐵路車場工潮均嚴重
東德蘇軍營曾發生暴動

【柏林四日美聯社電】西柏林之蘇區情報今晚報導：共產主義之東德最近爆發之鐵路工潮，工人所要求之事件發生於馬得堡及東柏林等地之各工廠。東柏林之鐵路車場亦有工潮發生。工人罷工之理由，關係因工資之被減、取消節紅利之退少與乎東西柏林間交通之新限制。罷工報謂：最初而亦是最嚴重之罷工工潮於十二月十六日發生於馬得堡，共黨之警察率召出動干涉，但工潮繼續廿四小時而後結束。

【柏林四日路透社電】柏林西區之蘇聯流亡軍官今日談稱，五日前在綏爾根堡軍營發生暴動之蘇軍反共官兵，共有二十四人之多，其中階級最高者爲一少校。此等流亡軍官自言與東德之反共份子常有接觸，彼等謂事變發生後，祇有六人逃出該處營房，其中有一人已逃抵英區，請求庇護。此外尚有三人已抵西區，惟未知其行蹤。有一人被蘇軍捕回，第六人無消息。柏林東區邊界上今日仍有蘇軍駐防。

【波昂四日美聯社電】英國情報人員今日開始向尋求庇護之蘇聯上士進行偵詢，彼等對偵查情形，嚴守秘密。英方發言人稱，須俟偵詢工作完畢後，始能有公報發表。彼並謂在西方三國防區內出現者，只有該上士一人。

英駐星陸軍鄭重否認
在北婆羅洲建立基地

【新加坡五日路透社電】此間陸軍發言人本日「絕對否認」英政府「打算」將東南亞陸軍總部撤至北婆羅洲東海岸斗湖之說。該發言人謂：「一個兵營，係保澳洲部隊之用」。發言人表示，所謂斗湖將設立一個基地之說，係過去所傳消息。

【新加坡五日泛亞社電】英軍已在北婆羅洲東海岸之斗湖建立基地。據新加坡「海峽時報」稱：斗湖軍事基地上之第一批軍營，業已完成，首先進駐各營地者，將爲澳洲部隊。斗湖距印尼屬婆羅洲之最北部，兩者之間，僅一海峽之隔，海峽寬度僅十英里。「海峽時報」自可靠方面獲悉：此乃北婆羅洲境內之印尼人大肆抨擊北婆羅洲之舉動，英方數年以來所採取印尼之舉。

人因印尼本國生活艱苦而湧入英屬北婆羅洲者，數以千計，其中加速方面之人物，不斷發出「把英屬北婆羅洲、砂勞越及汶萊三區合併於印尼」之論調。英國對於印尼總統蘇卡諾歷次在演說中提及「殘餘殖民主義」一事，認爲不容忽視。北婆之英駐軍曾於去年年底舉行一大規模頗大之軍事演習；當時北婆總督唐布爾爵士曾稱：「凡以貪婪之眼光觀北婆之財富者，吾人既有軍隊駐紮，當知所警惕矣。」此今更參加之軍隊將在新加坡之北；斗湖與新加坡之空中距離，爲一千四百里，可以容納英皇家空軍最新式之運輸機。斗湖基地完成之後，該地之永久性駐軍將密切之合作。至於澳洲部隊之開入斗湖，更足以加強英國在東南亞地區所負之防務範圍，已較前增加。

【耶加達四日路透社電】印尼外長蘇班德里約參加亞非會議印尼代表團，其中包括蘇門答臘中部軍區司令吉丹斯中校及蘇拉威西軍區司令比達斯中校。

菲總統下令徹查
華僑走私組織
運軍械往大陸

【馬尼拉五日合衆社電】據報：菲總統加西亞今日下令，飭軍事及治安當局查辦一個據悉運軍械零件及廢鐵料往中共區之走私組織。警察昨晚在一家五金店內查獲一批機關槍及二十輛卡車之零件，該店祇有一名在內。警察稱：有菲僑及菲律賓人各一名在內。該組織活動，亦稱此乃在菲律賓之其他地區內一樣，亦運軍械等物往中共區。該等被查獲貨物爲沙頓島一帶，等候中共船隻運往中共區。彼等運載之多，據船隻所載廢鐵料約四萬噸。彼等運到南中國海之後，且每星期運出口之行動，證實有關當局已將組織運來之走私人物及貨物向菲律賓政府報告，此乃一大證明。菲律賓

值：據理所提出之若干「政治問題」中，有一項爲所謂歐洲與中立國家之影響，該項建議係建議所提出之中立區之範圍，則包括提克在內。

提提與尼赫魯 兩日密談 政治問題

【加爾各答五日泛亞社電】據新德里方面確悉：提克總理諾洛瀨於三日下午抵達印京後，立即與印總理尼赫魯舉行政治經濟問題之會談，兩人會談歷一小時之久。四日兩人繼續密談，據印官方人士稱。

美援對台灣經濟建設所造成的錯誤
（上）——翁之鏞

美援叢談第三篇

一、曲解影響了成就

美援所包含者軍事援助與經濟援助，雖在運用技術上或有緩急的程序，但其政策的目標均以協助受援國發展其經濟，使能充實或增強其足以支持軍事的經濟力量爲目的。所以在自由世界全盤戰略上言，則無不同。所以軍事援助的手段，但就受援國言，則經濟援助爲軍事援助的手段。但就受援國言，則應該以個別單位的經濟力量爲其所可發揮的經濟力量爲主，然後才能充實其國防力量。這個關鍵在歐洲區域，較在歐洲尤爲重要。這個關鍵的美國當局有此瞭解，可惜沒有嚴格的瞭解和充分的發揮，可惜以此故，駐外人員遂多曲解而誤用。至於直接手段的追求，而忽略了達成手段所須先行完備的個別目標的完成，卒致經濟援助在亞洲，祇有極微弱的零星仿效，而未能適如所期的完成全功。台灣接受美援，爲數不謂有限，其未超脫於亞洲區域國家所同具之錯誤，自非意外。然而若不能除去或誤用，則其成就亦有可能。吾人以此其他各國更爲顯著，亦有可能。不幸政策未能發揮正確的邏輯，使援技術以欸待往，即此其他各國更爲顯著，亦有可能，非但政策本身不能作爲正確之理論，抑且影響所發揮之效。

錯失時機，實可痛惜。這是什麼原因？不得不先舉事例，藉資說明。

二、雙邊協定精神遭受變質的損害

當美國在歐洲實施馬歇爾計劃時，美國乃有一九四八年的第八十屆國會通過了援外法案，名曰經濟合作法案；同年四月三日即由杜魯門總統簽署生效。其中第四章列有援助我國部份的條款，曾於七月三日在南京簽訂中美關於經濟援助的文件，此即所謂中美經濟援助協定，也就是現在美援原來所通過的經濟合作法案第一一一條乙項第三款關於投資保證的條款。直至一九五二年一月二日，中美雙方換文，改組爲共同安全法案第五〇二條規定，將投資保證擴大適用範圍於共同安全。關係的任何地區。於是美國於一九五二年三月開始實行投資保證制度的協定，至六月二十五日簽訂了關於投資保證制度的照會，則不因美國援外需要點有二：其一，探討投資人投資所營事業，經營當地貨幣不能兌換成美元的困難；其二、對投資人因被沒收財產而

政府充公或沒收而造成的財產損失，給予補償。台灣完成此項法定手續，實比歐洲遲了三年之久。

共同安全法案的基本精神，乃基於改善經濟基礎，而對民主國家加強並擴大軍援的方針；亦即艾森豪總統軍援以減輕經濟援助而代以私人投資方針的具體措施。也就是上述個別目的以求達到支持軍事所需要的經濟力量的預想。且於一九五四年十二月二日簽訂，一九五五年三月五日在台北互換批准書的中美共同防禦條約，就上述投資協定，更申：「締約雙方爲承允加強自由制度，彼此合作以發展其經濟進步與社會福祉，並爲達成此類目的而增強其個別與集體之努力。」由於上述的演變，必須雙方確認下列基本共同觀點：

（甲）軍事援助雖爲主要目標，但必須先協助受援國堅實其經濟基礎，方有達成的可能。

（乙）經濟援助須爲受援國開創其有利於吸引外資的環境，才能使美國私人投資得到鼓勵。

（丙）增強自由制度的安全保障，須須援助國與受援國雙方個別與共同的連續努力。

由於上述觀點，則現在美國駐台主辦美援機構，與我國主辦美援機構的雙方，應該對於基本的瞭解和運用的機制，都應有嚴格遵守；而前者爲主動的要求，後者爲被動的應付。追溯一九四八年簽訂雙方協定時，原在援款總額以內指定六千萬美元爲工業建設，分配項目未定，由我國先定自助計劃，再徵美方同意。此即在合所稱工建計劃的前身，今則納入計劃型援助之內。本來在雙邊協定時的相互諒解，所謂推行我國各項自助計劃，乃指諸凡達成經濟穩定與發展爲目的之利用資源，促進生產，穩定幣值與改善經濟情況等，都包括在內。而此計劃的事業項目，當然應由我國自動設計，美方不過同意而已，惟以不能超過美方指定的數額爲度，亦不得已定而挪移於已定範圍以外的用途。故無論前以工建計劃爲名，今以計劃型援助改稱，衡以雙邊協定的雙方諒解，美方祇能確定總數，計劃則一至多再添執行財務監督的行使權，此外則非所宜過問。至若如何運用此援款以實事業計劃，則應由我國依據自助的需要，確定其自助的計劃；美方不妨向我方提供意見，我方亦不妨向美方提出討論。即令再退一步，亦至多先經磋商，再行決定；既經諮詢同意，美方即不當拒絕，更無擅作主張之權。而事實則大謬不然，現在已演變而爲反客爲主，變質之來，殊漸以成。

至若相對基金，亦以中美雙邊協定爲據。依協定第五條規定：「美國在贈與基礎上供給中國政府之貨物勞務與技術及情報等項，基金或本及費用，經美國政府之通知，應由中國政府折合同額之貨幣，存入中國中央銀行特別帳戶之內，用以協助中國幣制與財政之穩定，及經濟與生產之發展。此項特別帳戶之款項，統稱日相對基金。」同條並規定其用途：「中國政府支出，（丙）美援須依與美國政府隨時商定之目的處理。」而其目的則限於下列各項：（甲）美援行政與業務費用，（乙）農村復興委員會之費用，（丙）爲促進生產活動及開發新資源之支出，（丁）爲鼓勵生產活動及開發新資源之用途，（戊）推行方案或建設之支出，（己）爲配合軍援而增加之各項當地費用（自一九五一年後成立的事案始）。範圍既定，祇限自可動分。但以政府遷台之初，相對基金曾一度中止，至四十年六月始再恢復。由中止而恢復，即漸變質。當時以遷就事實，有兩項不能兼顧：共一、因中央銀行未正式復業，政府帳戶移入

合作銀行代管；其二，因我國政府財政困難，無法執行協定規定的提供等額款項，祇以美援物資售價收入撥存；近年來以此爲第一帳戶。此皆先後得美國政府的同意，並非單獨的決定，此外相對基金之非出於贈與，而爲貸放性質之貸款者，則列爲第二帳戶。自美國政府實施剩餘物資法案以來，物資輸入後出售的價款，亦須專款存儲；美國政府的保留其財產權，但作爲我國政府的借款，另訂長期償還協定，納入相對基金，列爲特別帳戶。無論帳戶有何分別，其用途的限制則無疑問。故我國政府亦不過保有同意之權，其使用則我國政府僅可自動支配。依照觀點而無歧異；即當不受其他牽附；因協定事屬於內政，共同努力在於目的的一致，而非手段與步驟的雷同。本來相對基金也應自動提出，方合於規定，但實際則大有出入，甚至政治喧賓奪主。認賓至此，已而且全非。（未完）

南極有綠洲
在麥克默多海峽以西
紐科學家已開始測勘
希拉利飛麥克默多角

【惠靈頓五日路透社電】紐西蘭科學家四人，已離南極的大陸之史考特基地，擬南極洲有一塊奇異綠洲，再加探測。渠等之目的地，爲麥克默多海峽以西之一塊地區，區內湖泊，丘石與流水，而非一些無際之冰雪。渠等昨日於惠靈頓人所爲一架奧斯特機，將北里開出，據首頁機艇在一里半長之海區，以前從未經測繪，此機將以管理測探探測者，與地上之泊湖一探。

據說，故若希氏許可，我們或仍不有改變，我們可能希氏將於今晚飛到麥克默多角。我們不知其希氏是否會再飛往其他……

美法開始談判
建立飛彈基地

【巴黎四日美聯社電】消息靈通方面人士本夜透露：法、美兩國已就在歐洲設置飛彈基地之問題，開始舉行各項初步談判。目前，此等談判係在北大西洋公約組織最高統帥諾斯達德將軍決定，在法國境內何處設立飛彈基地之選擇，理由由北大西洋公約最高統帥部若干方面人士，據若干方面人士表示：該等設射飛彈地區，已預先確知若干設射飛彈地區已擇定，惟巴黎若干人士表示：一經確定，則美法兩國（或該等地區所在之任何其他國家）將依照處理事項談判。法國曾表示願意（甚至原子彈頭之管制權。法國並會堅持分佔對該國未有原子彈頭管制之意向。

馬爾他一政黨領袖
要求總理立即辭職

【華列達（馬爾他島）五日路透社電】馬爾他進步黨領袖史特力蘭女士，今日在一村中發表演說，要求總理明多夫辭職，謂彼擁護工黨之鄉民，投以石塊。其後警察即出動至出事地點，與暴衆發生衝突，結果無受傷者。史女士引述英殖民地部大臣蘭諾斯波德之言

阿根廷京城 連續發生 五次爆炸

【布宜諾斯艾利斯五日路透社電】此間嚴院區，昨晚曾發生五次爆炸案，使數千人離開戲院，在驚惶中逃避回家。

耶加達衛戍總部宣佈
舉行軍事演習
以防發生事變

【耶加達五日泛亞社電】耶加達衛戍部發言人宣佈：首都區將舉行軍事演習，以備一旦局勢發生事變時，即知所應付。凡屬首都衛戍區之軍政機關人員，俱須參加，演習總指揮爲首都衛戍司令。

【耶加達四日路透社電】印尼共黨首領艾地今日在共黨機關報「人民日報」撰文稱：對於蘇卡諾總統之旅行，以圖謀恢復行使職權之一段，已被取消；耶加達若干人士與其他報紙，有若干不同意見，反之……

蘇卡諾今抵加爾各答
將在新德里會晤英撰
印尼共黨頭目否認陰謀奪取政權

【新德里五日美聯社電】印度外交部本日在此間宣佈：印尼總統蘇卡諾及其一行十三人，將於星期一抵達加爾各答。渠將於星期二下午前來新德里，俾在印京作兩天之逗留。外交部並謂：蘇卡諾及其一行，將於星期四赴開羅途中，啟程前往孟買，作兩天之逗留。外部發言人謂：蘇卡諾此次訪問，係屬私人性質，因此將不舉行若何公開儀式。但渠擬將彼等一行在印度停留期間，將作爲貴賓。

【新德里五日美聯社電】印度外交部本日並將在印度總統府接待蘇卡諾總統，並將由印度總統普拉沙德設宴款待。據印度公民權利電，在過去數星期內，印尼國會與社會兩院之間，已證明，自發生共黨外在印尼作亂事件後，印尼總統蘇卡諾出席會議中稱：印尼並未向蘇聯要求軍械，他答覆記者對此的間題時說：「絕對沒有。」印尼共黨主席艾地昨日在接見記者招待會稱：印尼並未向蘇聯要求軍械，他又說：「我們沒有向蘇聯政府要求購買軍械，且蘇聯政府亦未作軍械的獻贈。」

八月後內政自治之國，日軍佔領之影響，仍由英人處理。以後則將計劃大選。許多人士坦然表示：今左傾政黨人民行動黨於大選後執政。林氏拒絕預測是否有此可能，但稱：星洲目前之最大危險爲共黨對於人民之滲透。「然而，吾人已將共黨分子逮捕，同時感覺共黨在星洲之影響力漸形低減，謂受惑之人士現已漸能認清一切。」渠等已開始了解民主政治，然而，加強人民之經濟福利，將使共黨活動更難得逞。」渠避免答覆有關星洲參加東南亞公約組織之問題。渠稱：即使星洲充份取得內政自治，外交亦將操英人之手。

【星洲五日路透社電】星洲首席部長林有福今日於此間稱：「星洲建立穩定之政府，方能確立有效對付共黨之挑釁。如能建立穩定之政府，吾人之期望將會一一實現，否則均將落空。」渠告澳洲海外航空公司主辦之世界報人環球旅行代表，謂：星洲之急要問題，爲促成環境，准許外人投資，俾有益於星洲明日之經濟。渠以星洲前途

氏稱：「當時，吾人體食總感不足，他人種食總感不足，他們仍相能生存。其實，日軍佔領時期，吾人並未感受日人佔領，如果未受日人之政治，吾人當仍如往昔一般。」渠稱：星洲此刻感興趣者爲與印尼間可能建立之關係。林氏間接答稱：「吾人認識貿易爲重要事，將盡力促進與亞洲國家之貿易關係。」林氏論及印尼問題時稱：「吾人無須畏懼他人，他國將行之事，以恐怖，可本公平原則予人民以反應。吾人行動黨以德報怨，吾人如果與人民利益爲重，吾人之利益，除非與印尼人民之利益相衝突，余相信星洲之繁榮，已將與共黨操縱之地區區隔離，如非如一九五六年一般仍受共黨操縱，因余已將青年之操縱者驅走。」

乃他隆警告稱
嚴防中共 滲透泰境

【曼谷五日中央社專電】英文曼谷「世界日報」今日稱：泰國總理乃他隆認爲中共仍是泰國的一個重大問題。乃他隆說：有事例足以證明自西北和由寮國都有中共的滲透。他說：「我們已加倍派遣警察人員，檢查所有滲透者的行動，我們一經發現間諜，就立即予以驅逐出境。」

說明：「長風萬里」開鏡典禮中，海軍總司令梁序昭，從攝影機中觀看所攝取之景物。（中央社）

昨抵東京轉程來香港
赴大陸探視被囚愛子
三位美國老太太

【東京五日美聯社電】美國老太太三人（唐尼太太、里蒙太太與雷杜太太）擬赴中共區探視被囚之愛子。伊等星期日搭機抵此時稱：伊等被囚中共區內之子，均不知道伊等將入中共區內探視。伊等係乘泛美公司飛機降落此間，將於稍後時間飛香港，均攜有衣服、毛衫、襪子、維他命丸等物，俾交予被囚之愛子。

【麥克默多灣五日美聯社電】逆料希拉利爵士於星期一抵南極，其後三日將與史塔特拔營，他們的步行遠征隊，在南極一處基地聯絡一次。

生物。渠等將探測十日，步行遠征該區，此間情形不斷變化，通訊甚難。」麥氏又謂：「希氏昨日於此間錄得的錄帶，今晚由南極飛往麥克默多角，紐西蘭橫渡大西洋隊隨行記者麥氏轉播的消息中稱：「今日下午美將飛往南極，希氏昨西向雲雨的一處基地下午起飛往南極，何不再度向麥克默多角。

明白宣稱，富克斯係在南八十五度，距南極三百六十哩。但他可能有錯。」麥氏說：他將於今日下午在無線電通話中，求希氏加以澄清。希氏明白表示，此乃經過大西洋飛行途中的紐西蘭廣播公司所廣播在麥克默多角與紐西蘭之間的通話。彼氏之行程，仍是原……

無線電合的會見中確然曾說，富氏仍在距南極三百六十哩以外。希氏明白宣稱：富克斯係由南極飛回麥克默多角，他希望飛回南極之前，曾言距南極三百六十哩。渠等仍須渡過困難情況。

天然煤氣爆炸
引起多處火警
威斯康辛州麥狄遜市 四座建築物被燬 平多人受傷

【威斯康辛州麥狄遜市五日合衆社電】昨深夜，兩處天然煤氣同時爆炸，震撼麥狄遜市西區，並引起火警，與平四座建築物。同時，又據未經證實消息稱：其他住宅區最少亦有三處起火。特別警察調查員拉加提出警告，謂煤氣已滲入地面，提防各地隨時起火。尾斯丁根市長稱：警察報導謂西區最少有一兩人失蹤，另有三人送入醫院救治。又據未經証實消息：謂其他地區，包括東區，亦曾發生爆炸。

威廉荷頓願意
到南極去拍片

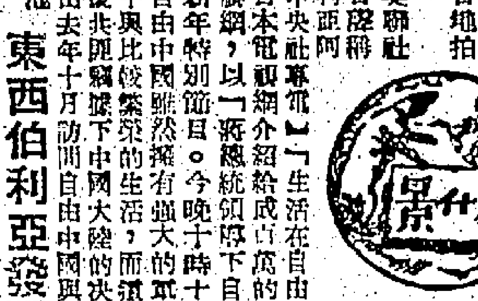
【好萊塢四日美聯社電】好萊塢明星威廉荷頓接受訪問時說：「我能拍成一部上佳的影片，不論要在世界任何地區拍攝，我都願意前往。」他說：「如果需去南極拍攝一部上佳影片的機會，我雖然很怕冷，但我還是願意再去。」如果要你去南極呢？「我雖然怕冷，但我還是一樣願意去。」他這番談話證明了如下一點論據，即電影明星不一定老是坐在好萊塢的游泳池邊，過其優哉悠哉的生活，而也需不辭勞苦，赴世界各地拍攝影片。

【倫敦五日美聯社電】蘇聯今日廣播稱：在東西伯利亞阿勒丹河上游，發現一大鑽石礦。莫斯科電台說：地質學家已發現該地鑽石寶藏，等于南非聯邦之鑽礦一樣豐富，且在質方面，甚勝于後者。

東西伯利亞發現鑽石礦
日本電視出現寶島風光

【東京五日中央社專電】「生活在自由中國」是一部介紹給成百萬的日本觀衆的影片，今晚將由日本電視網以「寶島風光」爲題，於晚上九時十五分放映的新年特別節目。今晚十時十五分放映的這個節目，將放映出自由中國與寶島風光，「給最大的商業電視網，以「寶島風光」爲題的日本觀衆的印象」，這是最大的……民仍過着和平與比較繁榮的生活，而這個特別節目是由去年十月訪問自由中國與香港的日本電視公司名攝影師池田所攝製。

×××



巨安皮草
名貴女褸．細毛皮草．統備供應
本號電話：由一月十二日起改爲
四四〇九〇五號
大道中弍三五號弍樓

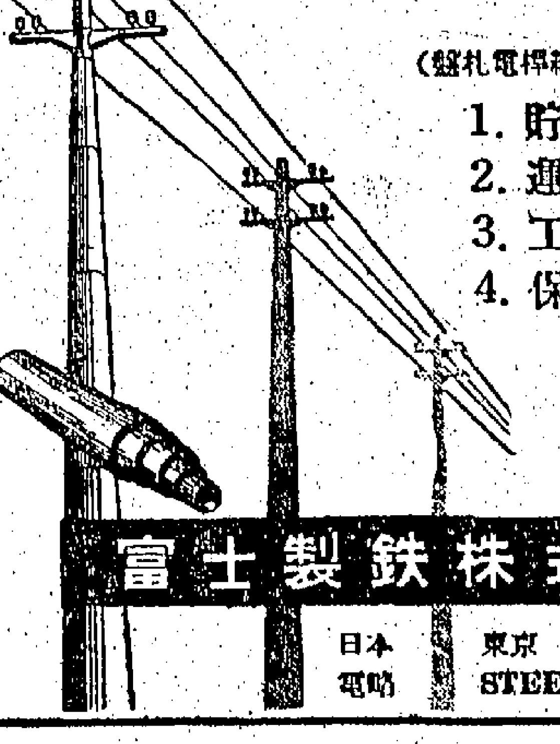
嶺英 招生
本校招考一九五七年度下學期高中、初中暨附小（高小全日班，初小分上下午班，下午班已取額）、幼稚園各級男女插班生。試期：一月十六日（星期四）下午二時起，報名：即日起至試前一日止。開學：二月一日（星期六）。
（簡章備索。校址：銅鑼灣廣平道。電話：七〇五八三）
校長洪高煌

泛美
世界最富經驗之航空公司
擁有最富經驗之人才
例如：香港泛美華務部之一

趙燦庭君乃加拿大及美國老華僑留學美國服務航空界有年經驗豐富圖示趙君指導旅客辦理出國手續時攝

香港歷山大廈閣仔．電話：三七〇三一
泛美世界航空公司
環球先知．最富經驗

富士製鉄株式会社最新產品
富士牌
P.F.型 盤札電桿 (TANZERMASTS)
（盤札電桿經濟耐用具有四大特點）
1. 貯 藏 方 便
2. 運 送 輕 便
3. 工 作 簡 易
4. 保 養 容 易



詳細說明備索
富士製鉄株式会社
日本 東京 日本橋 江戸橋
電略 STEELFUJI TOKYO

社論

論共黨經濟攻勢
——自由世界對策為何？

美國務院於三日發表共產集團（包括中共）於兩年半來所從事於發展對落後國家的軍經援總額逾一十九億美元。其援助對象，除南斯拉夫外，悉為亞非國家，計有埃及、敍利亞、也門、印度、印尼、緬甸、阿富汗、尼泊爾、高棉等。這一事實，說明了共黨現階段的侵略政勢，除種種方式外，經濟方式是主要之一環，而其目標，則正集中於東方大陸上面。即把進攻主力放在東方大陸，以東方大陸為主戰場，對西方，不過是陪襯而已。

據最近俄共代表在開羅亞非僑協會議所發表「俄國願意無條件經濟援助亞非國家」聲明看，共黨將在東方大陸加強經濟攻勢之一環，已屬無可置疑之事。本來，共產集團正患着嚴重的經濟恐慌，自顧不暇，但他們為了拚求達到政治目的，不惜搾取人民血汗，以供其政治投資，他只要有有償暮上的利益，他們還是拚命為之的。誠如美國務院指出：「蘇俄想藉此種經濟攻勢，為推進其政治上之目的——削弱美國及其盟國之力量，瓦解自由國家之防衛同盟及增強蘇俄之聲勢。此種攻勢，將繼續以發展落後國家為目標，並企圖共政治目的之達到，以為從事顛覆此等國家之準備」。這看法是對的，我們至少已看到了俄共這十九億美元的代價，就是所謂中立主義的長成和中東東南亞局面危機的增大。

從過去歷史看，經濟援外政策，原來是美國的獨家專業，即俄共亦要向美國伸手乞借的，然而，這兩年半以來，俄共及其夥伴，居然要步趨美國後塵來了，它所收到的效果，比之美國所得，還要大得多，這就不能不使美國為之失色。其原因可以指出的：美國援助的對象，未能急其所急，即如二次戰後的馬歇爾計劃，未能推及東方，遺下了一個大大的漏洞。其次，年來美國對東方國家的援助，也有許多未能因應實際需要。加以態度問題，方法問題，還有條件問題，尚有着不少和受援國扞格之處。嚴格說來，美國外援政策，是建立於海外基地政策原則上面的，故其能否與受援國意志相配合，殊有疑問。剛剛相反，共黨的外援政策，它所選擇的對象，是過去西方殖民地主義的地區，儘管目的如何，而它的態度和方法，卻是高明的，它用盡了一切感情的手段，而不採取利害的條件，相較之下，美國的作法，便要落後得多了。

如何應付？美國方面自須重行檢討其援外政策，予以大大改正。此外，英國貿易大臣艾克里斯於三日在三藩市英美兩國商會中演說，建議美國應與英聯邦及西方國家組成一個經濟機構，以對抗共產國家的經濟攻勢。他認為「我們的盟國在經濟方面拋棄我們，而我們受敵人用經濟武器在側面攻擊當中，則軍艦飛機炸彈及基地均無用處」。他指出西方國家一向「缺少發展自由國家財富之通想計劃」，同時「由於蘇俄能在一個政治中心，動員及直接使用共產主義國家的各種資源，故蘇俄有龐大的經濟運用便利。反之，西方集團即分裂為無數之獨立主權國，且常常不等求經濟上的對策。」艾克里斯這一建議，可說是比科學合作，軍事合作兩者還要重要，是值得西方國家提出研究的。他們也知道西方國家對經濟合作方面，有過若干的努力，如北大西洋公約組織，會不斷討論盟國間的經濟合作問題，以至歐洲共同市場的擴大，和若干地區經濟組織等，但這些或是徒託空言，或是範圍尚狹，不足以負起經濟鬥爭的任務。照艾克里斯的說法，要使盟國在經濟方面不「拋棄我們」，則英美與西方國家如何組成經濟機構，以合作方式協助自由國家發展經濟，自是當前對共經濟鬥爭中的急待籌商問題。我們認為，過去援助政策，由美國單獨行之，力量固有未備，某些國家，亦或有接受上的窒碍，如其有另一集體機構担起這一責任（當與各公約組織經委會有別），力量和聲勢自也不同，行動上亦較便利，這至少可以補美國援外政策之不足，與收相得益彰之效。至於對已接受共援的國家利益起見，為了防止其他國家之受餌，和保障共他國家態度，能說服則說服，不能說服時，則予以經濟上政治上的警告作用，未始不是應該的。過去美國之討好為共張目的所謂中立主義者，甘受它們的勒索，實在犯了絕大的錯誤。同時，美國當局屢次聲言不與俄共作「經援競賽」，這也不合鬥爭邏輯的。這等於說，美國將對於共黨的一切侵略行為不予理會。如上述美國務院及英國商務大臣所指出共黨經濟攻勢的目的及其目標，那麼，對這一問題，應該急於產生一個具體的針對對策才可以。除此之外，我們首先感覺到的，西方若干國家因打生意算盤而直接間接有利於共產集團的經濟行為，在今日，應該有所檢討了。

匪區通訊

「南方日報」發出哀鳴
幹部反對上山下鄉
謂彼等對下放存有懷疑顧慮 不願上山下鄉參加工農生產

【本報特訊】廣州消息：廣東中共已決定「精簡機構」，「下放」共幹十八萬人上山和下鄉，參加工農業生產。另悉：廣東中共決定大事「下放幹部」，在開始執行工作中，已經遭遇阻力，大多數共幹對此產生顧慮和不滿情緒，反對「下放」，不願上山、下鄉。近半月來，中共雖在各級機關、單位中鼓動舉行「幹部下放報名大會」，但反應并不甚好，一部份「大會」是「啞會」，報名者寥寥無幾，一部份「大會」，雖有不少人報名願意「下放」，但并無決心，到正式「下放」時又借多推宕逃避。

上述情形，中共「南方日報」曾於上月卅日著文指出，並發表「社論」，對反對「下放」之共幹進行批評及說服教育。據該「社論」指出，廣東地區各級共幹反對「下放」，不願下鄉、上山，普遍存有下述三個懷疑顧慮：一、「有些同志懷疑：知識分子幹部下鄉上山，到勞動生產戰線上去，會不會浪費甚至埋沒人才？特別是那些所謂有一技之長的同志，這種懷疑更為嚴重一些。」二、「有些同志顧慮：怕農村生活苦，過不慣，將來的收入維持不了一家的生活等等。」三、「還有一些同志這樣想：下去三幾年問題不大，要一輩子當農民可成問題。」在此情形之下，便發生：「有些同志雖然報了名，但都是處在激烈地鬥爭着，少數人則對這一革命措施（指下放）還有懷疑，下不了大決心。」

從當前情況看，廣東中共之「下放幹部」工作，必難於完成；如強力執行，共幹反抗性更會增長，不難轉成亂源之一。（森）

在中共進行「徹底鬥爭」下
上海工商界慘遭迫害
工商界人士被掘源等不避強暴 公開宣稱要殺共黨七萬八千人

【中央社訊】「抗拒」，「抗拒工商界中右派分子」，滬共仍加緊進行中。據最近的「解放日報」透露：滬共已糾集六千名所謂「骨幹」分子，對潛伏或公然反共的工商界人士進行「徹底鬥爭」。據報指出，僅去年十一月廿三日到十二月十日，又揪出了工商界中「右派分子」二百零三名，有四十五名「十分頑劣」（即指堅決反共）的，都說「鬥爭」了；但如何「鬥爭」，其情形未見透露。根據此中共嚴格封鎖「新聞消息」情形，以「右派分子」的股狀，其鬥爭可想而知。

據中共所指出，這四十多人的「罪狀」，是一貫抗拒「黨」的領導，「既反對「黨」的政策」，「醜化」黨的「統一戰線」，刁難工商界的關係。如白絲燕曾說：「黨」把工商界當成豬上肉，隨便自爐與紅燒」。「中南」泰曾自稱「生為資產階級人，死為資產階級鬼。」被掘源曾公開叫嚷：「要殺共產黨七萬八千人，為過去被殺的人報仇。」還公然要「破壞社會主義」，「有系統地」散佈反動理論，攻擊馬列主義，同黨專家列組織陣地。金仲華的「伐離解」，說美國的軍事基地已經包圍了大陸，祇要二十四小時就可解決戰爭。陳厚實企圖擴大民主權利，要求「一個聯合政府」代替。「叫嚷把公方代表撤出企業」的周曾植、樂嘉明、孫繼林、顧鑣、閻松年、林炯煒、吳士欽、胡水萍、鄒惠卿、周希晦、凌志均、朱紫光等，都被認為共指為最「惡毒」的「右派分子」。

桂共稅務幹部
濫征濫罰

【中聯社訊】中共稅收繳前，大陸農民生活奇苦，多無力清繳欠稅。桂共為了解救其財政枯竭，特於一九五七年十一月在廣西各地農村展開「清稅運動」。一般稅務幹部下鄉收稅時，不但如狼似虎，而且到處發生濫征濫罰的現象。

據桂共「廣西日報」自承，「在清稅運動中，稅務幹部在農村濫征濫罰的現象，相當驚人。例如石龍縣大紐鄉新興農業合作社社員，利用農閑去做買賣，由大圩販運貨物到柳州賣，被指為行商，稅每人五十元，逼得各人把豬、秤、籃等都賣掉了來完稅，有一些人還因此坐牢。宜山縣南鄉爭家村有卅七戶人家，他們因今年災重歉收，都上山割草燒石灰作為副業生產，稅務幹部要他們從一九五二年補稅，還罰款二百五十元。這個村的副業生產因此垮了台，而農民的生意，也就因此更困難了。目前很多地區的農民，一聽說稅務人員來了，就都躲起來。有的農民竟把稅務幹部稱作「吸血鬼」。」

偽廣州鐵路局
裁汰員工半數

【本報特訊】廣州消息：中共決定撤銷偽鐵道部各鐵路管理局所屬四十五個鐵路分局後，將鐵路管理機構由三級制改為兩級制（偽鐵道部直接領導各鐵路管理局），由今年一月一日起實施。據悉：偽廣州鐵路管理局經於上月底發出通告，宣佈所屬四個鐵路分局（廣州、衡陽、株州、南昌）由一九五八年一月一日起正式撤銷。并透露偽鐵道部因為「交通發展」，由同時起在南昌增設一個「南昌鐵路管理局」。偽廣州路局發出之通告要點如下：

「一、本局所屬廣州、衡陽、株州、南昌鐵路分局，自一九五八年一月一日起撤銷；本局與南昌鐵路管理局在浙贛線河下新塘車站分界（河下車站屬本局）；與鄰局仍按原分界點不變。

「二、管理局機關在組織變更後已將車務處、貨運處、旅客處三處合併改組為運輸處，管理客貨運輸；人事處、勞資處、教育處已合併改組為人事處；設計事務所、工程處、基建處已合併改組為基本建設處；計劃處、統計處已合併改組為計劃統計處……。

「三、分局撤銷後，鐵路運輸的一切業務，已分別歸車務段及管理局直接管轄……。

「四、株州、衡陽分局撤銷後，為便於湖南、江西省境內有關部門的工作聯系，管理局在長沙設立了辦事處……。」

上述通告顯示，偽廣州路局除撤銷所屬四個分局外，并大事緊縮本身機構，裁汰人員。其裁員總數，約為百分之五十左右。鐵路沿線員工受裁汰而致失業，幾佔全數，或「下放」而受非人奴役。（月）

粵各地「勞改營」人數大增
穗郊「勞改營」囚三萬餘人 浙共驅廿餘萬學生作農奴

【中央社訊】在粵共有計劃的抑捕迫害下，各地「勞改營」的人數最近大為增加。僅廣州附郊十一個營，被囚禁的所謂「罪犯」，即逾三萬二千餘人。他們不但體力上受非人的磨折，精神上所受的迫害，更甚不堪言。

據「南方日報」十二月廿七日透露，穗共連日來又濫捕大批市民送入各「勞改營」集中奴役。據指出，其中有一百名保兒童犯，有八百三十六人是「無家可歸」的，另有六千九百五十一人係由農村流入穗市而露宿街頭的農民。

【大道社訊】據十二月二十二日中共「杭州日報」報導，浙共最近在農村勞動力荒歉中，驅迫大中學生下鄉充作農奴者，總數達二十二萬三千餘人之多。

據稱，浙共為解救浙江各地農村人力不足之嚴重問題，特於十一月下旬開始用「勞動學習」名義，迫令全省大中學校中的大部學生停止學業，下鄉務農。據悉，在浙江五所大專學校中被指名下鄉充作農奴者，共有一萬多名，在四百七十六所中等學校及中級專科學校被指名下鄉充作農奴者，總數共有二十一萬三千餘名。

該報繼透露，此等學生均係生長城市而不慣勞苦的農業操作者，因此於被指名下鄉之後，無不惶恐萬狀，其中不少學生於被浙共派人押送離校下鄉時，且曾號淘痛哭，狀甚悲慘。

該報又稱：驅迫學生下鄉從事實際的農業勞役，將為中共「勞動教育」中的長期性的制度。據謂，為使便於利用學生從事農業勞役起見，今後將縮短暑假，延長春假，以便迫令學生於春假期中下鄉充任臨時農奴。

【大道社訊】據「南方日報」稱：粵共對於一般人民的勞力剝削，連少年兒童也不例外，目前各地小學低年級學生在課餘時間內亦都要被迫分配擔任各種體力以上的勞動，少年兒童因而病倒及死亡者日有所聞。粵共舉例說：寶安縣一百一十七間小學共一萬五千名少年兒童，即在「非青團」的驅使下參加秋收工作，其中僅拾穀穗一項，前後一個多月時間內，竟拾得稻穀十二萬斤，全部由中共以最低價格收購，並將價款作為「寶安少年抽水機站」。粵共並透露，這個抽水機站座落在南頭區南頭鄉紅珠鎮。

另據廣州來人稱：目前廣東各地少年兒童在課餘及放假時期內，全部參加農業生產的重勞動工作外，住在較大都市的小學生，亦終日被迫參加衛生方面的除四害工作。近年來由於大陸人民生活貧困，少年兒童營養不良，本已孱弱不堪，現在再驅使他們從事勞動工作，於是紛紛病倒，慘不忍睹。

旅大中共「工人報」透露
工人掀起比工資風潮
罵共黨剝削手段比資本家兇狠百倍

【大道社訊】據旅大「工人報」報導，最近旅順各「合作社」的織造工人與共幹比較工資時，普遍掀起了反共風潮。據稱旅順中共的第一、第二、第三「毛巾生產合作社」，「仁光棉紡合作社」，「雙喜棉毛織造合作社」及第一、第二「紡織用品合作社」等單位，工人均分別在各該單位中貼大字報及集會發言攻擊共黨，指出「合作社」工人工資之所以低微，係為「合作社」拚命剝削的結果，有些工人甚至公開吵罵共黨「合作社」的剝削比資本家的剝削還兇狠百倍。在經過此種大攻擊之後，且紛紛進行集體怠工。

在比較工資的運動中，一般工人的工資是每人每月二十四元至三十二元，先與一般工廠工人比較時，每月約少於工廠工人百分之二十左右；而彼等所得者確為共幹所有剝削的四分之一左右。

中共無法遏阻
農民大量流入城市

【本報特訊】因生活無法解決而逃往城市覓食的大陸農村人口，近更大量增加，並遭到了中共的無理驅逐。農村人口大量流向城市的現象歷年都有發生，而且一年比一年嚴重。中共對此，也曾採取過若干次行動，想過許多辦法，但都無法阻止。農民迫於飢寒，寧願在城市露宿乞討，也不願住在鄉下坐以待斃。這是人類求生本能的圖動，不是輕易可以阻止的。因此，中共年來的努力，也都歸於失敗。

根據中共最近對部份地區不完全的統計，從前年秋後到去年夏收，流入城市的農村人口，共有五十七萬人；從去年秋季到十月上旬為止，僅山東、河南、安徽、江蘇四省又有一千萬人流入了城市。然此祇是部份地區的不完全統計，分流入其他地區和中小城市的農民尚不知若干。

農民大量流入城市後，由於城市也正有大量人民閒着失業，中共在報導上說「就業困難」，承認這些人民「就業後進行投機」，緊密地影響治安秩序，以至擾亂社會治安。另一方面，城市的社會治安，也受到了嚴重的影響。如中共估計山東省臨沂專區去年秋季外出農民中的男子佔三十八名占全區勞動力總數的百分之三點七（女性計）。山西省「綠化農業社」第四生產隊，共有五十名勞動力，走得只剩下六名「生產隊長」。

農民大量流入城市，使中共「農業發展綱要」難於推行，對於農業生產和加強農村建設，大大不利。據中共「人民日報」承認，在農村人口大量外流的地區，甚至影響生產，作物無人收割，農業生產計劃不能完成。如果對農村人口大量外流的現象不加以制止，顯然是大大不利於迅速發展農業生產和加強農村建設的。這一問題就中共來說，實在是太嚴重了，因此它不得不採取種種辦法，企圖阻止農民的流入城市。據中共「國務院」已通令農民流入城市較多的山東、江蘇、安徽、河南、河北五省，在平漢、津浦、隴海、北寧等鐵路沿線適當地點或車站，由中共「民政」、「公安」、「鐵道」部門設立所謂「勸阻站」，在交通要點和公路車站，人口流動的地點、各交通要道及公共場所勸阻農民進城，一方面將各城市就食、工作中的農民押送回鄉，下了這一套天羅地網的佈置，因此遭受中共驅逐而被迫返鄉的農民，正陷於求生不得，求死不能的境地。對已經流入城市的農村人口，中共已經責成各地公安機關，進行戶口管理，從本勞動的，工資所得，除伙食外，餘悉得交回原籍。

台灣省糧食連年增產

本報駐台記者：黃銘

【本報台北通訊】「足食足兵」是使台灣年來得於安定的主要因素，尤其是「足食」於這方面的成就，使軍需民用無缺，其對這一反共復國基地的貢獻，可謂厥功至偉。

在這一面積僅有一萬三千八百六十六平方英里的島嶼上，人口的總數已超過一千萬，加上六十餘萬的兵員，要做到糧食無缺，確是一件不容易的事。但事實告訴我們，十年來台灣在糧食政策推行之下，不僅本身已能做到足食，而且每年尚有餘糧輸出，吸收了一大筆外匯以支助國家的經濟。六年來，白米的輸出一直高居台灣每年輸出品的第二位，每年爭取的外匯達數千萬美元，使它在台灣對外貿易方面所佔的地位，僅次於「砂糖」。

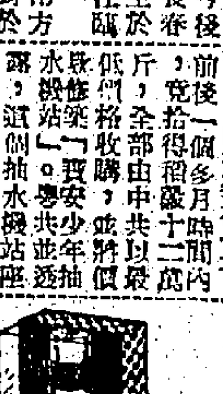
台灣的能夠足食，完全由於「糧食增產」政策推行的結果。當民國卅四年光復之初，由於甚年日本投降前的盟機轟炸，同時日本當局加緊統制及搾取台灣農民，低價收購糧食，全台普遍處於耕作荒廢現象，復因肥料缺乏，以致是年糧食生產僅有六十二萬八千八百餘公噸，僅及日據時代最高產量百分之四十五。民國卅五年起，由於光復後我政府在農工業各方面積極推行復舊、建設，食米之產量逐年增加，卅六年又增至九十九萬八千四百餘公噸，卅七年再增至一百零六萬八千四百餘公噸，突破了百萬公噸大關，使台灣白米除了供應本身之外，已有剩餘。當時因大陸尚未陷共，台灣糧食大部份係供應國軍。卅八年白米的總產量又再增至一百二十一萬四千五百餘公噸，卅九年再增至一百四十二萬一千四百餘公噸，突破了日據時代最高產量（一百四十萬二千四百餘公噸），四十二至四十三年又不斷增至一百六十九萬五千餘公噸。四十三年以後，由於肥料不斷供給和研究增產，以及農民增產的熱烈，糧食的產量已增加到一百八十三萬二千六百九十餘公噸，若加上其他雜糧之總產量，已超過二百萬公噸。

台灣糧食之能夠不斷增產，其因素是包含多方面的。第一、土地改革政策推行的結果，給台省農民以極大的鼓勵，由於這一政策推行，使農民在耕者有其田情形之下，農民們都熱心於增產，因為他們瞭解增產將使他們直接受益。第二、年來台灣的肥料工業積極擴充，使肥料供應逐年增產，加上外來肥料源源不斷，對於增產有大的幫助。第三、由於年來全省各地水利的不斷修建，農田灌溉面積日廣，許多旱田變為水田，單季田變為雙季田。第四、在人口迅速增加的需要下，政府不得不求糧食生產來解決，因而有擴大耕地的需要，年來由於耕地所拓廣，不斷增加，因而有助於糧食增產。此外，糧食品種的改良，以及病蟲害的防除，農村貸款的不斷辦理，這些都是直接間接促成台灣糧食增產的重要因素。

有人担心台灣人口正以每年千分之卅六的比率迅速增加，而農業生產增加比率，將形成一個很嚴重的經濟危機。「第一要處糧不能供應」，但至少在這幾年內是不需於完全無稽的，因為以目前台灣所具有的能力，農工生產尤其是糧食生產仍有增加的可能。據日昨在台北舉行的台灣省四十七年度糧食增產會議的決定：今年度全省糧食增產目標，計米穀增產預定目標為一百九十五萬公噸，甘藷二百六十萬四千七百公噸，小麥三萬八千七百公噸，大豆三萬四千公噸，落花生十萬零八百公噸，均較去年度生產數字提高。

在這一會議中，省府主席周至柔提出三點：㈠加強水利，使卅四萬二千公頃的旱田變為水田，單季田變為雙季田。㈡提高單位產量。㈢對土地利用要充分合理經營。這三點都是促使糧食增產順利推行的主要者。農復會主委蔣夢麟則特別強調減低老鼠的重要，他指出目前台灣老鼠的估計，為人口的四倍，且增加的速率比人口的增加為快，消耗糧食的數量大大驚人，如果不積極撲滅老鼠，則糧食雖力求增產，將大部份為老鼠所消耗而失去增產目的，因此，他主張全面防治及撲滅野鼠，以保障糧食。「足食」是台灣的安定因素，「糧食增產」是「足食」的主要原因，以台灣的天時、地利、人和，這一安定因素是可以保持下去的。

瑞士首創 組織療法 胎胞衣液製品 化粧品



永久保持青春

美露 美容成績驚人 嬰兒一樣膚質 面容嫩滑漂亮
MILO 專消皺紋

此項之創製，乃根據斯拉托夫博士所發明「組織療法」之理論，由胎胞衣提煉而成，屢次試驗，已証明有令人驚異之成功，對於消除皺紋，及使皮膚幼嫩潔白，與常變效。
成份：胎胞衣、表皮質PEROSTRON維他命，及含有促進新陳代謝作用之混合物。
效能：施用五至十日內，可使皮膚緊縮平滑，光亮，及再生，恢復青春，特別對於衰老之皮膚，與極不漂亮暗啞不可救藥之粗糙皮膚，能使之柔軟嫩滑，眼尾部之魚尾紋，口角部環紋，額部皺紋，經此霜後，兩星期內平滑，皺紋消失。

凡用面霜，常用粉底，均能防止衰老皮膚之成份，作用由廿歲至年老婦女均適用。
△最科學化美容品
公司藥房均有售

遺失手摺 敦道失永安銀行九龍分行所發儲蓄KA84號手摺，作廢。

承頂聲明 ……

羅氏宗親會 ……

啟事 麟笙鋼鐵廠……

工商日報 廣告 ……

大隆 出售 青山道新貨 ……

士瓜灣道 ……　荔枝角道 ……　希雲街 ……　順寧道 ……　青山道 ……　卑利第二街 ……　寶雲道 ……

高麗參 真正官庄 各大參行均有代售 「秋風起矣 服時補品」 瑞香園 代客貯貨

湾仔大厦 金馬倫大厦 唐人大樓 黃泥涌大厦

均益貨倉有限公司 電話 40422 40209 40036 40208 貨倉 運輸 燕梳

利家牌 雪櫃 $950

婦科 何淑貞 / 印度老申甸 眼科 / 英國眼鏡 / 眼耳鼻喉 / 蔡德芬醫生 / 痔瘻 / 脫肛 / 施卓華醫生 / 劉惠珍婦科 / 皮膚 / 熊國輝醫生 / 癬 / 尿 / 腫症 / 虧弱 謝柏年 / 婦科 何麗貞 / 黃意華婦科 / 康寧整容所 面容 / 李冰妍婦科 / 洪冠洲 眼耳鼻喉 電話 48514 48613 大道中二二一號

尚有分類廣告刊第四頁

國際剪影

一個世界政壇注意的問題
杜尼斯果眞會辭職？

蘇俄因爲認定杜尼斯是他們遂行征服世界計劃的障礙物，所以極盡宣傳的能事來逼走他，近來英、美的報紙也不斷傳出他會辭職的謠言。其實杜尼斯是一個外交妙手，最得艾森豪總統信任。艾總統留居白宮一天，他會繼續任職一天。他就是因病解職，美國的援歐和保持足以在歐、亞、非嚇止侵略的武力的根本政策，也不會變。

中歐不得人望的一個人。

杜尼斯新近從巴黎的北大西洋公約組織會議歸來，一面接受他人對他的工作成績優良的頌讚，一面卻要準備以他的頭腦和工作爲攻擊目標的政治炮火。有些報紙洋洋得意地說，杜尼斯大約是世界上一個最不受歡迎的人。另有一些報紙卻極力替他辯護，說他是艱難時期中一個代表美國實力的紀念碑。

杜尼斯已使世界公認一個古老的美國政治眞理，就是任何一個國務卿在任何一個時期，都是公務員。

無論輿論怎樣說，反對的呼聲怎樣高，今日總可以斷言杜尼斯不會辭職，也不會被撤職。艾森豪總統留居白宮一日，他會繼續留任國務卿一日，除有發生大變故如疾病之類，才是例外。

蘇俄的大願

在十二月二十三日之夜，有兩個人同坐一室，向美國人民發表電視廣播，這兩人是艾森豪總統和杜尼斯國務卿。假如蘇俄的大願得遂的話，這兩人在這一夜就不會同坐一處了，杜尼斯甚而會早已去官了。因爲蘇俄的統治者認定杜尼斯是他們征服世界計劃的一個障礙物。他們相信有辦法擺脫他，他們又相信如果由別人在艾森豪總統身邊充當國務卿，他對蘇俄的態度就會軟化。這一見解雖然是錯誤，可是蘇俄的高級官員無不懷抱這見解。

拯救了英法

最可怪的，西方世界在過去幾個月，受了共黨宣傳的感染，政客、政論家和外交家竟然打起反杜的旗幟，誹謗杜尼斯，在英國尤其如此。保守黨有一派人痛恨杜尼斯，因爲他阻撓英法在一九五六年武裝干涉蘇彝士；英國的報紙迄今還憤憤不平，不斷傳出杜尼斯可能辭職的謠言。然而如果不是因爲艾森豪總統和杜尼斯的動作，埃及的戰爭會使英、法因國破重，埃及的衝突會延長到今日還不了結。但英和倫敦將來總會有一天瞭解杜尼斯拯救了他們。

在美國也有誹謗杜尼斯的宣傳，這是政黨的手段和目的，不是受了共黨的計劃，而且和蘇俄的宣傳無關係。共和黨往年攻擊國務卿艾奇遜，和今日民主黨攻擊國務卿杜尼斯正復相同。

在北大西洋公約組織開會議的時候，有些報紙採取輕視杜尼斯的態度。他們紛紛預言這會議一定失敗，杜尼斯不會得到盟國贊助，因爲「他們不喜歡他」。

一個外交妙手

這一預言當然不同。關於北大西洋公約組織會議的結果，最公平和最重要的報導大約是「紐約時報」的老練外交訪員蘇斯貝加從巴黎發出的一篇通訊，他概述會議的成績如下：

「杜尼斯的外交手腕是非常巧妙的。他有一個顯著的目的，是要盟國贊同在歐洲建立中程飛彈基地和儲存核子彈頭。在這一點他有輝煌的成就，而且毋需付出代價。他贊同一個和俄人恢復裁軍談判的含糊辦法——以西方通常準備接納的條件爲談判基礎。他對阿爾及利亞問題沒有向法國提供承諾。他對蘇彝士運河問題，沒有向什麼人提供承諾。他對西新幾內亞問題沒有向荷蘭提供承諾。他也沒有像義大利的要求，把北大西洋公約組織改組爲一個經濟機構。他也不肯贊同一種附帶的手續，使盟國能遵循協商的口實，可以否決美國的行動。」

杜尼斯得到什麼報酬呢？歐洲建立飛彈基地的原則已得到一致贊同了。在各盟國普遍建立這些基地是不必要和不適當的。但在一些地點建立基地卻是必要的，因爲莫斯科如果企圖發動核子戰爭，蘇俄的大城市就會受到這些基地的威脅。

蘇俄欲逼走杜尼斯是不足怪的。因爲杜尼斯是他們的計劃的障礙物。他們的宣傳工作，就是反對杜尼斯的。在世界各國的外交部中，很少人的頭腦比得上杜尼斯那樣聰穎，很少人像杜尼斯那樣對歐、亞、美三洲的事務有研究之深，是非常深刻的。

美國政策不變

有一個最關係於杜尼斯的最近大事實，是他得到艾森豪總統的無限信任。因爲艾總統極具慧眼，能知人善任。美國大量援助歐洲，和美國的武力足以在歐、亞、非嚇止侵略，這兩者都是艾、杜二人的根本政策。無論由什麼人充任國務卿——國務卿是可以更換的——這根本政策都不會改變。（古原）

因爲再度探險成功而聞名世界的紐西蘭人希拉利爵士，於三日行抵南極，完成五百哩探險旅程。希氏爲世界第一高峯的征服者。佛勒斯已成爲一九一二年英人史高特遠征南極以來，橫越南極的第一個大陸行抵南極的人。史氏率四人於是年一月十二日行抵南極。

新聞週刊觀察
一九五八冷戰態勢

「新聞週刊」預測一九五八年的冷戰形態如下：

日內瓦 另一東西集團的「高峯」會議，將有人想要在今年夏季舉行，不管美國態度如何，克里姆林宮要達到目的，西歐國家也是如此。有很強的可能，第一步是嘗試把歐洲秘密地帶的軍事裝備解除。

德國 共黨德國將對西柏林加強勒索，想迫使西德依從共方條件妥協。同時，西德方面，將拒絕設立美國飛彈基地，以求處于較好的地位，與蘇俄談判。阿登納老年多病，假如他去位，西德的人將會談論以中立換取統一。

中共 美國將繼續不承認中共。

法國 法國進一斯不流血政變將不是意外。可能先來自右翼，再來自左翼。尤其是經濟困境泥足更深的時候。阿爾及利亞問題將得解決，但不是在目前走中間路線的聯合內閣。

英國 如果英國能結束通貨膨脹，及與蘇談判和緩世界緊張，保守黨政府會感得夠強來從速進行大選。但要留心若小小的自由黨，他們已得了一部份保守黨選票。如果這部份支持工黨，主張中立的貝凡將任英國外長。

蘇俄 今年蘇俄將全面爭取亞非國家。將以條件好的援助貿易，來引誘例如錫蘭等國家。蘇俄軍械將運入印尼，西方也起而反擊。但蘇方仍佔優勢，因爲蘇俄有了主動。

克里姆林宮方面，對克魯曉夫挑戰的另一個是共黨的史達林派系的戰界大員蘇斯洛夫。他曾反對過克魯曉夫在國內與附庸國放寬。但優勢仍站在克魯曉夫一面。

在附庸國中，蘇俄不敢再試匈牙利一套，除非有眞正革命發生。最危險地區，將繫于波蘭的哥慕爾加，他想要更多的美援，更大的獨立。

中東 納瑟很可能對西方作大讓步，包括運河問題的妥協，他目的是求面臨獨立與中立。因爲納瑟已懂得蘇俄來勢愈來愈緊。美蘇在埃進行拔河賽，但形勢對蘇有利，損失的將係納瑟本人。中東石油在蘇俄策動下，將有國營的大叫。阿剌伯的國家民族分子將策動油工發生更多麻煩。新的陰謀反叛計劃，在石油豐富的伊拉克、沙特阿剌伯將出現，波斯灣的英國同教區也有事端。

其他 共黨在印尼將得進一步發展，可能抓得爪哇。反共的蘇門答臘將「另起爐灶」對抗，內戰發生，大有可能。（翠）

印尼向東歐購軍火？

宅想向美購軍火一億五千萬元，此次派員赴東歐，主要還是一種姿態。

·翠英·

印尼方面人士在去月廿六日說：印尼計劃向共產國家購買各項軍事設備，因爲美國政府還沒有答覆印尼所提購買那些物品的要求。華盛頓方面，迄今尚未有發表什麼評論（在華盛頓方面，國務院的官員們說：美國對於把軍火售與印尼的問題，並未有採取明確的立場）。

邪加達消息靈通人士，在一次談話中，概括說明了印尼對於設法獲得軍事設備所作的努力。這方面人士，是熟識邪加達政府對於採購各項軍火，使到印尼海陸空三軍趨成現代化的計劃的。

據這方面人士說：「我們在今年（指一九五七年）初就已經向美國提出了這項申請。雖然我們不斷央求，可是我們仍然沒有接獲一項是與否的明確答覆。我們不能夠長此等待下去呢。」

駐邪加達的美國大使館，對於這項消息未有發表評論。

一個武裝部隊代表團，已經定於本週啓程前往數個共產國家，以便商購各項軍事設備。那方面人士說：那個代表團大概會訪問捷克、波蘭和南斯拉夫。

根據那方面人士的意見，那個代表團可能定購價值二億美元的軍事設備。那個代表團大概將耗費一個月的時間，來估計那些共產國家的兵工廠有些什麼東西可以供給印尼，以便設法使到印尼那些「裝備不良」的武裝部隊，達到現代的標準。

根據邪加達那些有資格的觀察家的意見，購買共產國家的軍火，將在印尼的歷史上代表着一種新的發展。他們並且認爲以百輛計的蘇俄吉普車，已經在一九五七年運抵印尼，可是就所知道的事情來說，那是在邪加達唯一的一類由共產國家所得來的軍事設備。

那些觀察家並且注意到印尼的陸軍，一向是採用美國的訓練課程的，而且印尼人在戰鬥方面主要是用西方的範式來做標準的。

這個印尼方面人士說：「我們不斷的需求美國駐邪加達的陸軍武官關於我們所擬採購的物品，給我們一個答覆。我們曾表明，如果在本年（指一九五七年）底以前沒有得到答覆，那末我們就會轉向那些有能力而且願意把軍事設備供給的其他國家商洽。」

那方面人士認爲那個代表團，祇將購買「少量」的設備，如果把運給美國的貨物名單拿來比較一下，那就不免小巫之見大巫了。那方面人士並指出：那些設備，是要用來對付一個托派的武裝回教團體的。

在這次談話當中，那方面人士並且極力指陳印尼並不欲轉向共產國家購買那些軍事設備。那方面人士，是在邪加達官方通訊社傳出一個軍官小組已經離開印尼，以便在國外參觀各項軍備的消息之後報道這件事情的。列在那個小組的行程上的國家，計有埃及、西德、英國、法國和義大利。

太空人年內出現

在今後一年內，三十六歲的史葛克羅蘭爾德，將駕火箭飛上一百哩高空，那裡是人類從未到過的。

維時約在今後十個月內，一架攜有一條顏色火箭的轟炸機，將從加州的機場起飛，升到四萬尺以上高空後，[illegible]……

時溫度低至華氏零下六十七度（冷卻兩極），然後進入溫層後，再升四十哩，要穿過比水沸點熱兩倍的上空，進入太陽輻射的「電離層」。到了那高度，天是黑暗的，只有閃閃的星星，太陽只似一盞燈而已。

到一百哩後，是火箭飛得最高的一點（比飛機人升空高度高四倍），火箭仍繼續向前，對吸力的反抗，火箭開始向下滑翔。火箭兩翼會放「死氣」，協助駕火箭人控導。火箭於是乎返到大氣層。這火箭便要受到冷熱交界的「熱障區」，人類初有空氣磨擦的熱力，到四萬尺，火箭滑翔，滑返加州的起飛地點。

一百哩，時間只十五分鐘。這飛行角度是經小心計算過的。

這第一枝人駕火箭，便是X十五式。這火箭的形狀大小，是加州北美航空公司設計的機密，外間無人知道。但從搜集得來的資料分析，「X十五」式是比四十四呎長的X二式大，且比二萬五千磅還重。箭身是狹長，油箱也如此。這機實則很粗糙，因爲飛行的意義不強。但箭身卻要具有非常的受壓性能，抵抗酷冷酷熱。箭身是由鈦金屬製成。

第一個駕駛這枝火箭的是史葛克羅蘭爾德，他今年卅六歲，黑髮黑眼睛，已婚，有五個兒女，由三週到九歲大，是第二次大戰時海軍飛行教官，密歇根大學航空學碩士，並曾任過五年飛機試飛員，爲國家航空顧問委員會擔任工作。他是國防府研究武器。目前是專任設計與試飛的）。他說話溫柔，是科學家也是飛機師。他設計製成五層的鉛質太空衣，以備今年試飛時使用。源濱他過去經驗，他對設計X十五式也有很大貢獻。

最近經驗而論，他到過東部試驗過太空衣、新溫室。他認爲是到太空前試驗。他說：「我們要能實從前的猜測」。「這種火箭訓練只是給有資格的機械師去試。但問題是機械構造，不在飛機本身」。

他被稱爲美國的第一個太空人。他解釋，他能飛X十五式火箭機有十五個人。又說：他第一次飛X十五式，不是「放我到太空去」，而是研究火箭性能的工程師、設計人，可從風洞、超速軌道，試驗飛機，分別試驗。但合一進行，製一枝飛行火箭，是一宗很冒險的事。人坐火箭機實行後，可能供給他們一些所需要的資料。

經過這試驗後，下一步才是眞正的太空飛行（可能不是他），很可能的由二十九歲的空軍上尉金志慕去試。因爲他在十六個月前曾駕X二式飛到十二萬六千尺高。

他與金志慕卻很可能是「第二任務」的飛行員。這「任務」是北美航空大胆的嘗試，探測着星載……

日本發現眞性陰陽人

·歐江·

一九五七年十一月，一個中年的主婦攜帶她的十四歲兒子神崎安太自四國前往堂島川大阪大學附屬醫院，就診于日本的性轉換手術權威楠隆光博士與兒玉正範醫師。表面上看來，神崎安太並不像一個病者，可是他身上隱藏着病狀。

這個孩子，幼年和其他男子一樣的活躍、頑皮，但近一兩年，性情改變，他的溫柔比女性還過之，甚至說話聲音也像女性般嬌滴滴。不過沒有什麼病狀，初時他的雙親還未十分注意到他的性轉變問題，但是十一月的一個晚上，母親偕他往澡堂，當脫光衣服後，他母親卻不禁大吃一驚，因爲他的乳房恰似荷爾蒙發動期的少女一般隆起，同時他的下腹部漸漸脹起，與少女無異。他的母親于是懷疑安太可能是一個陰陽人，遂決定帶他到大阪醫院。經過楠博士與兒玉醫師詳細檢查，證實神崎的女性性徵已像成長的女性一般，色彩渡厚，男性性徵細小，像一支鉛筆般幼小。另一方面，他體內的卵巢與子宮其發達，已是在一個女性之中。

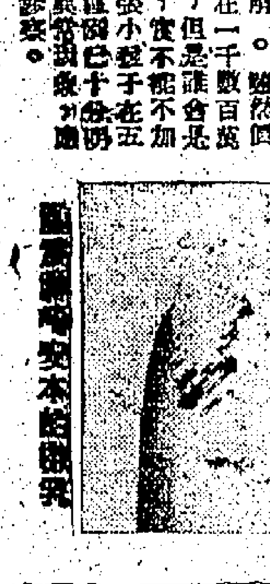
性半陰陽人爲數很少，大抵五百萬人之中才有一個。日本和歌山縣一個女性池田美代子，雖然年齡已達二十二歲，可是始終沒有月經來潮，後來經過許多醫學專家的詳細檢查，始發覺她既沒有卵巢，也沒有睪丸，是一個眞性的半陰陽人，後由阪大醫院施以男性的轉換手術，變成了男人。日本的女運動選手轉變男性的，從前美國的約翰、根生施手術後變了女人，過往轉換手術都是假性的半陰陽人，這些人在醫學上稱起來都是假性半陰陽人，並非眞性。

假性的半陰陽人，在外表看去像男子，但是女性機能卻在體內活動，雖然是男子身體，但具有卵巢的器官組織，或性半陰陽人表面看去完全不容易辨別，由於體內的男女兩性器官都約占百分之三十。假性半陰陽人的例子並不少。據一個專家的研究報告，約佔百分之三。

可是假性陰陽人，由於與生俱來，是一種先天的畸形兒，所以較少。就是東京大學醫科分院泌尿器科主任落合京一郎教授，是日本著名的中性研究專家，他也僅能舉出十多個實例而已。神崎安太經過檢查，判定是眞性半陰陽人後，決定施行性轉換手術，男性抑或女性，這是實在困難的事，若一旦性轉換錯誤，將使受手術者一生永遠被摒棄于陽門外。

兒玉醫師把神崎的荷爾蒙分泌度、性染色質、口中粘膜等詳加檢查，發現性染色與女性成份特別多，估百分之六〇，而男性成份能佔百分之四〇，所以決定他是一個女性。但他的家庭與本人不希望將來變成女性，所以現在阪大醫院施第一步替他除掉卵巢，其次摘取乳線，最近在醫院施以荷爾蒙療法。

據楠教授的解答是可能的，但現在他的睪丸未完成發育，精子生產力薄弱，就是結婚後，生育的可能性極少。楠教授最近發表半陰陽的人究竟如何形成，目前的醫學界仍未完全瞭解。雖然僅性半陰陽人，在一千數百萬人中僅有一個，但是誰會是這樣的不幸者，實不能不加以注意。他主張小孩子在五歲時，男女的區別已十分明顯時，應一般檢驗是否患上陰陽，最好要求他細診。



醫學界研究陰陽人的圖

鶴立原人

有一羣科學家正向澳洲北部的南賽河探險，並研究該處的原土人，爲什麼經常單腳似鶴般的站立，且永不坐下。他們站到一腳倦了，便由另一腳代替。

兩世站立般易疲倦，抑或這羣裸體土人有合理理由，爲解沙漠石頭上，這種站法，不坐下熱似火爐的沙漠石頭上。這些都是一些問題，那探險家要找尋答案的。

本次領導探險隊者是專研究畸形的專家卓史高加醫生。他要處到，不易得土人的合作而要動腦筋。他又說：新發現的原土人內區一部的蘇丹尼羅河上流，也有鶴立原人的發現。（翠）

中國中醫學院院長 胃腸風濕痔科中醫師
陸奎生
診症時間 上午香港 九至一時 皇后大道中三十七號余道生行六樓五〇四室昭隆街電梯上
診症時間 下午九龍 三至七時 旺角彌敦道六八四號邵氏大樓五樓四二二室電梯上落 星期日照常 外埠通信配藥

胃腸病速愈法
中國中醫學院治驗報告
本院發明胃腸病速愈法，治癒胃潰瘍、十二指腸潰瘍、胃痛風濕、痔瘡痔血，專用提煉特效藥，施於門診病人，治效顯著：（A）胃潰瘍、十二指腸潰瘍的症狀是：胃痛、吞酸、噯氣、大便不正常，少食、發黑。日久藥不正常，特效藥立止胃痛。（B）久患胃痛，或受刺激而痛者，難根治者，用藥可以收有根本之效。（C）潰瘍出血，大便發黑（如柏油狀），發痔血痔痛，服特效藥後三天，不須開刀割治而根治。

胃痛和風濕骨痛
甚有勢痛乃是常見的症狀，胃痛綿綿不已，有食後反痛，延期不止，或因風濕者，痛疼有腰背痛，手足麻木，屈伸不利，轉側困難，年久患者，服藥後得救，獨疾病根。

大便發黑和痔血痔痛
大便發黑，是胃出血的症狀，指腸潰瘍，痔瘡出血，大便有血，十二指腸潰瘍，口服本院特效藥丸，即能止血根治，特效歡迎。

胃潰瘍
胃潰瘍的主要症狀是胃痛、嘔吐、吞酸、大便不正常或發黑，食後痛，胃痛的先兆是消化不良，胃部有悶脹感，若不服藥根治，開刀切開胃部，不如服本院特效藥，三天痛止。

十二指腸潰瘍
十二指腸潰瘍的症狀是：空肚時痛，食後不痛，夜半痛，大便黑，色深，有如柏油，乃是出血的病徵，三天止血，黃色，病徵消失，服藥合用。

中國中醫學院 院長陸奎生醫師

僑豐
花園洋房 何文田山道 環境幽雅建築華麗 分層出售快將落成
華僑大廈 大埔道 建至天面即將完成 建築期內九折優待
統一大廈 佐敦道上海街 面向東南交通方便 經已興工限期完成
海景大廈 地道成建道 全部完成即可入伙 尚餘數層價廉息厚
華人行三〇一室 電話二〇六〇五〇 二〇〇五一

出售

光猛梗房 出租
坐北向南有電梯，浴室〈獨廁〉，適合公司辦事處，下鄉道…

吉屋 廉讓
九龍旺角新式石屋…

工商日報 分類廣告
大字四個 小字四十個 一期三天九元
價廉效大

北角英皇道
青山道新樓
尖沙咀洋樓
寫字樓 分層出售
馬頭圍道 大舖位

永生公司新樓租售
香港仔田灣街登豐街 大道中十號（宏興行）電話二一〇七一
北角馬寶道44至52號

旺舖出售

洋樓出售 九龍尖沙咀…
大昌公司 大道中四十號二樓 電話二三〇八一 一六九五

平安大厦 快將入伙
面海洋樓 分層出售 二萬餘起 快將入伙 所餘無多 欲購請速
永興建築公司 洽購處：大道中卅三號三樓 電話三三二四〇

巴丙頓道 般含道

麗宮大廈
北角英皇道 麗宮大廈左鄰
經已起至二樓，所餘無多，欲購從速。

雅麗置業建築公司
深水埗大南街303至305號 八層新樓分層出售
灣仔耀華街 六層新樓分層出售
何文田街九至廿一號
十舖位出租
電話三九七五三六 三九二三八六

麗都大廈
北角英皇道麗池對面
農曆年底入伙 年期九九九
分層出售 分期付款 所餘無多 欲購從速
聯合置業有限公司
電話：三二七二一 五七七九一

美都大廈
北角英皇道堡壘道轉角處
三個月內交樓 年期一一五年

金輪大廈
九龍彌敦道 弼街轉角處（即九龍的士舊址）
年期一式一年

利成
樓係利成 料靚價平
洽購處：九龍彌敦道式式一號Ｅ二樓 電話六四九九五 六〇三八五

工商大廈
格蘭大廈
庇利大廈
醫局街
大南街
西營盤第一街

安樂大廈
九龍尖沙咀 金馬倫道口
打樁完竣 開始興建 每層六伙 電梯三部 一廳三房 式萬餘起 分層出售 十月完工
紅磡 寶其利街 有入伙紙 全間出售 地下商店 分層出租
洽購處：羣興置業有限公司 大道中八號 大華行二〇九室 電話二六二三八

旺角大廈
亞皆老街一二二號
經已完成，即可入伙，欲購從速，祇餘數層

亞皆老街
壹二二至壹二四號 十層新型洋樓 電梯永久免費保養
分層出售 建至五樓 欲購從速 分期付款 四萬餘元起 壹萬七千元起

皆寧大廈
亞皆老街一百號 電梯三部永久免費保養
分層出售 分期付款 經已開工 迅速完成
舖位：壹萬式千元起 住宅：叁萬餘元起

玫瑰大廈
尖沙咀 寶勒巷一號 電梯永久免費保養

工程部：永樂街一號 電話四二一八九
樓宇部：德付道中萬宜大廈四號三二七室 電話三三四六二 三〇六八五

恒興建築公司

本港新聞

澳門廣興泰刼殺案 損失八萬餘元

死者陳伯明陳滿森今日出殯 澳警方異常重視正嚴緝匪踪

【本報澳門專訊】澳門十一號碼頭廣興泰炮竹廠公司劫案血案，前晚期間，被劫三萬，並將司理、練管、司機及小童（陳伯明之姪）射擊，釀成兩死兩傷血案，被劫鉅款達八萬餘元，各情已誌昨日本報。澳館（四）日（即舊曆十五日）爲該炮竹廠公司發薪期，該期發薪總數爲十一萬餘元，刼匪存款爲八萬餘元，全部被匪徒劫去。

至被擊斃命之陳伯明及陳滿森屍體，昨（五）日上午在山頂醫院殮房解剖，下午移鏡湖殯儀館，定今（六）日上午十時大殮，十一時出殯，上山葬何行海禹市陳氏私家墳場。

被狙擊斃命之廣興泰炮竹廠司理陳伯明（右）與保鏢陳滿森（左）

因其少一目，故混號單眼明，五十三歲，東莞人，有妻妾各一，三子三女，被爲港澳殷商陳顯芳之看顧，亦爲本澳名流。北區營業新至廣，除廣興泰外，亦爲八號新碼頭主人及佛山輪船股東之一，澳中大紳，與交遊者衆。渠胸中一槍，右脇下中一槍，抵院時雖仍能說話，並問「阿森，冇事呀嘛」？但未及十五分鐘，亦因傷重斃命，死時身上懷有自衛槍，後由警方檢去。被受傷後，經人代表何賢、李孝高民仲、鄭北海、顧維和、左次治大律師等，均曾上院探問傷勢。司機鄧新（石岐人，廿五歲），則右下腹中三槍，迄昨（五）日午間，仍由醫生施行急救中，未脫危險時期，鄧新追隨陳明爲司機已久，前爲廣州輸車房。

圖片說明：前晚被刼八萬餘元及殺死陳伯明陳滿森兄弟之三十一號碼頭廣興泰炮竹寫字樓。

刼案發生經過詳情

此宗駭人之兩死兩傷大刼案，至爲聞動，警方亦至爲重視，正嚴緝匪踪中。茲將案發詳情錄後：前晚七時左右，司機鄧新（又名大眼仔，卅五歲，中山人）駕駛灰色之四十四號私家車返廠，當陳伯明返廠進入賬房，由會計員李昌（約四十四、五歲）計賬發薪與各工人時（約七時零八分），突有大漢三人，持械闖入，爲首一人上前，向李昌一門，將其眼鏡擊落地上，然後由兩大漢持械以兇狠之姿態，迅闖入賬房，以槍指嚇陳伯明。陳伯明當時已知來意不善，曾謂：「兄弟要錢我畀你」，並獻出夾萬鎖匙。但不知甚否當時賬房發生爭執，竟迅續「砰砰」槍聲多響，隨見陳伯明倉皇自賬房飛奔而出，直出門外，倒于廠前石邊，且狂吹警笛，忙亂間各匪已續向槍多發後，各自出門奔竄。護衛陳伯明之警衛亦立即鳴動附近碼頭水警弟前，覩陳伯明臥地負傷，詢問情形，陳氏謂：「賊刼」後，水警立即發槍，繼續追守附近水陸段警亦弟至，並迅速即報警署，出動大隊前來現場搜查。

搶匪逃逸後，將上行人紛紛走避，在附近之武裝警察抵步，沿途施行警戒，前後歷約五分鐘，陳伯明則由水警扶起，並以其私家車載往山頂醫院急救。

店內受傷之司機鄧新，則由衛生分局救傷車載上山頂急救。水陸警察、消防局長、刑事偵緝處長、交通部首長均先後到場勘察，並由大批中西警探到場，警方人員在沙及西區附近一帶搜捕，水警則率各在廠頭一帶及鄰近竹廠搜查，以至夜深仍然在廠。

陳氏昆仲 先後中槍

一般先是，陳伯明之司機鄧新，在門外閒談，見有三大漢在廠門內持械威嚇各人，乃即走開，大約其行動爲門外把風之其他匪徒發覺，以爲新有報警之嫌疑，遂即連開數槍，鄧新身中三槍，亦負傷奔避對面，適入業罪中市店內伏地喊救命，旋又向店中各人開槍有試打刼，以至該店各人亦隨同伏地。

當匪徒開槍襲擊鄧新時，陳伯明正在櫃臺前，聽聞槍聲，以爲匪徒所開槍，可能因此之造成兩槍，而其弟陳滿森當時亦在廠內，亦聞槍聲，擬奔上樓，不料爲匪徒遇着三槍，即中要害倒地，而其手（約十歲左右）因驚逃亦被傷右手。

送院急救 警方戒備

其胞弟陳滿森，則由山頂警方派救傷車送往山頂醫院，最後，被發現在廠。

妻妾子女 遺下多人

死者陳滿森（三十七歲），因胸部中兩槍，肝部中一槍，已於上山前時不治斃命；陳氏爲陳伯明之同父異母弟，爲廣興泰炮竹廠總管，有妻及子女七人。

搜出四磅海洛英 男子一人被拘控

定期聽取答辯被告不准保釋

【新界社】去月十九晚十時五十分，工商處緝私人員在干諾道中港澳碼頭，破獲一宗企圖私運麻醉品出口案。當時在碼頭上截在一男子，搜出四大包海洛英，重約四磅，值一萬餘元，經解庭控訴，前日在中央裁判署提訊。警方申請此案須解地方法院審理，定本月九日下午二時十五分聽取被告人答辯，被告不准保釋，仍在押中。被控男子林家盛，廿八歲，住德昌輪上，被控兩項罪名：（甲）企圖私運危險藥品出口；（乙）藏有危險藥品。

房屋協會計劃 在荃灣建廉價屋

租金依工人月薪比率計算 平均租項佔入息五分之一

【本報專訊】香港房屋協會，年來在港九兩區分別建築廉價屋宇，以解決低薪人士之居住問題，最近該會爲便利一般低薪人士居住起見，計劃在新界荃灣區建築廉價屋宇，容納月薪二百五十元以下之工人階級居住，租金方面，將依照該工人之月薪收入比率計算，大約爲該工人收入五分之一。例如月薪二百五十元者，所繳租金大約爲五十元，月薪二百元者爲四十元，務可能分爲數級，使適合荃灣工業界工人需要。該項廉價屋宇，當局已在積極草擬中，地點亦已選定，可能在短期內即可實施。在荃灣屋宇目前租值，雖比港九兩區爲廉，但仍難使低薪工人易於負擔。市區方面，新式屋宇月租在百元以上，二樓二百餘元，三樓在二百元之間，租客且需付出一筆建築費；若租賃一個房間，月租起碼在五十元以上。至於郊區石屋，房間租值每月亦在四十元之間，若一旦房屋協會在荃灣區實現建築廉價屋宇後，則一般低薪工人，將可解決住的問題。

租大廈之完成，一般人認爲所訂租值過貴，不切實際，不少入遷者，自問不能負擔租金，及無法繳納入伙時所需費用，因而自願棄權者，彼等意見，認爲英美輪之室泉大厦，並非彼等所希望，彼等惟一渴切企求者，爲切合實際，租值低廉，有起碼居住衞生條件之房屋而已。彼等希望房屋協會將來在荃灣所建屋宇，能切合實際需要，使低收入者更能住得起，從實際出發，使一般收入微薄之受薪階級，得實受其惠云。

廉租大廈陸續興建 蘇屋村地盤快竣工

將興建十六層大廈多幢

又香港屋宇建設委員會第三，整個拓闊地盤，原爲低不平之山脚，現除完成不久之北角及僑荃建築工程，可望於本年四五月間竣工外，西環、近街大廈正建築中，此外面積廣大，地盤在九龍蘇屋村者，此一建築地盤面積頗大，約八十二萬平方呎，該處爲一高低不平之山脚，原建有不少石屋及木屋，居民多就地建築棲居，自當局於年前決定擇地段收回後，拆卸地盤工程於去年三月開始，由於面積廣大，且有不少低窪地須填平，故整個工程約需時十四個月，至本年四五月間竣工。竣工後，即建築地基及上蓋工程，預算興建十六層高大廈多座，並另有公園、學校及道路等設備，約需時一年另兩個月，故全部房屋須明年（一九五九）六七月間始能完成。

兩賊掠刼 西婦金鍊

【本報專訊】昨日下午六時三十分，有一西婦行至九龍城甘和老道，該處地點頗爲偏僻，突有大漢兩人，一執刀，一人向該婦搶劫，將頸上之金鍊一條搶去，即分途逃逸。該西婦即報警，警方派探員往各處搜查，但賊已逃遁。搶劫犯是中年男子，穿外套及西褲者云。（康）

地凍天寒 孤枕獨眠雙脚冷

情濃意蜜 一池比翼兩心歡

△本港日來溫度低降，跌破五十大關，一般多衣未備的窮士，頗有「寒」之感！當局正當此際宣佈夏令時間由三月廿三日開始，此消息已見諸報端。假如騷人家題爲「箭梅」而可「止渴」，那末，「看報」亦未嘗不可止冷。

△兵頭花園最近添置鴛鴦一雙，羽毛美麗，時時雙雙對對，暢泳於園內小天池，惹起不少遊人欣賞者，多爲年青情侶。有人說：這對鴛鴦，對於情侶可能有良好影響，相愛者可以進展至「抵死纏綿」階段；有離心者，亦可能翻然自悔，化干戈爲玉帛。

△昨午雪廠街中，正當行人如鯽之際，突有一少婦，頻呼「假波」不已。原來該婦之「發乳」一時不「發」，不知如何，竟告下墮，幸該婦手携包裹一包，人急智生，將包裹遮攔胸部，同時發足向附近酒店走去，始免再受揶揄。

△香港社會雖然以男性爲中心，但女性勢力則最大，以言選舉，多以女性爲對象；以言日間，則幾乎是以觀女作背景；相反地，若以男性爲對象，我敢斷言必爲……無怪香港有句流行英語，中文譯……

輪上聯婚宴 胸前假補肉 時髦莫執輸 脫穎受揶揄

△前天統一碼頭停泊一艘油蔴地公司的輪船，那艘輪不是遊河，但吸引不少男女，似乎等候着結婚的新人，乃是「英國聯婚專輪」，兩旁懸掛「英屬婚嫁」橫額一幅，原來男女賓客等候着新娘，……作：「女人第一」。

△灣仔利東街舊樓遷徙拆卸，鐵錘街道不過幾十間屋，拆了一間又一間，灰砂石滿天飛，隔鄰街的舖戶大受影響，不論日夜，門窗緊閉，居民說：「不怕北風，最怕砂塵」。

△前天中午，四名年約廿歲的女學生，在巴士上談笑甚歡，其中一人說：「我今天下午要去買襪仔」，……所說的「襪仔」二字，……其餘三人即笑起來了，同車搭客，也不禁哄然大笑。

△每逢年晚到新年期間，許多人都在四處向各方取得日曆、月曆，……掛一個受歡迎的日曆，却不肯送給別人。

大埔理民府官 徵詢鄉紳意見 改善公路交通

【本報專訊】新界各區城市，居民人口日增，內線公路，雖然不少，但頗多仍屬狹窄，大埔道及青山道兩大幹線公路，交通車輛日多，擠擁狹窄，易于發生意外事件，地方紳商除對兩大幹線公路，迭次要求改善之外，對內線公路之未符理想者，實際需求，甚供政府參考。大埔理民府官對此，特邀請鄉紳，徵詢意見，研究公路以符合衆需要。大埔七約鄉公所，已提出現在由大埔墟起伸至汀角村之一條公路，由大埔舊墟通往香港賽馬會診所之一段，已感狹隘，有改善擴闊之必要。

男子吞針多枚 痛極哭泣

同伴報警送往醫院救治

【本報專訊】昨晨七時許，土瓜灣九龍城道一八一號E五樓之一男子據其同居工友說，該工友一名翁玉強，昨晨七時許聲稱身體不適，並因臥牀休息，至昨晨七時工作時間，該名男子在床上痛極哭泣，不斷呼救，……送院救治。該名吞針之男子翁玉強，……人，父母雙亡，兩年前由鄉間來港，任職於南方布廠打紗工人，與一工友何某同租賃上址一間公寓之床位居住，兩人原是好友。何詢其何以吞針，則不答。（勁）

農展第二天 觀衆逾二萬

民政署長彭德昨日主持頒獎 指出新界農業發展方興未艾

【本報專訊】在元朗中學舉行之「一九五八年農展會」，昨已爲第二天，適逢星期假，雖然天氣寒冷，但天色晴明，故港九各界人士前往參觀者甚衆，自晨至午，由佐敦道碼頭開出之元朗巴士，每班均告客滿，比平日假期更見擠迫。私家車之赴展會場者，亦達數百輛之多，新界各鄉觀衆，絡繹於途，故昨天會場整日均呈擁擠狀態。今（六）日爲最後一天，開放時間仍由上午十時起，直至下午五時，即告結幕。

本屆參展種類，較歷屆爲多，且饒有價值，計參加品種一百六十項，共千餘單位，顯示新界各方農作業，在不斷的改善進步中。關於此次參展比賽，於開幕前一日，已由農產專家評予評定，牲畜果菜花木等等，各項均有優異成績，綜計得優獎品及獎金者約達八百單位之多。昨日下午三時，在會場內舉行一項簡單隆重之頒獎典禮，請由新界民政署長彭德主持，各農民領得獎品獎金，莫不欣然色喜。彭民長在頒獎禮中致詞，有用我國理想之遊說，亦有本地俗話，可謂雅俗共賞。其演詞如下：中國人數千年來，都係以農立國，因爲人最需要嘅，就係衣食，農業就可以供給人之衣食，孟夫子有話：「五畝之宅，樹之以桑，五十者可以衣帛矣。雞豚狗彘之畜，無失其時，七十者可以食肉矣。百畝之田，勿奪其時，數口之家，可以無飢矣」。人類文明，日漸進化，房屋、所業、所耕，亦不限定孟子所講咁多嘅，求其足以應付各人各地嘅環境就算，而且耕種人技術日加精良，養一家數口，現在唔使百畝咁潤嘅田地，若非如此，若非農業嘅機構良化，世界上的繁榮都市，焉能存在，呢一點，要請各位州都老官相公們參詳考慮。在第二個立場嚟講，社會上農業佔一個特殊嘅地位，因城市嘅生活，各界互相依賴，雖然農業富貴，不能自足，但農村嘅生活，雖然勞苦樸素，但係可以話能夠自立，現在世界雖然科學昌明，但係無農業，市民不能久存，無城市工商業，農民却可以獨過自食其力，所以不能不重視農業。香港政府有見及此，所以戰後設立一個新嘅機關，即係農林漁業管理處，來專責協助人民發展呢個基本職業，對於新界農村更加注意，因爲新界居民多數世代務農，同時新界地方，當時可供農業用途嘅土地，亦相當大，及後有水利工程師設法改善灌溉，又有貸款，利便農民，私人方面，多得嘉道理先生兄弟等熱心，成立嘉道理農業輔助會，以扶助各種農民事業，在展覽中，亦都見到該會嘅成績，新界農村發展，正在方興未艾。呢個農產品展覽會，唔係單獨帶界人睇就算，乃係檢討一年來農業嘅進展，鼓勵農民增加同埋改善佢地嘅出產。由一九五三年起至現在，舉行已有六屆，參加同埋參觀展覽者，一屆比一屆多，產品展出質地同埋數量，亦一屆比一屆進步，農業值得提倡，無可否認，獎品係表示一種鼓勵增加興趣，希望得獎者繼續努力，未曾得獎者加緊研究，然後農業水準方可提高，農民生活跟住就會改善。乘此機會，祝賀呢個展覽會年年有今日，在座各位，萬事順利，農民兩造豐收。

昨日入場參觀農展會之遊客，曾出門票達二萬張，加上嘉賓，計有二萬餘人，成績空前美滿，打破歷屆每天入場人數紀錄。今日爲星期一，相信遊客比昨日較少。今日下午五時，大會宣告閉幕，屆時將無任何儀式，明天各農產品之主人，可領回其參展品。（求）

各項展品獲冠軍獎名單，全部列在第七頁，請讀者注意！

左圖：農產品展覽會昨日舉行各項冠軍領獎禮，全體領獎人合照。

農展會頒獎留影：由新界民政署長彭德頒給何東爵士杯，由元朗官立學校學生代表領獎之情形。（本報記者求攝）

……路後，救護車、警車或私人汽車等，當局從速計劃改善，面則不數兩車並行，車輛終日不絕，而路狹隘，閃避艱難，尤以行人往來，至爲危險。此外林錦公路路面，及來往車輛之多，亦未符理想處，其他各區鄉事會首長，如劉正集中有關該問題之意見，準備於今（六）日下午，在大埔理民府官邸召開之鄉事會主席會議席上提出討論云。

六宗火警 施救迅速未成巨災

拆卸船殼油渣燃燒

【本報專訊】日來風高物燥，火警頻生，九龍昨日又發生火警六宗，幸撲救迅速，不致釀成嚴重災害。

㊀下午四時，一艘停泊於深水埗香港紗廠對開長沙灣海面之輪船亞嘉達號S/S AGATHA，該輪適日派出大班工人準備將該輪拆卸，其上蓋已拆除，祇餘船殼，船尾積存之油渣燃燒，致起焚燒，幸未有人受傷。

㊁凌晨三時，深水埗元州街及長發街交界處之勝泰木閘（長發街一九四號地段）工人宿舍，突失火焚燒，該廠附近均爲木屋，且毗鄰有木屋頗多，火警發生之後，居民均於夢中驚醒，而居於該宿舍閣仔之廿多名工人，亦祇跟隨逃生，情形頗見緊張。消防局聞訊之後，立即派出滅火車前往撲救，……火勢撲滅。

㊂下午三時左右，旺角廣華街三十號地下燒着堆積之木塊，滅火車一部迅即開到。

㊃昨晚九時十分，旺角通菜街一六五號二樓，因火水爐爆炸，引起焚燒，後由樓中人自行救熄。

㊄昨晚九時五十分，大角咀福全街卅七號二樓一間製造紙盒工場，不知如何，在擺放之紙盒一批發生焚燒，滅火車三部迅即開到灌救，旋即救熄，損失不重。

㊅由昨日下午三時起至深夜，新界馬鞍山焚燒山草，歷十數小時之久，火光衝天，即在本港亦可望見。聞該處山上并無民居，施救困難，故祇有任其自燒自滅。（錦）

新界洪水橋 路面須擴潤

【新新社】新界各區交通幹綫，現又增加一項改善計劃，係在各公路，……以策交通安全。

WHITEAWAYS 港九惠羅有限公司

九龍金馬倫道電話大廈 德付道中萬宜大廈 千諾道中十八一一二十號 男裝部在遮打道十一號

寒季已到 惠羅公司現有各種羊皮，鹿皮，猄皮，及其他質料之手套計有皮襯裏之手套出售用之可保手指溫暖 各界仕女如欲選購手套者請勿忘駕臨本公司選購爲盼

干諾道中馮氏大厦 德輔道中萬宜大廈 九龍彌敦道 惠羅公司謹啓

德國內政部公共衛生署 Der Hessische Minister Des Innern 特准全國自由售賣

男用特效 大補丸 扶元固本 轉弱爲强 補償虧損 益壽延年

主治：生理退化，體力衰弱，腰酸背痛，夜尿頻多，手足冰凍，記憶力減退，失眠，疲勞，心悁抑鬱，機能退化，雄氣消沉，發育不全，自信力喪失，及一切虧損病。

「注意」此丸經德國佛蘭克福性學研究院 Institut für Sexualforschung, Frankfurt/M.及醫學博士李士佳斯 Dr. Med. Dr. Phil. Hans Giese 證明效果優良。總代理：伊士登洋行 Sole Importers for Hong Kong, Macao, China, & Southeastern Asia: EASTERN TRADERS, P. O. Box 1391, Hong Kong

原裝每瓶一百粒 此藥丸係一球縮影 或無散裝 出售（ 全擴散裝 ）

德國慶斯漢尼大藥廠出品

克療痰 (ALANDA SAFT)

立止 劇烈咳嗽 高等良藥

全爲菓汁樣液 老年久咳最效 消炎滋潤不濕 補身却病延年

主治：急性慢性氣管炎，喉嚨炎，支氣管炎，肺病咳嗽，百日咳……

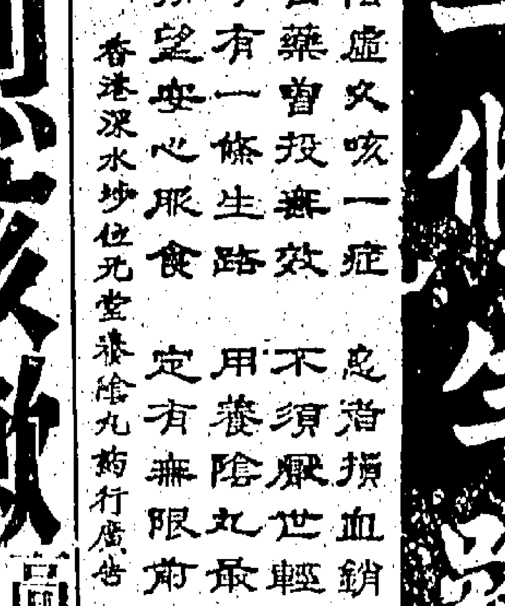
（由此植物製成）

各大公司各大藥房均有代售

一條生路

陰虛久咳一症 百藥曾投無效 今有一條生路 務望安心服食 急治損血銷形 不須厭世輕生 用養陰丸最靈 定有無限前程

香港深水埗位元堂養陰丸藥行廣告



唐拾義 除痰久咳丸

華咳溶痰理氣健肺 五十餘年經驗良藥

各地藥店均有代售

本港新聞

研究組織工業總會 中西委員經已內定 廠商會決力爭主動

研究委會中華人共佔五席

【本報專訊】關于組織香港工業總聯會一問題，政府方面前曾表示將先組織一個研究委員會，從事研究如何進行組織事宜。頃據可靠消息：政府已着手委出一個特別委員會，負責此項任務，該委會共有九人，其中三名爲中華廠商聯合會首要人物，兩名爲社會聞界人士，另一名爲西商會代表，兩名爲外商。主席則爲工商管理處處長。換言之，此九人委員會，華人佔五席，刻正由當局徵詢各人意見，甚者同意就任，則意後即正式發表。

至于中華廠商聯合會之態度，則此該會已原則上決定盡可能爭取主動，以配合現實環境，該會亦已成立一個特別小組委員會，研究「修改會章」問題，即是否將會名中之「中華」二字，改爲「香港」二字，即「香港廠商聯合會」是也，該會首腦之意見，認爲政府既有意將廠商會之組織擴大，所謂擴大，即不分疆界與否，一律可在一個組織之下，共同努力，故將「中華」二字改爲「香港」，即容納全港各方之工廠加入，正與政府之意見相吻合，故實無須重新組織另一個工業團體也。

若干廠商亦頗表示，由於最近與各方所接觸所得之結論，即使外商中之有地位人士，亦不贊成另行組織一個工業總機構，祇要現在之廠商會擴大組織，便可達到目的。

廠商會現在對此問題實際上雖內部已決定提出改選，在本週四之會員大會中將正式提出，先召開會員大會，然後進行。在本屆會員大會中，亦將不致討論及改會名之事，因多數會員，現僅無須急急於決定，因此事尚有待若干未來之發展也。某有資格之會員謂：吾人已有一個研究小組，進可以攻，退可以守。事實上，無可諱言者，關于組織工業總聯會之事，廠商會與政府之見解，乃屬「異途同歸」，廠商會且有與號爭取主動之意向。

提出改選之另一原因，厥爲該會決心以新的姿態籌備未來之工展會，以爭取各方面現在廠商會組織之好處，及表現該會力量。（東）

公民協會召開區務委員會議

張永賢盼各區委會能與民眾密切聯繫

【本報專訊】昨（五）日下午八時，公民協會各區區務委員會假座新樂酒店舉行會議，到會者除區務委員會委員外，尚有公民協會之常務委員。該會九龍各區之區務委員會召集人爲陳月孝，陳氏致詞，會之常務委員，昨日開會時，陳氏爲主席，致介紹公民協會新任會長胡百富醫生，胡氏旋起立稱：今者機會得與各區委會之個別把晤，當感快慰，民情，與其所發揮，因各個袖所通區之無隙，均足以象徵「公民」及「責任心」之嚴，凡有關各該區之市民福利等事務，均常向常務委員會詳細報告，同時更在各該區隨時解釋本會之目的及推動本會之政策，俾獲得更充份之支持。

繼說當前絲居民，氏爲公民協會之副會長，後稱：公民協會現有強有力而稱職任事之常務委員會。我們的週年會務報告，可使各位對會務之進行，深知梗概。我們應以踏實步伐而後奔向目標的，我們所建議之圖盡保障及推務爲鄉里鄰里之法律援助等制度，可爲例証。但我們需要各位及正如各位之其他熱心人士的協助，將我們的目標向市民宣述，俾了解個人等除福智爺饒以保障香港之目標務外，並無沾名釣譽之志，亦非有所希冀。

隨由公民協會組織小組委員會召集人張永賢致詞，略謂：本港約在一九五八年末會有更多會員，參加本會之各種工作並努力，但目前成立之六個區務委員會能夠與民眾保持密切聯絡，而同時……

最後，該會副主席協助李仲賢醫生解除……絡方法。

農展模型展覽

本屆農展會中新加之模型展覽項目：（上）淡水魚塘模型。（中）標準猪屋模型。（下）水井模型。（本報記者呂攝）

本月廿六日選舉「香車美人」

同時舉行汽車展覽會 開始報名十四日截止

【本報專訊】一年一度的汽車大賽，將於本月底舉行，到時將有更盛大之香車美人選舉及汽車展覽節目。由本港汽車體育會及自由車協會主辦之汽車大賽，定期本月廿五日在九龍及新界舉行。汽車展覽及香車美人節目，則定廿六日在政府大球場舉行。

即日已開始報名，并定本月十四日爲最後截止報名日期，逾期將不受理。

該會屬下會員及眾人，可向大會當局領取報名表格，今年參加人數，只限九十部車，先報先得。

賽車節目將於廿五日下午二時三刻，由尖沙咀中間道出發，駛向新界里程達二百哩。比賽項目包括平均速度，及各種駕駛技術。

廿六日在政府球場舉行之節目，包括有汽車展覽，香車美人及駕駛技術比賽等。

廿六日正午十二時，政府球場將開放，入場券每位收費一元，歡迎市民入場參觀。

駕駛比賽，將於該日下午一時開始，完畢之後，將開始香車美人選舉，此節目將不限於參加賽車之人士。（乙）

同盟會紀念會 組團回國觀光

【本報專訊】中國同盟會中山紀念會會長劉濟蒸、蘇毓林、林志聰等老同志，旅居海外多年，擁護國府，當局加以顧問，各老同志年事雖高，而忠黨愛國之精神，貫徹始終，現鑒於中興基地，一切均突飛猛進，心嚮欄住，乃集該會同志二十餘人，組團回國觀光，並特製錦旗，呈獻蔣總統致敬，預祝反攻大陸，一帆風順。該團由劉濟蒸、林志聰分任正副團長，現各團員正整裝，俟輪啟程云。

新界十八咪附近 男女試駕新車 翻覆幸無傷人

【本報專訊】昨日下午二時四十分，新界青山道十八咪附近斜坡，發生一宗翻車事件。一架新式之小型汽車，內坐男女二人，在試車中失事，全車翻轉，四輪朝天，險象百出，事後車內兩男女，毫無損傷，僅左後車輪略曲歪，祇屬倖運之致。

該小型汽車係爲新款，保車門三座位式，車上掛上「T五〇〇〇」號試車牌。由新界向市區方面行駛，當駛至上述地點之斜坡彎角時，不知是否行駛過速，突然翻側。當時迎面本有一輛營業車駛至，但營業車司機及時煞制，沒有相撞，否則難免死傷人命事件。該車失事後，附近英軍及鄉民，及巴士售票員業餘等，協同將車移正，車內兩男女亦被救出，兩人並無損傷。

昨日在新界青山道十八咪翻側之汽車，正由途人協力移正。（本報記者采攝）

遺產五宗批准 趙卓如遺產六十餘萬元 由妻姜負責管業

【本報專訊】五宗遺產代管案，已由遺產管理處核定代管人。

㊀趙卓如，商人，曾住北角道十四號三樓，於去年四月十二日去世，遺產六十四萬三千元，由其妻姜玉環及其姪鄧幗英管業。

㊁王敬周，未婚女子，曾住顯理街九十四號二樓，於一九五六年十月廿日去世，享壽四十七歲，遺產九萬九千二百元，由其父王佐廷管業。

㊂馬相，廚子，住美國加州，於一九五五年六月卅一日去世，在港遺產四萬五千元，其妻朱瑞愛，其子馬健民及馬明錦管業。

㊃李亞炘，農夫，台山人，於一九五〇年十二月卅日逝世，遺產二萬八千元，由其侄李黃瑞萍（住李陞街十二號）管業。

㊄鉀甫約翰•加路，去年一月廿日逝世，遺產一萬一千四百元，由鄔仁普院之神甫路•巴勒代管。（尚）

聖約翰三機構 定期慈善餐舞

港督柏立基伉儷參與盛會

【國際社】聖約翰救傷會、聖約翰救傷隊及聖約翰救傷機構，本年一度之慈善餐舞會，經定期下（二）月廿八日假座半島酒店舉行，將於本月廿三日來港履新之新任港督柏立基爵士伉儷，屆時將參加此盛會，爲大會之嘉賓。

本屆餐舞會主席，仍由聖約翰救傷會主席郭贊出任。有關餐舞會籌備工作，現已積極進行。餐舞券每雙人五十元，及單人券廿五元，餐舞會並附有游藝節目及幸運抽獎。

本報讀者捐助 遇難伕力家屬

【本報專訊】寓何文田徙置區十七區B段四十九號木屋之街頭挑運伕力林餘（卅五歲，汕頭人），於前夕在油蔴地新填地街市附近，被一輛貨車撞倒，身受重傷斃命，遺有年逾耳順之父母及妻，與年僅七歲以下之兒子三名，一家六口，生活無依，該區街坊會熱心人士，爲之呼籲，即獲得善長仁翁同情響應，施救濟金二百元，爲之辦理身後及撫養遺孤。熱心人士紛紛捐助，使行將斷炊之林氏遺族，一家六口，獲得濟助。昨有本報讀者寶氏兄弟，交來拾元，又讀者智海太，交來叁拾元，均係捐助林氏家屬者，希林氏有關家屬攜同身份證到本報營業部領取。又何文田街坊福利會，昨特將社會局贈送之美國糧食包一批轉贈林妻，並盼社會熱心人士，續予濟助。

警察週年運動大會 下週末在九龍舉行

【新界社】本港警察本年度週年運動大會，定本月十八日假九龍界限街警察球場舉行，由下午一時半開始，除各項田徑等比賽外，並有英軍樂隊到場演奏助興，歡迎警察同人攜眷參觀，設茶點招待及汽車接送。昨日並分在各區警署張貼標語，及通告員警參加外，並有「有得食，有得睇，皆大歡喜，幸勿錯過」等字句。

天后廟至鰂魚涌 新公路將鋪路面

【新亞社】擴展天后廟道至鰂魚涌之新馬路，工務局早已批商進行開山，初步工程經已完成，至於馬路面建築工程，亦決定於今年二月間開始興築，沿途所經之爛王匯，早已遷徙一空。

至於繁榮北角之新渡海碼頭，有關當局初期擬定在北角海水道口興建，但該處是否適合交通之需要，尚有待研究，故目前尚未有確定，新渡海小輪碼頭之位置，仍在物色中。繁榮北角之計劃，已分別局部推進，以配合此項新計劃，前已將該區之商業地帶全部整頓，將現之小販，亦經已劃定於香港街依照號碼陳設，不准自行移動及隨意擺賣。

新電話簿 開始換發

【新亞社】一九五八年上半年度之新電話簿，現已全部編妥，並於昨日開始換發，電話公司當局通知用戶，并派員前往領換新簿，除因增加用戶而略增厚度外，更編入不少「四四」字頭之號碼，補遺一項亦達十餘頁之多。

教育與文化

摩理臣山官立小學 擴充共廿四班 各生今日起分日上課

【國際社】聖誕新年假期過後，全港公私立學校，均已先後恢復上課。頃悉：摩理臣山官立小學，近日爲上下午班，定由今（六）日起，各年級班分日上課，下午班新生大部份，係最近招收者，凡已獲函取錄之學生，屬於一二式年級者，今日上課；三四年級者，在明（七）日上課；五年級上課期爲八日，六年級則定於九日，均在下午一時半，學生並須攜同教育司發出之通知書及其出世紙返校報到。

該校此次擴充，原日設有十班，另招新生八班，連同灣仔官立小學撥入六班，即上下午班合共爲廿四班。

澳洲雙簧管音樂家 威爾遜獻技 博得中西聽衆好評

【本報專訊】香港音樂協會禮聘的澳洲雙簧管音樂家愛恩•威爾遜，於去年除夕日抵港，昨晚八時卅分起假香港大學陸佑堂公開表演，演奏名曲多闋，到會之中西嘉賓及音樂協會會員極衆。表演節目，首由威爾遜氏雙簧管及香港管絃樂隊合奏巴赫作曲的復活節神劇中之交響曲，料理作曲的雙簧管主奏曲，由管絃樂伴奏，由傅華教授負責指揮。之後休息十五分鐘，繼由威爾遜獨奏，由傅華教授鋼琴伴奏，計共名曲五曲：㊀奏鳴曲C調（碧非耳）；㊁奏鳴曲第四首（荷爾頓）；㊂（威以列作曲）；㊃田園曲（葛利特）；㊄抒情迴旋曲（翠得爾）。演奏完畢後，全場掌聲不絕，威爾遜氏並徇衆請求，續演奏名曲多首，至十時卅分始散會。

查香港管樂協會成立於一九五六年二月，爲一非營利組織，本年度並將恐行多次音樂會，邀聘各地名家來港表演，此次請得威爾遜氏來港表演，實屬難得。聞管樂協會並徵得威爾遜氏同意，於本月八日晚六時半，在港大禮堂舉行座談，歡迎各界人士參加云。（文）

拔萃恒社同學 恢復每月聚餐

九龍拔萃男校一九四零年第二班同學組織之恒社，因戰事無形停頓，前經各同學奔走，分別聯絡，該社得以恢復，同學間之聯絡，維持不替，最近已就緒，每月叙餐一次。昨晚由前任主席馮師聰在東亞三院私設室招待各同學，由馮君優禮親予招待，茲將出席同學計有：何迪根、黃鉅鵬、楨兆夫婦、何倪元夫婦、一夫婦、曾佩衍夫婦、希以夫婦、吳其炘夫婦、陳劍夫婦、黃文錦夫婦、程其府夫婦、鄧爾昭夫婦、趙不夫婦、方錫森夫婦、寶茂夫婦、張榮森夫婦、何榮校等，情況熱鬧。

又該社恢復以來，大部份同學經已報名參加，下次聚餐將於本月廿四日舉行，如有遺漏之同學，請致函彌敦道中五十六號致生公司馮師聰君聯絡。

提高學童興趣 舉辦學術比賽

教會道及巴富街官小

【本報專訊】九龍教會道官立小學上下午班，爲提高各學童對學術研究興趣起見，特舉辦圖畫、中文作文、英文書法及故事演講等比賽，各生深感興趣，成績優異者，予以獎品，以示鼓勵。又該校加強及培養學童課外閱讀之興趣，除已設有圖書館外，復於各班設置小型圖書館，經常慎選擇讀物。

九龍巴富街官立小學，現使學童保持良好之風紀及培養其自治之精神，除經常舉辦閱讀、作文、故事演講等比賽外，并舉行秩序比賽，成績優勝者，獎以各種物品，藉以獎勵，學生熱烈響應云。（駿）

教育司署發表 去年本港教育概況

【新亞社】教育司署一九五六至五七年度報告，列舉香港學校種類及教學制度。學校主要分爲三類：

學校分三大類 四種經費來源

㊀漢文學校，㊁英文學校，㊂中英文學校。各級漢文學校以漢文爲主，英文爲副；中英文學校以英文爲主，漢文爲副；亦有以漢文爲副者。學校經費來源，可分四種：㊀政府學校，㊁補助學校，㊂津貼學校，㊃私立學校。上列第二及第三種學校，依補助法規及津貼法規之規定，具備申請領受經濟援助之條件。四種學校之中，以私立學校爲最多，其經營不以圖利爲目的者，亦得向政府申請免息貸款或免費領取公地建校。兒童滿四歲，開始受幼稚園教育兩年。及年滿六歲，大部份轉入小學一年級就讀，小學修業期間爲六年，學校由三年級開始教授英文。中學教育，通常之開始學齡爲十二歲，漢文中學之修業期爲六年；中英文學校五年至七年。

英文中學會考 及格後入港大

小學修業六年後，即參加全港小學會考，根據會考成績，決定升學。據會考，多數得就讀於政府設立之中等學校。此項全港小學會考，政府小學六年級學生，若干補助學校，小學六年級學生及各津貼學校與私立學校之學生，均得參加。凡屆各政府中學及補助中學課程修滿五年後，私立學校之學生，均得參加中英文中學會考。如有志就讀香港大學者，得於英文中學會考及格之後，更修讀一年，然後報名參加入學試。全港漢文中學課程，至高中三年級爲止，參加漢文中學會考及格，如欲就讀香港大學，必須轉入一所中英文中學，或加入政府於一九五五年創設之特別班，或自修一個時期，始具備投考資格。

工藝學校林立 師資免費訓練

工業技術專修方面，政府設有工業專門學校一所，中等工業學校兩所，一爲男校，一爲女校。此外，另有宗教人士主辦之工藝學校兩所及程度不一之私立工業學校甚多。香港大學爲行政獨立之本港最高教育組織，根據一九一一年大學法例組成辦理，內設五學系，由基金及政府補助經費來維持，經費年約八百萬元。此外，又有中等以上課程，修業以四年爲期。凡入讀中文學院修業者，其最低限度條件，爲完成高中三年級課程。師資訓練方面，設有師範學院兩所辦理，師資免費。於必要時，得政府評議上之扶助。入學資格，通常爲漢文中學會考及格及港大入學試初級合格，視其所欲參加之學校或特別專修班而定。

作育師資人才 政府鼓勵辦法

政府又有兩項鼓勵辦法：㊀師資訓練及深造辦法，㊁每年設免費學額一兩個，供優秀之教員赴英深造。香港大學亦辦理兩個教育專修班：其一爲一年期全日就讀之教育專修班，期滿及格，給以證書；一爲課外專修夜班，修業期兩年，期滿及格，給以證書。

政府官員教師 編制資格六種

教育司署政府教師之編制及資格，可分爲六種：㊀小學教師，其資格爲洪師範專科學校畢業，領有師範證書，升調分派各小學；㊁及格教師，其資格爲受高級師範專科學校訓練畢業，領有證書，分派各政府及補助與津貼各小學及中學，擔任小學高級班及中學低級班課程，其升調機會，可成爲助理教師或助理女教師。㊂助理教師或助理女教師，其資格爲升遷之及格教師，或爲香港大學之畢業生，再經過適當師資訓練，分派任各政府及補助中小學校，擔任小學高級班及中學各班課程，有升爲高級助理教師或高級助理女教師機會。㊃海外及格教師，其資格爲富有大學學位或曾領有師資文憑或最少經過兩年以上專科學院訓練，領有專業證書，分派各政府學校任教者，但其條件爲臨時僱員性質。㊄助理教育督學，其資格爲香港大學畢業，領有教師文憑，分派教育司署，各政府中學及師範專科學校任教，或擔任教育督學或教育行政事務，具備升任教育督學資格。㊅教育督學，其資格爲畢業某一英國大學，領有榮譽學位及教育文憑，或服務資歷遞升，其任務分派，與助理教育督學相同，但有升任高級教育督學機會。

擴展小學教育 草定七年計劃

教育署是年草定擴展小學教育七年計劃，以每年增加學額爲目標，按年擬訂學額計劃：一九五六年至一九五七年度，以三萬三千個爲目標，情形決定，已增學額逾三萬一千七百二十八個。報告指出：香港人口之增加率，若照目前情形逐步增升，則一九六一年以後，小學學額之增添，必須照現行辦法繼續辦理，方足以應付。是年有建築中四間之小學校舍，已完成三所，鑒於適當建校地點之不易求得，政府撥地鼓勵不以圖利爲目的之私立學校，放寬免息貸款分期償還本條件，已經批准撥出政府地段十七處，核准免息貸款二百一十九萬九千元，以爲增設小學之用。在總時之一段時期之內，尚有在籌劃中之擴展不以圖利爲目標之小學計劃一百十七件，預於今後三年之內，除增添政府小學外，可多建小學額位六萬六千七百一十個。

中等學校方面 當局計劃扶助

中學方面，當局計劃進一步扶助各津貼學校。此等學校，原僅設小學，現多已兼辦中學。補助法規及津貼法規之規定，所屬一之期，因此更見接近。今津貼法規規定之扶助辦法，使適宜於辦理小學校，然無力聘用合格教師者，經由津貼學校委員會及教育委員會之同意，政府已擬修訂津貼法規，依照中學補助及政府中學辦法，支援受津貼之中等學校，提高教師待遇，增設數項，照學生名額，由政府補助以最高百分之三十爲限之學費，使各校收費，不至於超過各學生能力範圍之外。

師資訓練方面 同時盡量加強

師資訓練方面，亦盡量加強，羅富國師範專科學校，原日收容學生百名，由一九五七年九月起，修業兩年人數提升一倍，並加設一年期小學教師專修班，容納學生二百名。一俟該校新舍完成，可以容納學生四百名（半數爲寄宿生），而葛量洪師範專科學校，新收學生已逾三百人。

貧童教育福利 慈善會最努力

關於貧童之教育與健康福利，小童群益會最爲努力，分區在各徙置區內，從徙置大樓天台，設站分區工作，其始政府每年撥助七萬五千元，因其工作範圍擴大，故增爲十二萬元。撥助此等場所，各中等以上學院四十處，現已成爲香港教育體系一永久部門，各該學院現正致力確定其高等學府之地位。教育司署之圖書館，現有書籍約六千本，更進行添購新書，加強服務效能，尤其注重與教師教學與藝術運用。

留學各地學生 去年八百餘人

港學生離港往外地區求學深造者，僅四個地區有確當數字，可供參考，赴英國及愛爾蘭者有三百一十八人，加拿大一百十一人，澳洲一百九十六人，美國二百卅五人，共八百五十二人。截至一九五七年三月底止，香港學生留學英國者，超過一千二百七十一人，以護理士科爲最多，有二百七十一人，工程科次之，有三百卅五人，醫科九十二人，習法律者有六十六人。

家主孫乾老爺之元配 少爺必勝 必興 少爺之 必成 必達 必立 令壽堂

孫母蘇夫人

於中華民國四十七年一月五日午時壽終港寓內寢享年四十四歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇六日上午十一時大殮七日上午十時在該館大禮堂辭靈隨即出殯權厝東華義庄謹此報

聞

治喪處萬國殯儀館 地址：灣仔洛克道四一號至五一號 電話：七二六三八 七〇三四一 七六六三三

孫宅家人稟報

論文比賽啓事

本局現擬舉辦論文比賽，以配合將於一九五八年四月一日開始之「衛生教育宣傳運動」。此項比賽乃屬公開性質，歡迎全港市民參加。其章程如下：

（一）題目：『衛生教育』。

（二）文字：中英文均可，任由作者自擇。

（三）內容：以不超過壹千字爲限。

（四）作者須書明姓名及地址於作品之第一頁上端。

（五）獎金——第壹名：式百元

第式名：壹百五拾元

第叁名：壹百元

另設精神獎拾名，每名式拾五元

（六）所有作品須在一九五八年二月十五日星期六上午以前寄交香港郵政總局大廈四樓市政局秘書，信封上須註明『論文比賽』字樣。

（七）本局有權刊載任何入選作品之全部或部份。

（八）作品入選與否概不退還。

市政局秘書施必富

一九五八年一月四日

荃灣 德生金舖 承退股聲明

本號荃灣德生金舖，原由朱啟學與朱伯良合股經營，現朱伯良自願由本月二日起退股，由朱啟學承頂，以後生意與退股人無涉，此啓。

荃灣眾安街三十四號德生金舖

出頂人朱伯良 承頂人朱啟學 好同啓

一九五八年元月五日

警務處佈告

（一）關於轉換及發出駕駛牌照仰各週知：

（甲）由發出及轉換之日起計，有效期間爲十二個月。

（乙）由發出及轉換之日起計，如繳交三十四元則有效期間爲三年。

（二）轉換牌照地點：

各駕駛牌照得在各週日（例假除外）由上午九時起至中午十二時止，復由下午二時起至四時止，惟星期六祇由上午九時起至中午十二時止，到香港軒尼詩道中央警署交通部發牌室辦理轉換。

（三）茲特強調聲明各車主及駕駛人員留意下列一九五六年汽車交通規例（修訂）第三條乙段第四、第五及第六節之規定：

（甲）無論何人將不許駕駛任何一輛車輛，除非持有可以駕駛此種車輛之牌照。

（乙）無論何人甚至車主，亦不能准許非持有適合駕駛車輛牌照人士駕駛該種車輛。

（丙）無論何人違犯上述條例者，一經定罪，將被處罰一千元罰款及三個月監禁，若再犯將被處罰一千元罰款及六個月監禁。

此佈

警務處長示

警務處佈告

轉換一九五七年至一九五八年度汽車牌照

凡未轉換一九五七年至一九五八年度汽車牌照之車主，請從速辦理轉換，並特別留意下列一九五六年第三十七號條例之交通道路（修改）第三段甲內第四節之規定『無論何人駕駛車輛或以車主身份准許別人駕駛他的車輛──而此車輛牌照經已過期──即列定罪名成立，將被罰款一千元及三個月監禁』。

警務處長示

香港政府公告

爲招請公務員事

（一）教育司署招請專門技術教員一名。

（二）教育司署招請羅富國師範專科學校畢業生或同等學力女性教師多名。

（三）醫務署招請式級工目壹名。

（四）政府機關招請式級行政官多名。

有關上述各缺詳情，請查閱本日英文報紙，此告。

一九五八年一月三日

香港政府登記總署生死註冊處總辦事處遷移啓事

茲將本處總辦事處已於一九五七年十二月三十日起由畢打行遷往德輔道中九十二號至九十七號李寶椿大廈三樓照常辦公希各知照。

茲將本處新電話號碼列后：

主任助理註冊官……四四〇二八三

總辦事處……四四〇二八四

東莞同鄉會招投新校工程

茲招投學校工程有意投承者請於十日內投函本會接洽此啓

會址：九龍彌敦道三百三十號三樓

離職聲明

李海生君別有高就，已於一九五七年十二月卅一日辭去本行職務。自即日起，彼在外一切行動，概與本行無涉。特此聲明。

林源豐表行謹啓

香港賽馬會

本會一九五七年至一九五八年度第七次賽馬，定於一九五八年一月十八日星期六，一月廿五日星期六兩天舉行，是次賽馬秩序表，（包括四次賽驗名額），均已發就，請向雪廠街公爵行大廈九樓本會辦事處及跑馬地本會所，山光道本會馬房辦事處領取。至於參賽馬匹報名，定於一九五八年一月七日星期二午十二時截止。茲承董事局命，特此通告各會員查照。此佈

一九五八年一月二日

司理安樂德

拍賣大帮損壞貨物廣告

茲定於一九五八年一月六日星期一上午十時三十分…… [illegible]

香港櫃物拍賣行啓 電話二零二二四

本港新聞

東華醫院新厦工竣 本年三月行開幕禮

請新總督柏立基爵士主持典禮

新厦病床二〇二張另護士宿舍

【本報專訊】東華醫院歷屆總理，不斷擴展病床位，以容納更多收容貧病男女，迄至甲午年總理胡兆熾主席，乙未年鍾瑞滿師爺主席等，及歷屆總理，即開始計劃興建東華醫院兩翼十層新厦，並發動募捐工作，迨至丙申年新任總理主席等就任後，即繼續從事積極進行，並決定將東華醫院八十七年前最初之原有「平安」、「福壽」兩病房建築物拆卸，着手改建為十層兩翼大厦，遂於去年三月十八日舉行奠基典禮，請前任港督葛量洪爵士主持，及至本屆總理王澤森主席、張祖槐、方潤華等就任以後，一方面積極籌款，另參考擴展計劃，加緊進行。計大厦興工以來，已達八閱月之久，目下此龐大建築二百餘萬元之新厦工程，已告完成，預期內即能繼續興工此等，及設置內部各病房一切設備，預算此項擴展工程，需時兩月，即可完竣，本年三月間，即可舉行開幕典禮，屆時將恭請新任港督柏立基爵士蒞臨主持，以匡盛典。

查該院此大厦建兩翼十層大厦，開設有二〇二張病床，此外另有醫生房及書寫室、儀器室等，護士宿舍，亦設于新厦內，至于原日之護士宿舍，將撥出改為病房云。

長洲建防波堤 今夏即可動工

各灣漁民將獲安全保障

【國際社】長洲為本港大漁業區，經常有數百艘大小漁船灣泊，但年來漁業收穫不少，獨惜地無大灣，時遭風浪侵襲，對於彼等出海作業，極受影響。當地漁民於年前曾向政府建議，在長洲海灣建築避風塘，俾在颱風季節時，灣內漁船可以避風，各區出海漁船遇風時，亦可就近依泊，以保安全。查此項建議，曾經政府當局原則接納，且曾先後派出工程人員往行測勘，並經決定撥出百萬餘元，於當地進行興建一度防波堤，頃據有關方面人士透露稱：關於該地建堤計劃及工程，經當局詳加考慮，相信在本年夏間即可興工。該堤長約一千英尺，係由該島山咀之尖角開始，直至北帝廟前止，將來建成後，估計足供大小漁船數百艘避風。此項建設，不祇漁民將獲安全保障，即港島其他各區出海漁船亦可作中途站而獲安全保障，對于長洲漁民之利，不僅在避颱風災之時，將有更好效用，平日漁船亦可灣泊，漁民生命財產將不會再遭損失。

澳門今年預算 赤字二十萬

撥七百萬元建設

【本報澳門專訊】澳門政府收支預算，經在澳門政府會議通過，由一月一日起實施，一九五八年度總預算，收入預計為二千二百五十三萬六千一百七十元零四角九分，支出則為二千二百七十三萬六千一百七十元零四角九分，支出超過收入二十萬元。支出預算，地方建設費估三百三十六萬五千四百四十一元二角一分，又特別預算（可能屬於第一個六年計劃之數）為三百七十二萬二千七百廿七元二角七分，故用于地方建設共為七百零九萬八千一百廿八元四角八分。

查一九五七年澳門政府收支預算，收入為二千零五十六萬九千七百八十六元四角七分，今年度預算比去年增加一百九十三萬六千三百八十四元零二分。支出方面則增加二百十三萬六千三百八十四元零二分。據公佈：收入預算百八十四元零二分。

（一）直接稅一百六十三萬四千一百元，（二）間接稅八十六萬三千四百元，（三）工業特別稅二百四十一萬三千一百元，（四）各種關手續費稅務等收入五百五十五萬五千元，（五）政府財產收入十萬三千九百十八元，（六）政府公營事業收入七十六萬四千二百十七元，（七）雜項收入九萬七千二百六十五元，（八）特別收入（籌築大馬路基金）三百七十九萬四千百七十七元二角七分。支出預算：（一）公債七十二萬一百七十元，（二）一般行政支出二百九十二萬四千八百七十元，（三）軍隊開支一千八百三十二萬三千二百四十七元四角九分。

美舞蹈家烈基荷頓 將抵港在中青表演

【本報專訊】美國著名舞蹈家烈基荷頓，此次以國際藝術協會特派代表資格，前往世界各地巡迴表演，將於本月八日由東京飛抵此間，作短期一週之訪問。中國舞蹈協會主辦舞蹈講演會，並排演中國舞及各種舞蹈，于一月十一日至十七日，在中國舞蹈院、香港青年會中央會所及九龍支會演出，屆時將請中外舞蹈界名流、教育界人士參加云。（訖）

因口蹄病影響 港牲口禁運九龍 鮮奶供應暫減少

【本報專訊】目前本港鮮奶供應缺乏，此係由於本地之主要供應來源牛奶冰廠公司生產，因寶扶林牧場乳牛發生口蹄病，比平時減少百分之卅。

自去月起，該公司對于乳牛經已實行隔離，而今年元旦以後，家庭主顧之供應亦削減。

牛奶公司當事人黃雅麟昨稱：自上月起，薄扶林牧場之乳牛已有三四百頭受影響，惟除有數頭因而死去，經獸醫予以銷毀外，並無他狀，彼等一如人類之傷風，有暫時性感冒，牲口現正有專人看護，有時自動痊癒，有時須經醫藥治療方可。

康樂及漁農處獸醫稱：口蹄病為牲畜之流行病，雖已證實牛隻數字甚多，但故將病牛隔離，而所有病牛均已隔離，研究結果將會有助于病源查究及使用適當之藥苗。

牛奶公司約有乳牛一千六百頭，通常每日產奶二萬二千磅，或五萬瓶，由于病牛之牛奶必須拋棄，故供應減少，此種傳染病，如在其間發生，情形更壞，因要求與需求比多寡，而乳牛在冬天產奶期多于夏季，近年牛奶公司輸入乳牛不少，因已有生產，每頭乳牛輸入需款二千元。

元旦前，該公司曾致函客戶，說及可能減少供應，及元旦日起日已實行。該公司目前之供應辦法：（一）定購一瓶以上者，部份代以藍印奶粉，（二）定購一瓶者，照常供給，（三）所有新增之定購數量，均暫以藍印奶供應。醫院用鮮奶供應如恒。

康樂處之獸醫謂：兩週前，該公司之一千五百頭豬中，曾發生三宗口蹄病。

農林漁業處長布力奇稱：任何被發之口蹄病，該處均隨時設置，該處一向之政策，阻止此種病之蔓延，因此已予牛奶公司以適當之協助，並已將病畜寄住英國化驗。渠謂：在牛奶公司合作下，薄扶林區牧場之牲口，除有特許，不准運出，香港方面牲口亦不准運九龍。

就新界方面言，自一九五五年以來，口蹄病已予控制，雖仍間有發生，但一般情況使人滿意，由展局將牛運往新界已予禁止，以保護農莊牲口。一週前，元朗曾有一隔離地區發生，但其它地區則無發現，一高級獸醫官相信，牛奶公司意外，預料數週間即可清除。

防範水災重演 大坑擴寬渠道

今年七月底可完成

【本報專訊】去年夏季大雨傾盆，銅鑼灣大坑區發生水災，洗砂街及橫街十餘街道水淹數尺，砂石從大坑渠道奔流而下，砂石沖積達數尺高。水災發生後，工務當局決定將大坑渠道擴寬，工程現已開始，由生利建築公司承建，完成，工程龐大，今年七月底始全部竣，莫不表示快慰。

據悉：大坑之渠道，其水源搜若干山脈，一遇大雨，山洪暴發，洪水從大坑道沖下，有如萬馬奔騰，故渠道經歲患，為使山洪容易排洩，工務局最近特將該渠道擴寬，由大坑渠口起而至銅鑼灣電車路止，長凡一千餘尺之渠道，加以擴寬，由原日十一尺寬擴至十三尺，另由大坑街市口起而至電車路止，除原有一節暗渠及一節明渠之外，另從新建築一條渠道，作疏洩洪水下之渠道。該新建築之渠道，現在明新戲院對開之廣場上開始挖掘泥土，工程亦由生利公司承建，本年七月底完成。

養吾堂藥廠 猜謎獎揭曉

養吾堂藥廠本廠工友會成攤位於第五街，猜謎有獎遊戲，特備遊客與會，遊客參加人數，無論踴躍，收到猜謎者來信，共計一萬二千零五十八對，全中者三十七名，猜中九條者共八百七十九名，中八條者共三千六百五十三名。中獎者由日內即可換得中獎通知，憑通知信向該廠領取獎品。又聞該廠因猜中人數未曾達到原定數額，為酬謝參加諸君雅意，故將猜中七條者，亦可獲獎云。

猜謎遊戲（謎面）：（一）大學李斯寫壽聯；謎底錢雲堂醫名一，（二）曾家出品名（謎底）玉參羊，（三）本廠出品名一（謎底）熊油，（四）傳女孝珠，（五）中國名一（謎底）牛子，（六）本廠出品名一（謎底）〇〇，（七）中藥名一（謎底）見石，（八）〇〇名（謎底）〇〇，（九）平安散〇，（十）本廠出品名一（謎底）白日，（十一）〇〇〇（謎底）……

（中藥名一）（謎底）子，唯一經。（本廠出品名一）解釋：用三字與語上為人遺子金滿堂。（謎底勝金）、附註：（一）養吾堂藥廠成立於一九五零年六，（二）參加工展已歷三屆，攤位設於十二街，十三屆攤位設於十二街，十四屆攤位設於第九街。

犬隻注射領牌 深水埗今設流動站

【國際社】農林漁業管理處，為發給一九五七至一九五八年度之犬隻牌照，及為犬隻注射，最近曾在港九各區設五個流動站。據悉：九龍區之一站，設於深水埗元洲街（衛生局），定由今（六）日開始工作，直至十一日止，每天注射費十元，另牌照費十元（可在注射站繳交），該區人士如有犬隻，應宜依期就近辦理。

商業消息

通濟旅遊公司代客辦理搭船客票及運輸行李貨物等，在建平理買價安領屬下，向以安全妥當着稱，深為一般中外旅客所嘉許。據悉：該公司為便各界對遊覽旅程需求旅行，特新安排環球旅行各種計劃，備作指南，備供各界選擇。

播音電視節目

香港電台 上午七時報時，時代曲。三十分歸語教授。五十分時代曲。五十八分天氣報告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，天時報告。三十分節目預告，歐美音樂。九時京曲。三十分潮州曲。十時十五分錄音節目，倫敦通訊。四十五分粵語流行曲。十二時選唱節目。十一時名伶京曲選。三十分潮州曲。一時報時時代曲，廿八分天氣報告，卅分粵語新聞。特別報告。五十分音樂。二時西洋音樂節目。四時潮州曲。三十分故事演講。五時國語粵曲。三十分兒童歌曲。六時報告，粵語新聞，特別報告。七時三十分英語教授。四十五分粵曲。七時每週時事漫談。十五分口琴音樂。三十分太平天國故事。八時轉播倫敦國語新聞。四十五分粵曲。五十八分天氣報告。九時廣播劇化偵探小說。三十分粵曲。十時報時，健康叢談。十一時夜南音，卅分天氣報告，明日節目預告，潮州曲。十二時全日節目完畢。

麗的呼聲銀色台 上午七時正的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分天氣預測，時代曲，三十分早晨音樂。四十五分時代曲。八時新聞報導。天氣報告，今日特備節目介紹。十五分廣播股市及金融行情。八時十五分新聞報導。九時英語粵曲，時代曲。十時大家樂。三十分演唱。十一時國語會話。十五分粵曲。三十分社會經濟小說。十二時新聞報導，今日特備節目介紹。三十分廣東音樂。一時國語相聲。二時電影故事。三時三十分電影故事。四時麗戶視聽婚禮播。三十分粵曲。五時兒童節目，（金僑報告），五時三十分世界童話。四十五分各地粵曲。六時偵探小說。八時新聞報導，天氣報告，明日特備節目介紹。十五分足球經。三十分時代曲。四十五分樂器演奏。九時神秘故事，十時新聞報導。

麗的呼聲金色台 上午七時正的呼聲進行曲，國樂。三十分時代曲，國語流行曲。四十五分口琴。八時時代曲。九時平劇。十時潮州曲。四十五分今日事。（電視節目介紹），十時客家山歌。十一時國語，潮語報告新聞，（今日特備節目介紹）。十五分時代曲。三十分評話。二時申曲。卅分國語相聲，一時國語歌唱。四十五分平劇。三時上海滑稽。四時潮州曲。五時國語家庭信箱。卅分國樂。四十五分時代曲，六時歌唱故事。卅分轉播港合節目。七時英語教授。四十五分粵曲。卅分國語小說。八時國語報告，潮州，客語報告新聞。九時中國舞蹈。十時平劇。十一時國語、潮語報告新聞，十一時半西樂。

麗的映聲 十時新聞報導，體育消息，明日節目預告，（完畢）。五時兒童節目。十五分木偶戲。三十分國語片。六時休息。七時卅分西片。八時英語短片。四十五分今日新聞片。九時粵語長片，天氣報告，收場曲。十一時最後新聞片。

綠邨電台 七時開場曲，報告即日播音節目，繼續播映。八時十五分粵曲。九時粵曲。十時時代曲。卅分粵語長片。十一時時代曲。十二時歌唱，世界小說，一時卅分天氣報告，一時國語。卅分時代曲。二時電影片公司特約歌唱。三時偵探小說。四時明日節目預告，繼續時代曲。五時時代曲。五時卅分粵曲。六時戲劇化小說。卅分粵曲。七時特備節目。八時通俗故事。卅分時代曲。九時中文節目。八時民間故事。卅分西文節目完畢。繼續播送西文節目。十二時全部播完畢。二〇〇千週波播送。

紅寶石咖啡沙龍 今起義賣五天 救濟貧苦兒童

尖沙咀紅寶石咖啡沙龍，為救濟貧苦兒童，由今日下午二時起，義賣西餅五天，邀請小姐高慧芬小姐及國語明星，粵語紅伶等十餘位分日擔任主持義賣，今日揭幕後，即開始義賣，並由高小姐參加主持，以及幫同義賣，小姐並可親手致送美麗禮物及加送玉照一張，另每一位小朋友簽名留念，下午七時至九時則由電影紅星李湄、丁皓、凤凰、丁聰及方潔等小姐主持義賣，並由丁皓小姐分贈白雪公主之鮮奶油果子蛋糕等，每日九折優待顧客，每人有出品，每日歡迎及邀請大明星主持義賣，時間由上午十一時至晚上十一時云。由下午二時至五時由小姐，由下午二時至七時，小姐在座主持義賣。由東京抵港日間飛返星馬，日昨亦到，為尼刺登合，行將搭機返港，將以此義賣所得，全部撥作慈善之用，絕不取巧云。

日假座大酒家，五樓歡宴，招待該公司同人暨各界人士，該片已於上月底完成拍攝，計劃拍攝漁民生活的彩色紀錄片，史氏攜同該片由美國日前抵港，該片由東方影片公司發行，並已由遠東高級職員舉行酒會，當席由史氏致謝各位對其合作之盛意，陳榮士主席，晚宴於本年度之章記。

由（紐約）香港紀錄片攝影師，史氏在美國拍攝，片中主要以中國及澳門為題材，香港名攝影師主理攝影事宜，史氏並于昨日前往香港，安排最近之澳門片，主理攝影事宜，史氏並于昨日前往香港，目前于香港拍攝該片，即將完成。

立信公司 希雲大廈開始打樁

立信置業有限公司，在港九興建之大厦，不下數十幢，該公司已擬一九五八年投資二千萬元之龐大新計劃，已設計完成開始興建者有銀頓、希雲大厦、立信等大厦，其中九龍彌敦道立信大厦已銷售七成以上，香港方面，銀頓大厦，更多有為其他人士所買。（乙）

章記公司技工 為屈武圻洗塵

章記公司總經理屈武圻氏，昨由歐赴港，該公司技工人員，昨晚假座大酒家設宴歡迎，並由高級職員作陪，席間氣氛極為融洽云。

攝澳門彩色片 葡國名製片家

【本報專訊】澳門消息：葡萄牙著名製片家史碧高氏，最近抵澳，計劃一套有關當地漁民生活的彩色影片，史氏攜同拍攝隊來澳，拍攝旅行風景片，史氏是自費再來澳，此片之後，要求他再拍一套彩色片，由該機構代為在世界各地發行。

擲魚炮危及四人生命 今日在初庭開始偵訊

【新亞社】擲魚炮爆炸危及四人生命案，被拘控之三名漁民，將於今日起，一連兩天下午，在中央裁判署施行「詳呈」程序，由史尼夫法官初級偵訊。此案乃於去年十二月三日在坪洲發生，水警拘捕漁民三名，疑與擲魚炮引起爆炸案有關，警方並檢獲魚炮一枚。三名被告漁民，計開：（一）鄧木，廿四歲，（二）鄧木森，廿九歲，（三）鄧天蓬，廿七歲，均住坪洲大姑村石屋，被控於本月三日，在坪洲非法惡意向陳木金、陳兆恭、陳少顏及陳紹新投擲TNT魚炮引起爆炸，可能危害上述四人之生命，控方亦擬傳證人出庭作證。

本屆農展比賽 各項獲獎冠軍

【本報專訊】農展會昨日下午三時，舉行各項優勝冠軍參展品全部頒獎儀式，並由新界民政署長彭德主持頒獎。各項冠軍名單如下：（一）全場冠軍：梁孔（獲贈嘉道理農業輔助會杯）。（二）全場公雞冠軍：何明源（獲贈中華電力公司杯）。（三）全場公鵝冠軍：張健（獲贈胡漢輝杯）。（四）全場力康公雞冠軍：陳又卿（獲贈香港農業協會杯）。（五）全場花卉冠軍：鄭榮（獲贈中國什菓冠軍）。（六）全場成年水公牛冠軍：大團周（獲贈周壽臣杯）。（七）全場雛鵝冠軍：鄧燊（獲贈長洲青山農業會杯）。（八）全場禽蛋冠軍：康鳴（獲贈郭贊杯）。（九）全場果類冠軍：黎錦（獲贈嘉道理杯）。（十）全場學校農業獎：赤柱兒童教養院（獲贈油麻地小輪杯）。（十一）全場果類冠軍：東頭觀豐學校（獲贈達德學校手工作品冠軍）：大埔官立學校（獲贈中華汽車杯）。（十二）全場學校種植冠軍：大埔官立學校（獲贈九龍汽車公司杯）。

（十三）全場第一造稻穀冠軍：王坤（獲贈天星小輪杯）。（十四）全場第二造稻穀冠軍：陳發（獲贈郭贊杯）。（十五）全場羊類冠軍：何明源（獲贈中華電力公司杯）。（十六）全場本地母牛冠軍：梁森財（獲贈生力啤酒杯）。（十七）全場母豬冠軍：梁珠（獲贈公主堂杯）。（十八）全場鴨冠軍：何榮照（獲贈鴨仔杯甲）。（十九）全場混種豬冠軍：蘇緊（獲贈鴨仔杯乙）。（二十）全場小母牛冠軍：文亮（獲贈梧州杯）。（廿一）全場公母羊冠軍：鄧祥（獲贈貝納褀杯）。（廿二）何東爵士杯。此杯獎與全場學校手工及學校飼養，由何東爵士贈。此杯獎與全場學校針織比賽，成績分數最高者，該優勝之學校須由該校手工、針織藝品綴品必須由學生製成。（廿三）康樂處杯——由大埔官立學校獲得。此杯獎與全場公雞冠軍，由本港學生農場獲贈。（廿四）偉生杯——由偉生農場贈（獲獎者須在展覽前飼養最少一個月）。

此杯獎與全場力康母雞冠軍（項目三十一），優勝之力康母雞，須經獲獎人在展覽前飼養最少一個月。香港農場（廿七）優勝年獎——由鄧允先生贈。此獎與全場本地黃公牛冠軍（項目十一），須經獲獎人在展覽前飼養最少一個月，賀佳昌，（廿八）美國列特碩獎——由美國優勝之肉豬，須經獲獎人在展覽前飼養最少一個月。

此杯與全場本地肉豬冠軍（項目十四），（三十）新界漿雞同業會杯——由新界漿雞同業會贈，此杯獎與全場本地母雞冠軍（項目二十五），優勝之本地母雞須經獲獎人在展覽前飼養最少一個月，優勝之實心紀念杯——由新界貿易公司贈，此杯獎與全場肉用雞冠軍（項目四十六），優勝之肉雞須經獲獎人在展覽前飼養最少一個月，厚和農場。

（卅一）寶荔杯——由寶荔行贈，此杯獎與全場本地母豬及雜種乳豬冠軍（項目十二），優勝之豬須經獲獎人在展覽前飼養最少一個月。（卅二）寶德杯——由寶德公司贈，此杯獎與全場本地豬及雜種乳豬冠軍（項目十一）。優勝之菓須由獲獎人所種，適英。（卅三）維他命杯——由維他命公司贈，此杯獎與全場肉用雞一隻（兩項）冠軍，優勝之雞須經獲獎人在展覽前飼養最少一個月，陳榮。（卅四）高可寧紀念杯——由高氏兄弟贈，此杯獎與全場中國蔬菜冠軍（項目五十一至八十六），優勝之蔬菜須由獲獎人所種，徐芳。（卅五）德成杯——由德成置業有限公司贈，此杯獎與全場外國蔬菜冠軍（項目八十七至一〇九），優勝之蔬菜須由獲獎人所種，（卅六）香港農場協會杯——由香港漿雞協會贈，此杯獎與鶴鶉冠軍（項目四十九），優勝之鶉須經獲獎人在展覽前飼養最少一個月。（卅七）味之素杯——由味之素公司贈，此杯獎與肉用荷蘭雞冠軍（項目四十六），優勝之雞須經獲獎人在展覽前飼養最少一個月。厚和農場。（卅八）鄧瑞杯——由同益洋行贈，此杯獎與全場本地母豬及雜種乳豬冠軍（項目二十二），優勝之豬須經獲獎人在展覽前飼養最少一個月。（卅九）維他命杯——由維他命公司贈，此杯獎與全場肉用雞一隻（兩項）冠軍，優勝之雞須經獲獎人在展覽前飼養最少一個月。

其他獎品：（一）香港新界漿養魚協進會銀盾——由香港新界漿養魚協進會贈。此盾獎與全場魚類冠軍。優勝之魚須由獲獎人所養。此盾每年頒獎大利漁塘。（二）謝德安獎品——由謝德安先生贈，此獎品贈與全場花卉藝術冠軍（項目一二七），優勝之花須由獲獎人所種大觀園。（三）銀質及銅質獎章及獎狀——由香港園藝會贈，銀質獎給第一名，銅質獎給第二名，獎狀獎給第三名，參加項目二〇六至二〇七，二一八，二二一至二九，二三〇，二四五及二四八者。（完）

去年澳門遊客 打破戰後最高紀錄

統計達一百三十餘萬人 澳門人口現共有廿五萬

移民局統計又透露：一九五七年內，港澳來往旅客逾一百三十七萬一千三百十八人，其中四十六萬六千六百人由港來澳，七十萬四千六百六十三人離澳往港，據可靠人士估計，一九五七年乃爲澳門戰後遊客最盛之一年。

【本報專訊】澳門消息：據本澳移民局透露，一九五七年內經水陸路由大陸來澳之人口達五十九萬九千三百九十四人，出境返大陸者四十八萬九千五百七十八人，此等數目，並未包括逃澳要求政府之難民在內。此等難民，乃游水或乘舢板逃來澳門者。據本澳一九五〇年最後一次人口調查，全澳人口達一八七、七七二人，但目前相信已達廿五萬，人口密度為每方哩達一萬二千人。

左圖：希雲大厦動工打樁

社團動態

東區及九龍 兩婦女會動態

東區婦女福利會，最近鑒於寒衣，得各界響應，捐助者頗多。近因天氣漸寒，貧民慘遭寒風中，該會決加緊募捐寒衣物之濟助，以便從速規劃，將於最近時間派發。又該會址於上週開會籌備之新學員，定今（六）日上午假上環會所商議。

又九龍婦女福利會為保進會員間之感情，定本月十一日（星期六）下午六時，假座瓊華酒樓舉行第二屆會員聯歡大會，昨並經議定大會秩序，及籌備委員負責籌備，至於大會席券，每位六元，經已推定大會籌備委員會，聯絡各界僑領名流屆時蒞臨觀禮，凡會員親友預先向會購票，屆時參加者甚為踴躍，聞參加者，如會員同人欲參加者，亦可預先向該會購券，屆時當有一番熱鬧。

建造商會 本月底選舉新董事

下月舉行會慶

香港建造商會，自民國初年創立以來，會務與年遞進，由於本港地方發展近年建設情形，該會會員店號，亦已增加至二百多家，均為香港政府認許之建築商。該會近屆工作，致力於會員福利，甚為積極，先後辦有與鶴銅鐵四人及熱心人士所捐出之天后廟道學校，耗資逾百萬，均由會員同人及熱心人士所捐出近，該會資助學子甚多，前年落成開課，學子，其次在軒尼詩道所設之診療所，專為會員起見，計劃坊衆服務，年中施診甚衆。近更為利便九龍區會員，增設一新診所。此外，該會並設辦建安保險有限公司，以保所屬會員店號保險、貨物保險等，上述各項福利工作，均使會員同人獲益殊多，由此可見該會對會員之福利工作，已進一步。

該會近屆職員任期屆滿，依章應進行籌備改選，並定期召開會員大會，選出新任董事，日昨已由籌備工作亦經開始，會員同人參加會議，該會冊日假座英京酒家舉行年會，則定下月二十八日開始舉行會慶。至於該會冊八週年紀念，決定期本（一）月卅日下午五時半召開選舉大會，並決定印備選票，定出一月八日開始寄出與各會員。會期，選出董事事宜，並出席者有主席何耀光，副主席關棣、程振球，顧問陳林、林澤民、余松齡、鄔照記、周彤、盧元非、潘友雄，常務理事濟光、馮志超，等多人。

風電釘業公會 職員就職聯歡

【本報專訊】港九風電釘同業公會，前日假九龍金唐酒家二樓舉行成立第一屆監理事職員就職典禮，到會員約二百人，來賓有何振東等，主席陳澤生等，會首由主持人致開會詞，並報告會務概況，繼由主席王蓉生主持，致詞，請來賓致訓詞，後由黃錫公等先後演說，最後由聯歡，至晚始散。

朱家李先健身學院 歡宴回國比賽拳師

【本報專訊】去年我國舉行港澳台灣比賽大會，本港朱家李先健身學院特派其門徒田志祥、趙秋桐、朱偉南、葉溪英等參加，成績優異，現該院於二日晚假座正斗酒家設宴款待，並由院長陳桓階致詞，席間氣氛熱烈，並由該院同人聯歡會，並該院顧問、理事鄭玉、陳蓉、許誠成、李茂峨、李霆，何麗平等均有致辭。

樟木槓業工會 十一週年紀念

【本報專訊】港九樟木槓業職工會，前日在該會禮堂舉行十一週年紀念暨第十二屆職員就職典禮，到會員約二百人，由港九工團聯合總會主任委員何康等人為監誓，成績卓著，去年以來工作成果，百尺竿頭更進一步，團結全港九自由勞工，為反共復國而努力，獲到工團總會頒發錦旗，由主席陳就成，理事長李炳、張祖、以及友會致賀贈品，晚上八時，並在該會所聚餐聯歡，開十餘桌，直至十一時始盡歡而散。該會職員如下：理事長李炳，副理事長伍文，財務主任李流，組織李挺，顧問利錫成，會員（略）。

凌氏宗親會 新任理監事 定期就職禮

旅港凌氏宗親會，訂本月廿六日（星期日）下午三時，假座京酒家舉行大會，聯歡，暨第五屆理監事就職典禮，通函各界知名人士，邀請屆時參加，並致函各有關僑團代表出席。

阮氏宗親 定期舉行聯歡

旅港阮氏族人，為加強宗親聯繫，共謀福利互助起見，經於前年發起組織「阮氏宗親總會」，推定籌備處，並已向政府申請批准成立，月來正積極籌備中，近以新年來臨，籌備委員為促進宗親聯歡，定本月十二日（星期日）下午六時，假座英京酒家舉行聯歡宴會，備有音樂、幻術等節目助興，並推有進行人員，邀請翁、趙、祥、阮、穆、萬、滿、鄭等九人負責籌備，每位六元，凡屬阮氏兄弟姊妹，均請函報名聯歡會，聯絡處，電話：五〇七八八，二二七〇七號，地址：九龍彌敦道四七九號，五二八六號。

李氏宗親 理監事會

旅港李氏宗親會，自第五屆理監事就職以後，積極推進會務，救濟貧苦，並於去年除夕派發救濟品以濟貧苦宗親，以新年來臨，特定本月十日（星期五）下午六時，假座澗州酒家舉行本年度第一次理監事聯席會議，討論本年度工作會務之發展計劃，盼各理監事依時出席，共策進行。

[illegible]威風 [illegible]城加

三比二有水準演出

【本報專訊】奧國城加隊，昨天向華聯低頭了。華聯演出確實比客隊好，這是無可否認的事實。昨天，很多人認為新血中鋒郭滿華不行。照昨天「新貓馬」演出，成績未盡人意。不過，以一個「新仔」有這樣成績，已屬不弱。第一球是「小郭」「安安穩穩」與「肥油」射入，這球演出精彩，雖然「肥油」腳下功夫好，但傳交人也有關係。第二球是在客隊門前混戰，「小郭」先用「拐子通環腳」，再來一個「播穿跟」，播入。雖然客隊門將了得，可是飛身撲不着。這一個是「小郭」機警快捷的結果。第三球又是「小郭」射入，那一球是姚卓然的功夫老到，傳球恰到好處，「小郭」一撥而入，不負所命。在這場九十分鐘國際賽中，郭滿華雖然已比上次的聯對港聯的時候進步。上次他湯自己波，昨天已能和「三姐」和何應芬合作。有人說：「劉儀照比郭滿華好。」這一點很難比較，照我的意見，劉儀照有時不夠勇，不夠膽，郭滿華有膽色，祇是經驗比不上儀照。我們可以在第三場看看劉儀照的工夫如何？

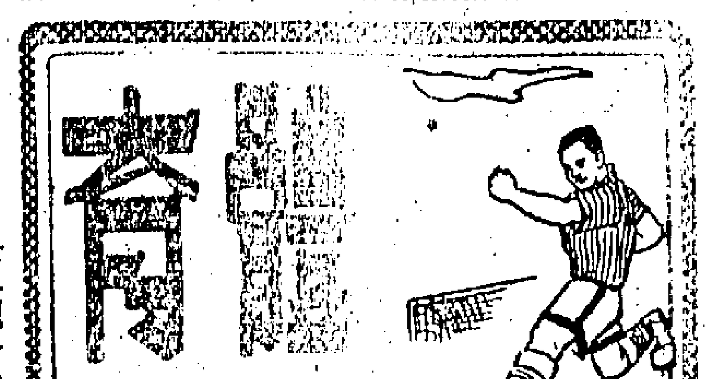
客軍仍然一貫作風，以橫傳搶攻，在客位中殺入。腳下工夫雖好，但昨天華聯腳下工夫不比客軍差。客軍的守衛，昨天不敢放棄釘實，關後衞退守的時候釘實；右中衛也同防釘鶴。昨天客隊不敢像前天那般大意了。論射門腳頭，客隊的射手，還比不上華聯。何應芬球還不濟，上半場入了一球不算，下半場入了一球也不算，可謂倒運了。還有一點，客隊仍然不够體育精神，常常爭爭吵吵，更有些不合法的動作，須見很不愉快的事。照昨天客隊的出器「入寶」，亦以二比三敗北，港聯大概也是技止此矣，港聯還有機會滷波的。（戊）

上半場互有攻守

[illegible]贏一球

[illegible]

圖片說明：奧國城加隊，昨日戰華聯。圖為何祥友射入第一球之影。（本報記者戊攝）



下場華聯添兩球

完場前奧國一隻

……換，下半場，攻防兩方，皆有所調節……陣中何祥友從左翼傳與姚卓然，輕輕一挑，何祥友在門前……二比一，客隊佔先。劉添中路被截……，華聯幸得……六分鐘，一路……射門……廿五分，華聯進軍。

足總會招待奧隊遊香港

【本報專訊】足總會為招待奧隊，今日上午十一時，特於今日為奧隊球員休息之日，特遊香港名勝，午間在香港仔漁村進食海鮮。

賽後尚評

奧國城加隊以「力」求勝，以一比一打和，下半時求勝心切，以致屢犯規。中衛露尼殊被罰出場後，由是使左翼路比足部受傷于前，中衛露尼殊被罰出場于後，實際隊得九人應戰，完全陷于逆境，將這不敗。假如客軍在下半時十三分鐘，以一球落後之時，仍能以冷靜的態度沉着應戰的話，今客隊的敗陣，可說自取其辱。

性的，反敗為勝或努力追和，都有可能。華聯各員的表演，都有可觀之處，在未接戰之前，一般人認為華聯最少有幾名球員近況不甚好的，也有意想不到的美妙。新貫「郭滿華」損當，認為不易打倒，同時中鋒由「新中場的」奧隊。不料華軍在開賽後，也採用擺長控制三角短傳的一套，以狗攻狗，竟先由何祥友打開記錄。這一球之勝，不使安定華聯的作戰情緒，而且引起奧隊的心理變化，可

檢討城加隊敗因

或日

奧國城加隊，昨天因不夠湖溪，而以二比三敗給華聯隊。客軍原有戰波本能，擅長的短傳，與控制中場的技巧，都是客隊的專家本領。可是華聯看攻得手後，他們竟擴張犯規。上半時慘敗，華聯擺長把握中場，這是在球賽中的關鍵。

觀是華聯戰波的振亞要關鍵。奧隊以勝「港選」的原班人馬上陣，上半時硬方都以攻為守，互演埋身的短兵接戰，妙技，精彩百出。同時彼此都有射門餵頭，只因料纏激烈，不易命中要害。何祥友在九分鐘後，得何應芬的妙傳打開紀錄之後，十二分鐘，何祥友斜交郭滿華，小郭以第一時間傳給何應芬，應芬腳前抽射入網，角度刁鑽，但球証判為越界，不作計算。能者目睹應芬面前射入，並非一早埋伏敵前之後，被判越界，殊為不值。

與走位，如水銀瀉地，無孔不入的細膩腳法，與切入攻門的威脅力，也使復當年英勇，假如他能維持現的話，以鄧森、劉添、劉儀及郭錦洪為佳，守衛方面，他們的料敵技巧與判斷力，平均比奧隊各守衛為佳。一場經過昨天的一戰後，華者認為第一錯誤，是指奧門將柏力根，將皮球跑三步以上的錯誤。可惜昨天的球証始終未加注意，否則前關球，常給予客軍更多的不利。

有七次在左翼方面發動，客軍的進攻路線，側重左方，十次攻勢中，上半時鄧森完全沒有出擊機會，且緊迫防。

華聯各老將球員，幾全部恢復水準，新將郭滿華在千眾高馬中，也能一演所長。他缺乏經驗，是無可諱言的。華聯曾有一兩次殺入腹地的好機會，只因小郭起位以致失去良機。再其次滿華缺乏頭功與控球術，如今後對這方面勤於練習，可成大器。滿華的台型與印尼第一流中鋒拉猛相似，目前他的腳頭力或未及拉猛的厲害，但他身形與腳法，是屬於同一型的。昨天「三條烟」姚卓然、何祥友及莫振華的技術，已演出歐洲水準。他們的短傳

球証不許奧隊球員入場替代受傷的路比中及，判定尼殊出場之後，只除兩名客軍前線以便作突擊的攻勢。這時華聯前鋒員從在敵陣的數字，未可多勝的一籌，兩球員判罰球之便，及鄧森作無勝的一球只能以造成二比三的最後戰果，這兩分鐘只因奧隊以路比九石人，在昨天的加勝攻得利之後，仍能維持冷靜的態度，假如他們在華聯未必容易高奏凱歌的。

今夕在伊利沙伯

港選對培英

籃球

【本報專訊】港台排球自由中國台灣籍候選隊，今夕在伊利沙白青年館舉行籃賽，序幕戰排球賽，港聯對女校低網排球賽，序幕如下：一元二毫，七時，女校低網排球賽；八時，港合排球賽對培正；籃賽，女子低網排球對培英。

所勸以來，此項比賽，網球賽，網高低網相差一尺六吋，較高網相差一尺六吋，前低網乘須經過較長時間，然後取分，因而比賽較有勝有戰。

在去年九月間由李振中發起恢復，曾設組比賽，各校紛紛進行訓練，在作表演，頗受好排球之人士所歡迎，此項比賽，網相差一局兩勝制，各組以三局兩勝制，亦今夕相逢的培正及培道，兩隊均為初次作公開表演，實力如何，仍難估計，惟

待隊場始能解答。觀其日前在伊館練習，身材、氣力及手法均不俗，實力與去年訪港的星隊似不相伯仲，故該隊球員，本港球迷，雖仍陌生，但球技，則頗優良。其主將「二四三」方式，但所設網的排陣，採「二四三」方式，但今夕初次出師，各球員協助封網，客軍將盡出全力，以與港隊爭衡。主隊培英，人材甚盛，頭網掛帥的陳英寬，三排實驗，都是經驗豐富的名將，惟因排球雖手，久已停頓，全隊合作，能否達到理想，仍待臨場始能答案，今夕之戰，預料不失。

今首戰培英

港聯排球隊（下半場）

港聯隊

完場笛鳴，華聯乃以三比二擊敗城加，高奏凱歌。兩陣如下：（華聯）劉建中、鄧森、司徒堯、劉儀、郭錦洪、莫振華、姚卓然、郭滿華、何祥友、何應芬。（城加）柏力根、高路、花烈、路遙、舊士比、沙文、路石、馬（？）拿、石比路……

圖片說明：奧國城加隊，昨日出戰華聯，圖為華聯中鋒郭滿華衝門，奧隊門將躍出撲險之影。（本報記者戊攝）

圖片說明：奧國城加隊昨日出戰華聯，球員行握手禮之影。（本報記者戊攝）圖為足總會長陳南昌與

我參加亞運拳擊

七級代表業已產生

經過五局苦戰，終決高下。名單如下：（附錄聘方）名單如下：（裝備）顧問：張宗哲、楊民坊；教練：張秀卿、王萬熙、石柳三、林江瑞、許文……（排）……陳文用、陳景松、宋金標、余耀振……（培英）領隊：陳子介、……

【台北五日泛亞社電】中華民國參加第三屆亞運拳擊代表隊選拔賽，已於四日結束，計：㊀輕丁級洪文勢，㊁輕丙級洪村勇，㊂中丙級劉伯村，㊃中丁級王錫明，㊄輕乙級曾俊傑，㊅重甲級王庭佳。又，四輕乙級劉無梁河，均王庭佳。後二人係因無對手參加選拔，不戰而取得代表資格，因代表選手將於三月初參加總決選。

下半場亦准換人

奧華會協議

但得於球例卒取銷

客軍領隊提議

昨日華聯以三比二擊倒城架，由於城架昨天之演出，與前天勝港選時相差「兩皮」，凡全隊球員，過於氣餒，以致下半場因傷被罰，敗下陣來，正所謂小不忍則亂大謀。昨天在未開賽前，城架領隊高路特找到足總招待員郭鴻熾，與華聯領隊何鴻恩，及坦際小組主委莫慶，洽談有關換人問題，客軍領隊提議，如果上半場可換兩球員，一換過球員，或只換過一人的話，則下半場仍可因球員受傷，換一個球員，意因為足總與城架隊，原定換人辦法，是採取國際

足球規則，規定在上半場時，可換兩球員，但下半場則不准換人（門將除外），所以，客軍要領隊所提出的換人辦法，是與他原與足球總會協議者微有不同。當時，華聯領隊何鴻恩，以客軍提出問題，只要足球總會同意，他表示無問題，他認為如不違反足總規定，而又可予客軍方便者，他是十分樂意玉成也。當時，高路特與領隊商議後，便準備依照客軍領隊所提議

換人辦法施行。可是後來尼殊及路比受傷，又因國際足球例不符，一項變更，乃再告知客軍領隊，麥領隊當時亦明知有不對之處，見不能「過骨」，卒予取銷。何領隊當時關照足總規定，亦表示應遵定只准上半場換兩球員，下半場則不准換人，但球門則隨時因傷可調換。

因此，城架輸一比二，下半場十二分鐘，右翼七號路比傷後，於是出場，而門將柏力根，即擬換城架洞門將沙尼上陣，他本人改踢左翼，但是，他試一套偷雞法，竟腳不過球証，而麥領隊見不能再偷雞，於是乃迫得叫七號扶傷上陣。

賽後，客軍領隊高路特對昨役評，認為華聯踢得很好，雖然，客軍因球員受傷，和另一球員被逐出場。不過，他認為華聯有如是硬異演出的，並表示如果若城加球員，如不是受傷和有球員被逐出場，則昨天這一場比賽還會更精彩。麥領隊繼續說以華聯昨天之演出，如與印尼隊相較，印尼事實上遠不及香港。且以華聯昨天之十號、八號、三號及門將這幾個球員，是於一九五五年在澳洲南華與迅速者，他仍認得。還有之演出，與在澳洲對迅速隊時，有很大的分別，確實是進步得多了。

當筆者告訴他，門將也是一九五五年在澳洲對迅速的南華門將時，他表示驚異神色，當他認為昨天劉天賜一定往對迅速隊一役，有就中之演出，較諸以天淵之別也。（柴進、有）

【本報專訊】昨日奧國城加足球隊，作訪港第二次出師對抗華聯。當下半場開賽至七分鐘時，城加隊後備守門沙尼，即入替守門員柏力根，而柏力根則匆匆脫去其守門員之球衣，穿上十二號球衣，但城加隊之右翼路比，是一人之能，開上前線，故以替換出路比，是以為照規定之規定，並無抵觸。但華聯數練揚根保認為此例有違反規定之處，蓋城加門將既未受傷，何能更換，乃提出反對，而城加欲以此法換人，遂不獲准，其取巧之計，乃不得售。路比仍出場任左翼，但不良於行，等同雕行祈翼矣。門將一人而已，實以為與敵方事先協議下半場準可更換門將一人

旺丁亞號勞好收入

拉手腳助密陰

霹靂火

昨日籃球場中，紅男綠女，衣香鬢影，座位爭看奧華戰役，全場九成九座位俱滿，獨是第三十格十元座位，現為五六百元，「老仙翁」王志聖宣佈，收入十萬有多，果似一宗好買賣。

客軍領隊高路，場邊一見會長陳南昌，府統請，趨前迎近，此公好禮，無非感謝知遇之恩。

賢叔和曾嘛，也大駕光臨，兩老搭大車而乘「火柴盒」型小車，有人認為此乃返老還童，乘搭于女之自用車，亦一樂事也。

「蚊仔」何鴻恩任領隊，他和教練「牌仔保」一早到場，更衣室內打點球將，大家皆面何領隊，所有後備都換上球衣，應候差遣。

「白雪仙」麥英才，自告奮勇，闖入更衣室協助，勇於服務，值得稱讚。

更衣室中，劉添笑語同儕，鄧森今日任隊長，不知如何和客軍對白，蓋客軍勢必

無風自起浪，要找話來說。「牌仔保」聽了，當衆宣佈，凡對方球員有說話，我們球員，不宜示弱，應與之作外交爭辯，如說話不通，可作手勢，務須抵抗可也。

「香港之寶」姚卓然，成竹在胸，他語人曰，客軍祇有陰濕動作，此怒不足為患，不過一入禁區，起腳時客軍會拍腳，來勢甚辣，此點應要提防。

客軍出場，四週喇叭叫囂，看情形似乎關乎前天有過火動作，致有那些聲浪。

鄧森與威拿交換旗幟便燃着戰火，客軍不似前天打慢條斯理戰術，一落場便加開人「士旬」，橫傳波大加減少，可是華聯入倡勇，使出來走王線上球，客軍雖然打漏東南西北，也無法包抄華軍攻勢，整個打局面，更不祇，打到客軍成為弱之鳥，禁區大腳勾消，有時起腳「偏門」，由此便知其過度緊張，變成亂部戰術。

三角短傳不似華軍實用，唯有急攻長傳

。鄧森與威拿……新仔……

上將之列，明年埋班，會值幾錢花也。客軍在夫子廟前買文筆，向華聯打出波鞋，誰知到劉儀、劉添、司徒堯有出賣，後底金到笑。「香港之寶」的鞋釘也因此而脫落兩顆，就是客軍的腳面踏在他的鞋底。

「牛仔」跑得快，為衆矢之的，客軍過他便把柴，可是牛皮堅實，踢中了也無大礙，到後來力甚沙七發生烟，使出腳踩學法，把整頭牛推

倒，此公好事多為，不加偏場，球迷觀眾天。

何應芬的鞋釘，抓傷了花烈的表皮，球証認為何應芬犯粗格，「屍仔保」立即脫下腳鞋，於是乎「黑仔」起成爵士觀腳。

華聯勝了三比一時，作游說觀風，入到禁區仍傳而不射，有人說華聯為報仇雪恨，攤其麻痺。何鴻芬有意使客軍出醜，場中欺敵氣，停球後用慢動作三氣客軍，「花烈」看不過眼，飛前拚命，一腳向「黑仔」掃下，「仔黑」早有提防，使出一個金蟬脫殼，使花烈一腳落空，當堂出醜，觀衆嘩際大作。

華聯贏了球，「佬爺」出手闊，當晚總同慶十元，球員亦多設一倍車費，甘大飲宴。晚上，「佬爺」又大會飯三樓，觀捷，設開七席，快樂在一場，興盡而歸，既醉且飽矣。

郭滿華有大將手腕，頭腦又好，「肥油」打入此球，全憑他一腳傳送，後來再送一球給何應芬，被何應芬發空一腳抽入，可惜球証認為食詐胡，這球打得與妙，全場人叫好，有球迷說，此公應列有

兩度，有人笑罵，此乃張天師齊鬼迷，無濟可自取。

頻頻起茶吃勿消

急急出腳笑壞人

…，雖知其無法施其技，也非翻拳，劉儀、劉添……

GALADINE

The most up-to-date and complete baby food!

精力加

現代最完美之嬰兒奶粉

是荷蘭壽星公煉奶廠著名嬰兒營養品用荷蘭壯健乳牛之鮮奶以最新科學方法製煉而成保有鮮奶本身之標準營養素外復加入維他命A B₁ C D₃葡萄糖麥芽及礦質等助長發育增進消化效能

加力精奶粉最適合嬰兒腸胃

孕婦及乳母選飲加力精奶粉亦能間接給予嬰兒所需各種營養素

總經理：壽星公煉奶公司 荷蘭行二樓 電話：三八〇四六

G58-3

尖沙咀柯士甸路

有最佳有利設備

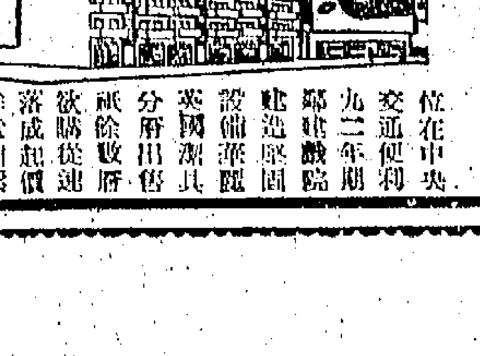
來遲便告售罄

打破該區售價紀錄，八二年期不用利補，高十三層，經已動工，即將停止接受定購，請早，地點電話：六八九〇〇

詳章備索

月付一百元，收付三百五十元，十年期租，十年比入息較大，方知有利。

快入可伙 刻日完成



位在中央，交通便利，九二年期，鄰近戲院，建造堅固，設備齊全，萊園潮具，分層出售，祇餘數層，欲購從速，落成起價，詳章備索

洽購處：大道中三十五號，商業大廈五樓四〇五室

電話：三七八六七 三九三〇八

彩色鮮艷悅目·劇情曲折香艷
「西班牙之戀」
——娛樂、皇宮兩院下期獻映——

派拉蒙影片公司耗費兩年的時間，在西班牙攝製了一部愛情動人的大名片「西班牙之戀」（SPANISH AFFAIR），這是一部充滿熱情、驚險、濃抹風光的特藝七彩超視綜藝體寬銀幕影片。此片在西班牙實地拍攝，化上了十六個星期的外景工作，吸收了偉大的建築物、教堂、農莊、古蹟及鬥牛場等古蹟和名勝，配上鮮艷悅目的彩色，令人為之心曠神怡，流連忘返！

「西班牙之戀」除了風景秀麗之外，還有一個離奇曲折、香艷浪漫的故事。它敘述一個美國建築師，奉派至西班牙設計一間大酒店。他的現代化的圖樣，卻給董事局推翻了，認為不符西班牙的傳統建築作風。他為了要向三位董事勸服，便在當地聘請了一位美麗的女郎充通譯員，分頭去向這三位董事接洽。但這位女通譯員自動給他介紹一個本國男子，這個男人後來成為著名鬥牛男士。然而，女郎卻對他冷落，並非真心相愛。這個鬥牛男士卻痴心一片，而且妒忌心甚重。凡未婚妻和一個異國男子出雙入對，醋心大起，威脅追蹤，欲將那個建築師殺死。他本來與女郎只是工作上的來往，但相處日久，難免生情。鬥牛男士妒火中燒，終於在古蹟酒牌，和那個美國建築師厮鬥一番。片中高潮迭起，如飛車追殺，驚險鬥牛，山頂花園鬥舞，及古堡雙雄決鬥，精彩絕頂，層出不窮。

本片的女主角是西班牙影后——性感肉彈——卡門絲維拉，年方廿五，卻已擔主演了廿四部片子。在五年的銀幕生涯中，她一鳴驚人，享譽西班牙、義大利、法國和瑞典的十四項主要演技金像獎。在過去的四年來，西班牙電影作者及影評界推選她為最佳女主角「電影皇后」！

卡門絲維拉不但飲譽西班牙本土，且是年來歐洲前五名最賣座的女星。她天才橫溢，是一位出色的歌星、也曾舞星及銀幕紅星。她會說西班牙語、法語、英語和德語。

男主角李察崙尼和本港影迷並不陌生，他是「流氓學生」裡的英俊教師，是電影、銀幕及舞台的三棲名演員。他的舞台劇有：「歐海奇女子」、「時間限制」及「富貴榮華」等，使他名聞遐邇。

「西班牙之戀」的另一男主角，是西班牙的女性影迷偶像荷西佳魯奧拉，他又是歐洲大陸影界一位吃香的男演員。

派拉蒙對此片十分重視，特聘名導演奴曹治，「金臂人」攝影師森里維，及一九五〇年因「霧婦春情」而榮膺最佳藝術指導的羅彼衣仙，分別為「西班牙之戀」一片擔任主要的幕後工作。（戴銘）

派拉蒙彩色浪漫刺激奇情巨片「西班牙之戀」的男主角：「流氓學生」裡的李察崙尼及西班牙肉彈卡門絲維拉。

西班牙影后，歐洲最賣座的女明星卡門絲維拉的馬上英姿，她在「西班牙之戀」一片裡，將使本港影迷有一新耳目的感覺。

英國肉彈比蓮黛李主演
蘭克巨片「寶劍飛龍」

皇后和平安兩戲院，下期推出蘭克公司所攝製的一部描述十八世紀法國宮闈巨片「寶劍飛龍」。這部超視綜藝體的七彩影片，除由「蜜月奇魂」一片的英俊生角道斯佳丹擔任男主角之外，並由「霧夜情殺案」艷星——英國肉彈——比蓮黛李充任女主角；並由反派巨星萬夫偶四和英國帥童李察蘇里賓聯合拍演，使到這片成為蘭克公司近年來不可多得的傑構。

「寶劍飛龍」這部七彩的鬥劍巨片，其佈景的瑰麗和場面的偉大，與傳奇式的香艷故事配合起來，使到它成為在各面看來都是一部成功的電影製作品。

單就這片女主角比蓮黛李所穿着的服裝而論，就曾經過一番研究和設計的功夫。因為她在片裏穿着一襲一襲傳奇式的法國古裝衣服，而這些服裝的設計是以維多利亞和阿爾拔博物院古裝陳列室裡的繪畫來做基礎的。本圖所示比蓮黛李所穿着的那套衣服，有着乳白色的衫袖和飾以五色繽紛的腰帶，在胸間左側並佩以一些由服裝專家安妮史芬萊所特製的花飾，使到她令人看起來倍增嬌媚之感。她主演這片，得到很大的成功，難怪她拍完這部十八世紀的故事片之後，曾經對人說道：「這是一切時代中最富浪漫色彩的時期呢。」

這部「寶劍飛龍」的影片是以二百多年前的時代來做其背景的。那個時候，英國曾經最後一次遭受進攻，恰在一年之前，那個法國皇太子由巴黎神秘地失踪，這些事件，是不是有很大的關連呢？這部「寶劍飛龍」巨片，把歷史的各種奇故事融和起來，對於世界上最大的一個疑謎找出一個可能的答案。觀眾從這點就可以看出這部影片的有趣味的價值了。

⇦在「寶劍飛龍」中的英國肉彈比蓮黛李

仙利舞台、普慶兩院下期獻映「紅殘泣」 華納兄弟公司最近所攝製的「紅殘泣」一片，由安白麗芙、保羅紐曼和李察加遜三個紅星領銜主演的。這部巨片，是描述一個著名火炬歌伶希亞根在事業上從起跑的作曲的過程，其中並加插她和那兩個男主角所發生的戀愛故事。他們三個人，演來絲絲入扣，各盡其妙。人生的悲歡離合，在這部傳記式的影片中可以得到真實深長的啓示。

「清宮怨」中飾珍妃的朱纓

影星朱纓，最近參加了麥唐話劇「清宮怨」的演出，此次演出是為社會局勵志會籌募經費，上演地點分在九龍與香港兩地，九龍方面已於上月演出，港方演出，則於前、昨兩日（四日及五日）。先後兩次公演都極成功，受到影劇和戲劇文化界人士的一致讚許。

逃獄寫真巨片
「黑獄亡命記」
——麗華、快樂綫下期獻映——

美高梅公司旗下的巨星積及巴倫斯，最近因表演卓和成績良好，履得巨獎之後，復在「黑獄亡命記」新片中担任硬派的角色。他扮演兩個兄弟，其中一個被拘禁於牢獄裡面，另一個則幫助他逃獄。他們兄弟兩人，都和美高梅新星巴巴拉爾在片中所主演的女郎戀愛起來。這麼一來，他們就由兄弟變成了仇敵。這部「黑獄亡命」巨片，演來高潮迭起，起伏，令人緊扣心弦，是多年來這一類型影片中不可多得的佳構。

這片的女主角巴巴拉爾，是一個珍哈露型的新進女明星，她在這片中雖然初上銀幕，可是她演來卻中規中矩，得到很大的成功。她在這一片中扮演和一個罪犯結了婚的妻子，可是她卻和他的弟弟戀愛起來，以致造成三角戀愛的趣劇。

這部新穎綜合體的影片，不特劇情曲折，而且動作多於一切，由頭至尾都有着緊張的場面，尤其是這片的結果，完全出乎一般的意料之外，令到人看了之後，仍覺得餘韻猶有餘味。（英固）

附圖：上為美高梅新星巴巴拉爾；下為「黑獄亡命記」緊張精彩劇照之一●

銀·壇·點·滴

△茱蒂·嘉蘭最近在倫敦大出風頭，英女皇夫婦在休息室與她見面。事實上，英國是她再生之地，六年前她的事業處於最低潮，健康狀況又很差，時倫敦巴拉甸戲院請她去演出，拯救了她。今日難怪她對英地喜不自勝了。

△艾巴維斯·有來了郭。[illegible] 美國人稱她是 [illegible] 后了。[illegible] 黛史頓，史頓在美國紅過一個時期，名氣張莉莉，的演出的確高元，而且合乎不能達到一般人的美 [illegible] 否！

△格蘭與外傳他的太太貝絲杜麗絲，那個杜魯門最近完全不說話。他們感情不睦，太太是否會離婚，她的丈夫在機場上，他們親密得很，看來一點也沒有不睦的跡象。

只有西北航程最短捷

西北(遠東)航空公司的新型DC-7C空中皇宮是飛渡太平洋唯一的豪華巨型客機·

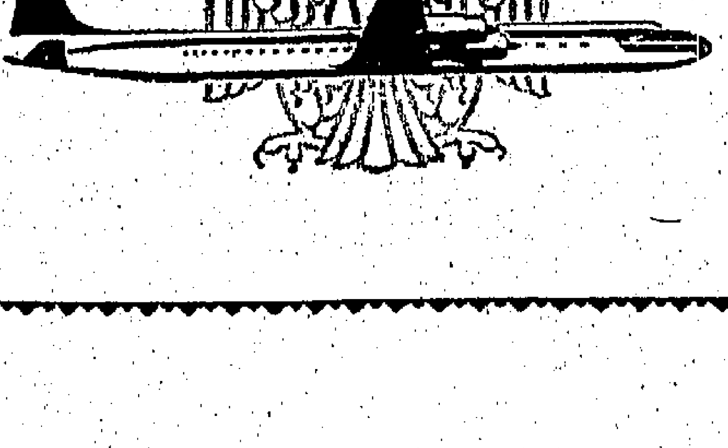
西北(遠東)航空公司的新型DC-7C空中皇宮是特為舒適長途旅行而設計的美國最快，最穩靜的長距離客機，此型客機裝有西北航空公司特有的双幕雷達，可在任何惡劣氣候作穩捷飛行·

閣下欲往美國任何地區，請乘最豪華的西北航空公司DC-7C空中皇宮飛渡太平洋，該機設有遊客及特等二級以供選擇

美國各地遊客級單程價目表如下

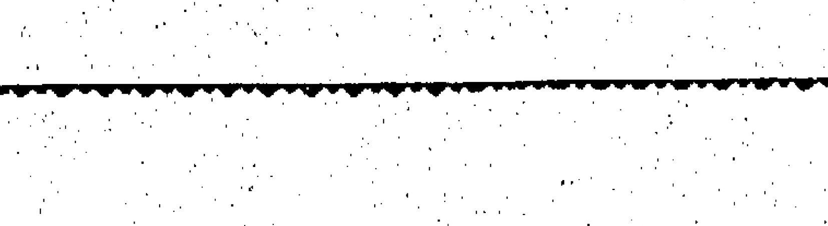
美國西海岸各城市	美金 $560
芝加哥	美金 $636
紐約	美金 $659
華盛頓	美金 $658

請與西北航空公司或各大旅行社接洽·



西北(遠東)航空公司

雪廠街聖佐治行　電話 36764,32650,21178



工商界

米糧燃料市走下坡
破八年來低價紀錄

在過去八年間，因改變米糧政策，而各地供應漸多，米價由最高一百元降至五六十元，柴價由最高近二十元降至四元左右，直至最近柴米市道仍續走下坡。

泰米外銷之過去與現在

組織香港工業總聯會的商榷

尹致中

前港督葛量洪爵士，在本港第十五屆工業出品展覽會開幕之日，主持大會開幕剪綵典禮，即席致詞，表示希望組織一個「香港工業總聯會」，他說為香港工業發展至一階段，須要一個能普遍代表工業界綜合意見的團體，如果能組織這樣的一個團體，是值得政府考慮予以津貼或行政予以補助的。他希望所有關心香港工業前途的人士，能認真的考慮他的建議，在他離港之後，使這些組織能完成事實。關於「香港工業總聯會」的組織成份，性質立場，任務，以及推動工作的重心，他曾指出下列各點：

㈠這一組織必須能充份代表工業界和工商業家，不論其範圍及其工業大小，不論勞資，也不拘其經營方式或新舊，都可以參加為會員。

㈡這一組織，須本企業自由的原則，純粹為一民間組織，自由推動其發展工業之工作。

㈢這一組織，必須本身健全有力，有全權代表性，不受束縛，不分區域的聯繫機構，又能受到會員及社會人士與政府的支持。

㈣這一組織，須能負擔地在發展，而擴、發展市場，以及與海外主顧維持良好關係聯繫的中間媒介來扶助本港工業。

㈤這一組織，須能為會員迅速及準確的供應市場資料，為本港工業的成就，在本港及海外作有力的宣傳，和有力的更正一切不正確的報導。

㈥此一組織，須能與出口商合作，有效的制止不合商業道德的行為，並須對不道……

如何籌組香港工業總聯會？

是否需要毀會造會？

希望廠商會充實組織加強工作

新曆年關渡過以後 工商業動態

紡織工業厄運重重

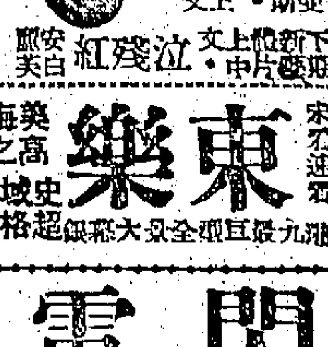
布疋盤創低價

金城 今天最後四場 聯美公司熱烈秘製宮闈色艷慾肉感巨片 七彩特製 **禁宮十二釵**

中央 今天五三時半七時半九時五十五分 限七彩香艷巨片 **胭脂花都** 明日壯烈血戰巨片 **大破阿飛黨**

歐德禮又一榮譽貢獻 歐洲最偉大的法國小提琴聖手 **尊福尼** 法國女鋼琴名家 **珍納黛兒** 定於本月十一晚（星期六）九時半 本月十二晚（星期日）六時正 在 **香港大學陸佑堂舉行聯合演奏會** 十二晚由香港交響樂團參加合奏 （注意） 票價：十二元八、十元二、七元六、四元七

京華 麗斯 東方 百樂門



JUST MY LUCK

東樂 七彩中文 **閃電神鎗俠** Gun Glory Stars Stewart Granger, Rhonda Flemingt in Cinemascope & Color

麗都 **玉女香車**

皇后 平安 明天獻映 **王子復仇記** 莎士比亞巨著改編 羅蘭士奧利花 珍西蒙絲 優待學界特別座價 HAMLET by William Shakespeare

皇后 平安 今天最後四場 全部艷麗七彩 **鶯燕嬉春**

皇后 平安 不日獻映 **寶劍飛龍** DANGEROUS EXILE 全部七彩 片上中文

交通版

告預船輪入口

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
夏利臣總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	七日	總統
愛利亞	貨船	ERRIA	日本	七日	太平
浩生	貨船	HO SANG	日本高崎	七日	渣甸
益利亞	貨船	ITRIA	日本	七日	鐵行
東京丸	貨船	TOKYO MARU	日本	七日	東來
士蘇	貨船	YOSO	印度星洲	八日	鯛來
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	檳城	八日	香港東方
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	八日	多利順
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲星洲	八日	渣甸
嘉連佛仁	貨船	GLENFRUIN	歐洲星洲	八日	渣甸
芝利華	客船	TJILUWAH	印尼星洲	八日	渣華
阿波丸	貨船	AWA MARU	星洲	九日	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	基隆	九日	太古
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	九日	渣甸
粟田丸	貨船	AWATA MARU	歐洲	九日	天祥
巴巴拉萊克	貨船	BARBARA LYKES	日本基隆	九日	總統
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	舊金山	九日	美輪
安坦羅	貨船	ANTENOR	歐洲星洲	九日	太古
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	日本	九日	捷成
新地亞	貨船	SANTHIA	古打星洲	九日	鐵行
當娜愛麗絲	貨船	DONA ALICIA	檳城	九日	美邦
天光丸	貨船	TENKO MARU	日本	九日	香港東方
萬茂些亞	貨船	MONMOUTHSHIRE	釜山	九日	渣甸
飛行努力	貨船	FLYWG ENDEAVOR	美國歐洲星洲	十日	和捷
利華賓	貨船	LEVERNBANK	東南非	十日	銀行
大加士	貨船	TAGUS	歐洲	十日	多利順
連寧怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	十日	鯛來
海明	貨船	HAI MENG	日本	十日	多利順
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲星洲	十一	捷成
添馬蘭	貨船	TAMERLANE	日本	十一	多利順
歐佰美頓	貨船	AUTOMEDON	美國	十一	太古
日本運輸	貨船	JAPAN TRANS.	英國菲島	十一	渣甸
斯媽馬士基	貨船	SVEND MSK	印度波斯灣	十一	捷成
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十一	天祥
濟州	貨船	CHEJU	日本	十一	鯛來
西圖士	貨船	CITOS	澳洲檳城	十二	天祥
財生	貨船	CHOY SANG	日本	十二	渣甸
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	十二	鯛來
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十二	太古
奇峰	貨船	PIONEER MYTH	菲島	十二	美輪
爪哇郵	貨船	JAVA MAIL	菲島	十二	鯛來
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	十二	洛士利
利士碧琪	貨船	KRISTEN BAKKE	美國菲島	十二	鐵行
哈勒士	貨船	PYRRHUS	歐洲星洲	十三	太古
加太基	客船	CARTHAGE	英國星洲	十三	鐵行
寶爾樊	客船	BOISSEVAIN	南非南美星洲	十三	渣華
埃沙高	貨船	ISARCO	意國	十四	天祥
牛津城	貨船	CITY OF OXFORD	美國	十四	銀行
樂斯賓	貨船	LOSSIEBANK	非洲星洲	十四	銀行
海興	貨船	HAI HING	曼谷	十五	多利順
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	十五	捷成
舟山	客船	CHUSAN	英國星洲	十五	鐵行
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國	十五	總統
泰星	貨船	THAI	日本	十五	鯛來
滿洲	貨船	MANCHURIA	歐洲星洲	十五	寶隆
士打茂三碧	貨船	STRAAT MOZAMBIQUE	南非南美	十五	渣華
百億士泰	貨船	BAYERSTEIN	日本	十五	捷成
湖南	貨船	HUNAN	新加坡	十三	太古
彰德	貨船	CHANGTE	澳洲菲島	十六	太古
澳華吉	貨船	OUWERKERK	日本	十六	渣華
奧勃拉	貨船	OBRA	印度星洲	十六	鐵行
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	歐洲星洲	十六	捷成
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國檳城	十六	總統
伊士美拉	貨船	ISMAILA	日本	十六	鐵行
美南	貨船	MEINAM	歐洲星洲	十六	法郵
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	十六	渣甸
富寧	貨船	FUNING	大洋洲	十七	太古
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國日本	十七	捷成
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	十七	鯛來
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	南非南美星洲	十七	渣華
明峰	貨船	PIONEER MING	美國	十七	美輪
賓雲紐	貨船	BENVENUE	歐洲	十八	洛士利
嘉連那琪	貨船	GLENORCHY	日本	十八	渣甸
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	檳城	十八	捷成
東雲	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	十八	渣甸
安協丸	貨船	KYOAN MARU	日本	十八	天祥
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十八	多利順
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	日本	十九	太平
曼他	貨船	MENTOR	馬尼拉	十九	太古
柯利岡郵	貨船	OREGON MAIL	美國菲島	十九	鯛來
謙士吉	貨船	HEEMSKERK	歐洲	二十	渣華
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國檳城	二十	渣甸
長興	貨船	CHANG HANG	曼谷	二十	鯛來
新加坡	貨船	SINGAPORE	英國星洲	二十	鐵行
越南	客船	VIETNAM	歐洲星洲	二十	法郵

美國新型貨船　夏利臣總統巨輪
明日可由美國抵港擬即晚同航　希斯總統月中到翌日續歐返美

【本報專訊】美國總統輪船公司巨輪夏利臣總統號（Pres. Harrison）由美國載運大批貨物前來遠東，經日本航行來香港，照預定航程，倘無其他，當可於明（七）日上午到達。該輪在港停留時間甚暫，寄泊中環海面，起卸貨件，如時間經及，擬定即晚離港，經馬尼拉回航美國。

該公司另輪希斯總統輪（Pres. Hayes）亦自美國開出，環航世界，渡太平洋前來香港，計程將於本月十五日到步。該輪在港停留一日，上落貨載後，擬定翌（十六）日離港，經新加坡、非洲，續航歐洲返回美國。

法國郵船　美南由歐來遠東
十六日可到港翌開台灣釜山日本　越南廿日抵埠廿一日繼程往日本

【本報專訊】法國郵船公司客貨輪船美南（Meinam）號在由歐洲來港途中，載貨大批，預計航程本月十六日到達，翌（十七）日開往基隆、釜山、日本。

該公司之客貨郵輪越南號（Vietnam）亦可在本月二十日由歐洲開到此間，翌（廿一）日續航往日本。

截信時間

今（六）日（星期一）

空郵：泰國、馬來亞、印尼　上午十時；台灣　十一時；菲律賓　正午；關島、夏威夷、美國　下午一時；台灣、日本　下午一時；泰國、高棉、越南　下午六時；印度　下午六時；泰國　下午六時。

平郵：中國大陸　上午七時；英屬非洲　正午；澳門　下午一時；泰國、印度、巴基斯坦、伊拉克　下午一時；澳門　下午六時。

明（七）日（星期二）

空郵：中國大陸　上午七時；馬來亞、印尼、錫蘭　正午；泰國、印度、巴基斯坦　下午一時；美國、歐洲、中東、非洲、英　下午六時；加拿大、美國　下午六時；夏威夷　下午六時；關島　下午六時。

平郵：中國大陸　上午七時；葡屬東非洲、南非洲、巴西、阿根廷　上午十一時；馬來亞、錫蘭、亞丁、中東、義大利、英　正午；澳洲、歐洲　下午一時；澳洲、紐西蘭　下午五時；澳門　下午六時。

飛機時刻

今（六）日（星期一）離港班機

泛美　電話七三〇三一　「六」班
英國海外　電話六三三一一　「BA九三五」班　開上午九時　往仰光加爾各答；「BA九三〇」班　開下午一時五分　往東京
國泰　電話二三四一六　「CX七三三」班　開下午一時　往仰光新加坡
港航　電話六三三一一　「HK三」班　開上午十時　往馬尼拉
日航　電話二九二五三　「七〇六」班　開下午二時廿五分　往東京
菲航　電話三六九五七　「三〇一」班　開下午三時三刻　往馬尼拉
泰航　電話六四〇三四　「TH一〇一」班　開下午一時　往曼谷仰光加爾各答
印航　電話三八九八六　「AI三〇〇」班　開上午九時五五分　往東京

到港班機

泛美　電話三七〇三一　「六」班　上午七時十分到　倫敦喀喇嗤曼谷來；「七」班　上午七時三刻到　三藩市檀香山東京來；「八三一」班　上午九時五五分到　三藩市檀香山馬尼拉來
英國海外　電話六三三一一　「BA九三五」班　上午七時四十分到　東京來；「BA九三〇」班　正午十二時廿分到　加爾各答仰光曼谷來
港航　電話六三三一一　「HK四」班　下午四時卅分到　馬尼拉來
國泰　電話二三四一六　「CX三一六」班　正午十一時四十分到　馬尼拉來。「CX一七八」班　下午五時卅分到　新加坡西貢來
日航　電話二九二五三　「七〇六」班　正午十二時五五分　到曼谷來
菲航　電話三六九五七　「三〇〇」班　下午三時到　馬尼拉來
泰航　電話六四〇三四　「TH一〇一」班　上午十一時三刻到　台北來
印航　電話三八九八六　「AI三〇〇」班　上午八時五五分到　倫敦曼谷來

明（七）日（星期二）離港班機

泛美　電話三七〇三一　「一」班　開上午十時五五分　往曼谷加爾各答喀喇嗤倫敦
英國海外　電話六三三一一　「BA九六一」班　開下午三時卅分　往新加坡
港航　電話六三三一一　「HK一」班　開上午八時卅分　往台灣東京
國泰　電話二三四一六　「CX〇三五」班　開上午十時　往曼谷仰光加爾各答
澳洲海外　電話三〇三一一　「EM二四一」班　開下午四時　往馬尼拉
泰航　電話六四〇三四　「TH一〇三」班　開下午一時　往曼谷
菲航　電話三六九五七　「三〇一」班　開下午三時三刻　往馬尼拉
瑞士　電話三一一六一　「SR五〇三」班　開上午八時五五分　往曼谷加爾各答孟買瑞士

到港班機

泛美　電話三七〇三一　「八」班　上午七時十分到　倫敦喀喇嗤曼谷來；「一」班　上午七時三刻到　三藩市檀香山東京來
英國海外　電話六三三一一　「BA九六〇」班　上午七時三刻到　新加坡來
國泰　電話二三四一六　「CX七二四」班　下午五時一刻到　新加坡曼谷來
澳洲海外　電話三〇三一一　「EM二四〇」班　上午十一時三十分到　雪梨馬尼拉來
加拿大太平洋　電話三二〇六六　「四〇三」班　下午三時一刻到　溫哥華東京來
法航　電話二六六五一　「VN六九二」班　下午一時廿分到　加爾各答西貢來
泰航　電話六四〇三四　「TH一〇三」班　上午十一時三刻到　台北來
菲航　電話三六九五七　「三〇〇」班　下午三時到　馬尼拉來
瑞士　電話三一一六一　「SR五〇三」班　上午八時十分　東京來

機場總站　二八一七二一五

輪船公司電話

美輪　二八一九六
美邦　二六六六一—八
鯛來　三一二〇六
鐵行　二七七二一—四
渣甸　三〇三一一
太古　三〇三三一—三
順昌　二六五七六
鯛設　二三四八三
東南亞　二四二九二
泰驊　二五九四二

告預船輪出口

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
嘉連賓	貨船	GLENBANK	釜山日本	七日	銀行
衍泰	貨船	HALLVARD	日本	七日	多利順
夏利臣總統	貨船	PRES. HARRISON	檳城美國	七日	總統
芝保大士	貨船	TJIBODAS	印尼	七日	渣華
協立丸	貨船	KYORITSU MARU	西貢曼谷	七日	東來
海順	貨船	HELIOS	檳城曼谷	七日	多利順
富來	貨船	ARAFURA	日本	七日	鐵行
奧森	貨船	AALSUM	東非	七日	渣華
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	星洲南非南美	七日	渣華
益多	貨船	ITOLA	星洲印度	七日	鐵行
亞蘇丸	貨船	ASO MARU	美國	七日	洛士利
嘉連那尼	貨船	GLENARTNEY	亞丁歐洲	七日	渣甸
東京丸	貨船	TOKYO MARU	星洲印尼	七日	東來
芝巴德	貨船	TJIBADAK	日本	八日	渣華
愛麗亞	貨船	ERRIA	歐洲	八日	太平
成都	貨船	CHENGTU	曼谷	八日	太古
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	美國	八日	香港東方
利瑪	貨船	LEMAIRE	檳城	八日	渣華
芬田	貨船	FERNFIELD	基隆	八日	多利順
安慶	貨船	ANKING	澳洲	八日	太古
興立	貨船	HENRIK	古晉山打根	八日	多利順
浩生	貨船	HO SANG	山打根斗湖	九日	渣甸
奉天	貨船	FENGTIEN	印尼	九日	太古
益利亞	貨船	ITRIA	星洲印度	九日	鐵行
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	九日	捷成
士蘇	貨船	YOSO	日本	九日	鯛來
東謬	貨船	EASTERN MUSE	星洲吡叻	九日	渣甸
阿波丸	貨船	AWA MARU	日本	十日	香港東方
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	星洲歐洲	十日	捷成
巴巴拉萊克	貨船	BARBARA LYKES	檳城	十日	總統
夏美蓮	貨船	HERMELIN	曼谷	十日	多利順
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	十日	天祥
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	日本美國	十日	美輪
新地亞	貨船	SANTHIA	日本	十日	鐵行
當娜愛麗絲	貨船	DONA ALICIA	日本美國	十日	美邦
沙馬剌	貨船	SALMARA	歐洲	十日	鐵行
天光丸	貨船	TENKO MARU	星洲西非	十日	香港東方
萬茂些亞	貨船	MONMOUTHSHIRE	石叻歐洲	十日	渣甸
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	基隆日本美國	十一	和捷
利華賓	貨船	LEVERNBANK	日本	十一	銀行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十一	太古
合生	貨船	HOP SANG	山打根	十一	渣甸
連寧怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲印度	十一	鯛來
日本運輸	貨船	JAPAN TRANS.	日本美國	十一	渣甸
大寶多	貨船	TROUBADOUR	日本	十一	天祥
大加士	貨船	TAGUS	日本	十一	多利順
嘉連佛仁	貨船	GLENFRUIN	釜山	十一	渣甸
斯媽馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十二	捷成
快富	貨船	FRANKFURT	日本	十二	捷成
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	十二	渣甸
添馬蘭	貨船	TAMERLANE	亞丁歐洲	十二	多利順
爪哇郵	貨船	JAVA MAIL	美洲	十二	鯛來
西圖士	貨船	CITOS	日本	十二	天祥
濟州	貨船	CHEJU	曼谷	十二	鯛來
奇峰	貨船	PIONEER MYTH	日本美國	十三	美輪
利士碧琪	貨船	KRISTEN BAKKE	石叻澳洲	十三	鐵行
財生	貨船	CHOY SANG	星洲印度	十四	渣甸
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	十四	鯛來
漢陽	貨船	HANGYANG	日本	十四	太古
歐佰美頓	貨船	AUTOMEDON	基隆日本	十四	太古
牛津城	貨船	CITY OF OXFORD	日本	十五	銀行
滿洲	貨船	MANCHURIA	檳城日本	十五	寶隆
樂斯賓	貨船	LOSSIEBANK	日本	十五	銀行
百億士泰	貨船	BAYERNSTEIN	星洲歐洲	十六	捷成
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	印尼	十六	捷成
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	星洲歐洲美洲	十六	總統
芝利華	客船	TJILUWAH	星洲印尼	十六	渣華
泰星	貨船	THAI	星洲印度	十六	鯛來
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	英國星洲	十六	太古
海興	貨船	HAI HING	日本	十六	多利順
明峰	貨船	PIONEER MING	基隆釜山日本	十七	美輪
澳華吉	貨船	OUWERKERK	亞丁歐洲	十七	渣華
埃沙高	貨船	ISARCO	星洲歐洲義國	十七	天祥
舟山	客船	CHUSAN	日本	十七	鐵行
加太基	客船	CARTHAGE	星洲英國	十七	鐵行
美南	貨船	MEINAM	基隆釜山日本	十七	法郵
奧勃拉	貨船	OBRA	日本	十七	鐵行
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	星洲歐洲	十七	捷成
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十八	總統
明峰	貨船	PIONEER MING	台灣日本釜山	十八	美輪
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	星洲仰光	十八	鯛來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十八	太古
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	西貢曼谷	十八	捷成
寶爾樊	貨船	BOISSEVAIN	日本	十九	渣華
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	日本美國	十九	捷成

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:33	18:33
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	23:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
嘉連賓	貨船	GLENBANK	東南非星洲	銀行	A五	上午
芝巴德	貨船	TJIBADAK	巴尼巴班	渣華	A泡	上午
協立丸	貨船	KYORITSU MARU	門司	東來	B十二	下午六時
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	渣華	A泡	上午
富來	貨船	ARAFURA	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	太古	B泡	上午七時
亞蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	洛士利	A泡	下午
益多	貨船	ITOLA	日本	鐵行	A泡	上午
奧森	貨船	AALSUM	日本	渣華	A泡	上午
必達馬士基	貨船	PETER MSK	日本	捷成	A泡	中午
安順	貨船	ANSHUN	新加坡	太古	B五	上午七時

出口船

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(開行時間)
美路士	貨船	MILOS	檳城澳洲	天祥	A六	上午
朝香丸	貨船	ASAHIKO MARU	星洲非洲	大南	B十一	中午
培修斯	貨船	PERSEUS	星洲英國	太古	A十	上午
英利摩爾	貨船	INNES MOOR	星洲印度	鯛來	A十五	晚間
新達	貨船	SUNDA	星洲英國	鐵行	A十六	上午
積士馬士基	貨船	JENS MSK	印度波斯灣	捷成	B十三	下午

九龍各界刊登廣告者注意
本報委托旺角東樂戲院代洽

海順 HELIOS
往小呂宋、暹羅
元月六日落貨　七日開行
電話：式四〇式四　雲咸街皇后行四樓
多利順洋行啓

渣華郵船公司
士打巴厘 STRAAT BALI 一月六、七日落貨七日前往石叻南非洲南美洲各埠
亞森 AALSUM 一月六、七日落貨七日前往石叻巴沙丁加汕市巴打沙林呻嗉各埠
芝巴德 TJIBADAK 一月七、八日落貨八日前往神戶大阪名古屋橫濱各埠
芝利華 TJILUWAH 一月十三日開始落貨十六日中午十二時往石叻耶加達三孖冷泗水孟嘉錫
積高晨臣 JACOB JEBSEN 一月十五日、十六日落貨十六日往小呂宋
歐華吉 OUWERKERK 一月十六、十七日落貨十七日前往歐洲各埠換船西非洲各埠
電話：經理處二二一九一九　寫字樓二五一二三　三五一九六

渣甸公司船期
浩生　往納閩、山打根、斗湖、吡嘮吉打　元月七日收貨　八日開行
東韻生　往石叻、吡嘮吉打　元月八日收貨　九日開行
合生　往山打根　元月十一日收貨　十一日開行
財生　往石叻、吡嘮吉打　元月十二日收貨　十三日開行
電話三一四五八　渣甸公司華人船務部啓

日本郵船公司
天祥洋行總代理
淺間丸 "ASAMA MARU" 船泊A—3浮泡　一月六日開往星架坡
粟田丸 "AWATA MARU" 一月十日開往日本及換收（轉駁由日本往中南美洲等埠貨）
貨客付貨請到本公司接洽　總船務處中二九二號二樓　電話：二九四至一
貨倉代理處合記公司啓

港澳 佛山輪
港開　下午三時往澳　港泊元安碼頭
澳開　半夜三時返港　澳泊廿號碼頭
接備沽票處：元安碼頭電話四一八九一　大通四八號電話四六八八八
裕安輪船有限公司啓

德星 港澳　空氣調節
每日：半夜十二時往澳　下午三時正返港
逢星期日及公衆假期　澳開下午五時正
沽票接洽：港澳碼頭及干諾道中七十號
電話：式〇五四五　式五九六六
注意：○每日上午九時起發售客票　○搭客每晚十一時開始登船
大業有限公司謹啓

港九首輪影院聯合廣告

娛樂·樂宮
今天最後四場
歐比西武 倫亞方俠 巨片
格蘭福特（「決壯」主角）　溫希扶連（「驛車」女主角）　菲烈茜　雅花　三巨星合演
美加綜藝體電影！
雙雄決戰，日月無光　警匪搏戰，風雲變色

片上中文字幕
打得兇！鬥得狠！
明天隆重獻映　聯藝公司冒險大片　森林艷女　同場獻映　差利獵艷記。　兩部名片一場映完

皇后·平安
今天最後四場映！
聯法公司香艷諧謔肉感風流巨片
法國靚女　姬絲丁嘉莉。　巴黎「天體美女」一「園」合主演

鶯燕嬉春
只看一場「英女」跳仔舞，值回所付票價！
新藝綜合體電影！全部七彩
明天三場獻映　非常時間　兩點半　五點半　九點正
榮獲五項金像獎！　王子復仇記　低價特別加價

豪華·快樂
連日滿座·今天請早
時間：二時半・四時五・七時半・九時八
美高梅華麗瑰麗香艷輕鬆歌舞巨片！
榮膺英女皇御前獻映！巨光構榮
彩色新藝綜合體　片上中文字幕

美女艷花
四大紅星：真利基　姬杜蘭　美姿娜　丹娜伊芝　聯合主演
衛星型的歐陸舞場面！嚴浪漫的香艷喜劇！
下期獻映　黑獄亡命記　緊張刺激巨片

樂聲
今天最後四場　兩點半　五點半　七點半　九點半
雷電華綜合體電影！特藝七彩・片上中文！
英國首席肉彈　戴安娜黛絲　與金像獎主角生活傑作「一鳥死一」主角　洛史泰加　兩大紅星聯袂主演
紅杏春夢

毒過閻婆惜，淫過潘金蓮。她要滿足性慾的需要，竟然紅杏出墻，更不擇手段，謀害親夫！
明天　英法警匪戰

扣東拉西集

南宮

合眾社台北去月廿七日報導：「台北市上元實物樂消的百貨店，吸引了千萬的中國人湧向貨物琳琅的百貨店，市街燈頭彩樂。美國的搖擺音樂和京戲從千百家電天唱片館的擴音器發出來。酒氣的中國商人夜晚消遣在酒館酒家裡，接受漂亮女侍們的殷勤和啤酒。幾十家電影院從早到晚放映美國片和中國片」。「中華民國政治下的台灣，迄今仍居亞洲第二位最高的生活水準。一九五八年將吃得更好、穿得更好、住得更好。人民對於台灣將來極有信心，絕不担心一九五八年會有戰爭」。「此間若干城市中的中國青年對美國玩意發生興趣，尤其七十三萬五千的台北人民。因為台北樂園人很多」。「美國電影偷走了中國電影，你在中國電台上整天可以聽到美國的爵士或流行歌曲。幾乎每一家所用的店舖招牌上都寫有美文」。「中國今天，正與日本及美國遭遇到同樣的問題，青年人被嚴重地破壞了。中國警察最近甘與一班少年暴徒格鬥，這些暴徒都是嗜好蒸浴電影裡的派頭」。這一則報導是最有價值的。從這一則報導中，可以見到這反共救國首都的台北是如何地繁榮熱鬧，和如何地「自由」。「此間樂，不思蜀矣」！

而且，今日的台北，由這看來，個個是「無美不備」的「美化」，聽的美化、看的美化、生活行為的美化。在這方面，台北與美國，可以說得上是「具體而微」。誠夠休哉！我們應該感覺得「非常榮幸」，美國政治家科學家軍事家還在苦心焦思去研究飛彈、人造衛星，美國人民還在竭出血汗去供給國防費援外費，而台北的中國人卻在美國第七艦隊羽翼之下，坐着享受美國爵士音樂、搖擺音樂、流行歌曲、電影，這不是比在大陸時好得多嗎？

一個報導

台北人一面可以高談「反共救國」，「反攻復國」，而一面又可以紙醉金迷，胡天胡帝，及時行樂，這不是漠然了大陸同胞嗎？

我們更應該感覺到有人大叫着「反攻大陸」的口號是多餘的。從生活上說，今日的台北，比之昔日的大陸，舒服多了。「反攻」，這事情固然比不上聽美國音樂看美國電影那麼寫意，就算反攻成功，在戰敗的瓦礫堆中，會有今日的好吃好住好穿的享受嗎？反正，不必担心一九五八年會有戰爭，又何必想到「反攻」戰爭那一回事呢？

於是，我也想到了「自由」「民主」的偉大。台北人一面可以高談「反共救國」，「反攻復國」，而一面又可以紙醉金迷，胡天胡帝，及時行樂，這不是漠然了大陸同胞嗎？不是眼紅了許多國際人士嗎？更有偉大的，那當是近在咫尺的領袖們，他們開會忙、檢閱忙、招待忙、還得兼顧忙，但仍然是肝食宵衣，席不暇暖，而他們從不過問，那些聲色逐的自由，這種風度，比之唐虞之治，或且過之。

於是，我又想，台北既然如此，大概三軍將與之士，與夙夜在公的公教人員們也一定生活得十二分，廿四分，卅六分的寫意。但能如此，兩聖不啟，有船搭船，有橋搭橋，樂此香港，「願受一塵而為氓」了。

男女的愛情心理

男人的愛是被動的，他是讓一個女人來愛自己，而女人的愛則恰恰相反，因為她是要一個男人來接受她對他的愛。

·海棠·

男人與女人的分別何在？這是一個很有趣的問題；因為這裏所說的分別，並不是一般男女在外表上的分別，而是在戀愛心理上的分別。

在愛情的領域裏，男人的心理是喜歡被愛的。通常一般的戀愛情形，男女相悅，或者兩者之間有了談情說愛的事情發生，表面兩人的相愛好像是均等的，他愛她，她也愛他；但實際上卻並不一定盡然，根據瑞典的心理學家穫威安姆生博士的研究，他認為男女之間的戀愛現象，唯切地從精神的心理上分析起來，男人的所以喜悅一個女子，大都是為了他希望獲得「被愛」。而女子呢？她們的愛情則是自發的，她的目的乃是希望能夠去愛一個男人！所以，男人的愛是被動的，他是讓一個女人來愛自己；而女人的愛則恰是相反，因為她是要一個男人來接受她對他的愛。

在這個原則性的發現中，安姆生博士認為這與社會男女之間的家庭組織有着其密切的關連。由於愛情這一件事，雖然祇限於男女二者本身的問題，可是在他（她）們的心理上，卻有了「母」與「子」那種心理因素，潛伏着了在愛情的骨子裡面。

很簡單的例子，任何一個男人，由於在幼童時代都是被他的母親所愛，所以對於女性，無形中就會產生了一種「需要被愛」的心理上的潛意識來；由這種潛意識的發展，到他成長之後，就會在有意無意之間，表現到要求他自己那位女朋友的身上去了。因此，一個男人愛一個女子，實際上應該說做「需要一個女子眞正地愛他」，這才是最恰當的。

至於女子方面，則由於從兒童的時期，就由生活上已習染了她的母親那種愛撫的動作，所以就有了另外的一種母性的愛存在，並滋長着，這種潛意識進一步發展，到了成年之後，她便會感覺到需要有一個男人，眞正地去接受她對他的愛了。

市聲

半靜叔地帶

月兒

在節令上，今天是「小寒」，但據天文台預測，却說寒流今天可全部離港了。

以香港天氣而論，這幾天的寒，還算「小」有成就了。

×

一個青年，向魔術家求教「逢賭必贏術」，結果被騙去一百餘元。

懂得「逢賭必贏術」的祇是那位「魔術家」而已。

×

本港盲人音樂訓練所盼望長仁翁捐贈低音提琴。據說該所受訓盲生都是無依無靠而具有音樂天賦的，畢業後可藉音樂演奏而獨立謀生。

殷可惜的，是本港有過一個盲人，因在街頭吹奏口琴而「獨立謀生」，却被判懲戒，想來他的「音樂天賦」還不夠吧？

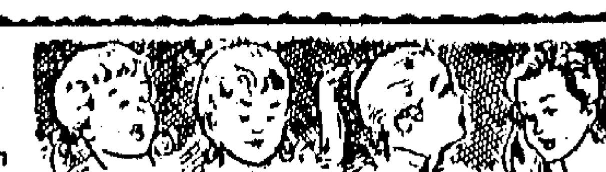
×

美國三藩市定於農曆新年選舉一個「唐人街小姐」，被選出之唐人街小姐將有權統治唐人街的華僑七天云。

那麼，「唐人街小姐」似改為「唐人街女皇」豈不更好？

四姊妹

阿爾科特原著　沙駿譯作



周太太回家了，她看見三個女兒在落日的餘暉中，仍忙於家庭的雜務工作，心裡很是快慰，而且私下唸着自己的計劃成功了，她深知在眞正的工作中獲得教訓，才是最好的維持久的教訓。她不想打擾她們，便靜靜的走進自己的房間，直到暮色深沉時，她們的工作才告停當。她們經過一天的忙碌後，現在，她們正好坐在花園的樹蔭下舒出一口輕鬆的氣息。

「呵！今天才是一個眞正愉快的日子！」淑玲說。

「今天的日子也像比前幾天過得快些哩。」淑瑜同意她二妹的說話。

「可惜媽媽沒有親眼看到我們。」淑援也跟着說。

「我的感覺可與你們不同了，因為今天媽不理我們，而我心愛的鸚鵡又死了。」淑琳仰着頭，悲傷地看着那雙滿含着纖纖的眼淚，在燈光下特別顯得晶瑩。

「媽來了，三妹，你看，媽正踏着扶梯下來呢，至於你的鸚鵡，我明天說你一聲好了。」當淑玲說完時，周太太已走到她們的跟前，臉上當然是掛着往常一樣的微笑的。

「孩子們，你們對於這一個星期來的生活感到快樂嗎？是否還要再來一個星期呢？」

「媽！我不想再要了。」淑玲堅決的說。

「我也不稀罕了。」其他的三個異口同聲的說着。

「那麼，你們是否眞正的體會到每一個人生活在世界上，都有他們自己的權利和義務呢？」

「媽，我們知道了，吃着自己勞力的果實比較坐享其成是會有更深長的滋味的。」淑玲明白地說出自己的感想。

「媽，你今天雖天外出，不理我們，就是為了要教我們認識自己的責任嗎？」淑瑜如夢初覺的問。

「是的，孩子，我要使你們知道一個家庭的和樂是要靠大家的努力和盡責任的，以往，燕媽和我終日為你們辛勞，你們或許會不大感到勞力的可貴，因此我便想出這個讓你們自己親身體驗的辦法來。」

她們都稱讚母親的辦法實在太好了，並且願意以後每人都負担一些家庭工作，減輕母親和燕媽的負担，使這個家庭更臻完滿融洽，可愛而又和諧。

十一、未來的美夢

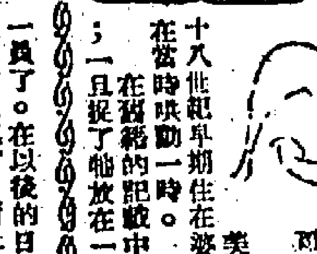
現在燕理已是周家的好朋友了，他與她們共同遊戲，與她們一同分享家庭之樂和溫暖，他們簡直把他當作周家的一員了。在以後的日子中燕理不再感到憂鬱和寂寞了，而且彼此一天不見面便感到很不舒服，因此他想出一個傳遞訊息的方法來，他造了一個精緻的木箱，放在他們兩家之間的樹林中，彼此的信件和交換的東西，都由這小小的木箱傳遞，有時甚至跟老先生送來的東西也假這箱子做傳遞。

在夏天的假期中燕家來了一群蓬勃的青年，原來都是燕理的許多英國的朋友，他們乘度假之便來探訪燕理的。他們自然是受到最大的歡迎，燕理為他們開舞會，野餐旅行，泛舟遊河等，都是週青年人的玩意，而周家的四位小姐當然都在受邀之列啦。（一〇）

美人魚傳奇

若有若無·似眞非眞

·振中·



美人魚的傳奇故事，歐亞兩處都有不少人談及，不過，在這無奇不有的世界中，是否眞有這種東西，至今還是一個謎。

遠在公元前一千年，人們便相信有美人魚的了。這種概念一直留存了數百年之久。在詩人荷馬所作的敘事詩與特賽裏，對美人魚的事情敍述甚詳，使人覺得在溫暖的地中海裡，是可以找到這種美麗的動物的。

一位名為法蘭高斯的荷蘭船長所談及的美人魚事故，是此類故事中的最著名的。他在十八世紀早期住在婆羅洲；他所著「安寶愛拿的瑰寶」一書，曾在當時哄動一時。

在書籍的記載中，美人魚是一種身軀似女人尾巴似魚的動物；且捉了牠放在一桶海水之內，不到四天便會絕食而死。英皇喬治三世和彼得大帝二人，都曾見過這些美人魚的圖片，結果異常感動。印尼的安寶愛拿海岸，似乎是常有美人魚出現的，因為有一次又有一些人在這裡的附近，看見了一條雄性和一條雌性的人魚，在海岸外游泳。

法蘭高斯還說，有人曾見有一條美人魚，在荷蘭艾東姆堤的缺口處洗澡，也有人見到一條美人魚，在巴里馬湖上游泳。據說有一個住在哈蘭林的婦人，還教養了一條美人魚，成為一個正常的婦人，精於紡織的藝術。這種故事是難以使人相信的。

一八〇九年之間，有一位名為門羅的蘇格蘭校長，寫了一個給時代報，述及他見到了一個美麗的動物，在加夫納斯的沙畔海灘的石上坐着梳理頭髮。可是，他並無述及牠的尾巴，因此可能是他見到了一個日光浴的女郎，便以為她就是傳奇中的美人魚了。

在一八二二年，倫敦文藝報刊出了一封由一位英籍傳教士寄出的函件，內裡述及他見到了眞正美人魚的屍體，在角城給人展覽出來。這美人魚顯然是被日本的漁人捉到了，在抵角城之前死去的。

結果這條被製了的美人魚，被運到入打威去，由一位英籍船長艾德斯以五千元的代價收購了。他將牠運回英國，邀請英國的皇家外科學院院長加以檢驗。這種工作後來由威廉奇爾夫担任，驗出這所謂美人魚是偽造的，艾德斯已受人欺騙了。

原來這條假美人魚，上身是由猴子配以眞人的指甲造成，下半身則由魚尾造成，同時為了製作上的巧妙，使人乍然看起來，感到那是天衣無縫的。所以，它後來在倫敦的聖古士街上的一間咖啡室裏展覽，不知眞情，競讓入內參觀的人竟然很多。不久之後，艾德斯的同事艾拉利，因垂涎這大的收益，竟與艾德斯爭訟起來。這段官司後來不知怎樣了結，但是這假美人魚，從此便絕了跡了。

在往日的傳說中，也有着不少關於雄性人魚的故事，其中一個最早在英國流傳的，便是關於由亨利二世時代的英國漁人，在奧福納斯海外捉到的雄性人魚的故事了。它述及這東西，是「一個身似男子而又有長髮的」怪物。牠被送到奧福堡去。該處的主管人巴杜舊苗，見牠被送到堡裡的小教堂內之時，態度有點不敬，便嚴厲地懲罰了牠，可是牠仍然麻木地一無所動。後來牠感到這種生活不自由，便乘守衛者疏忽之時，潛入水中不見了。

在一八二〇年之時，據說有人生了一個滿身都是魚鱗的兒子。這就是蘇格蘭的法蘭西斯·林拔了。在一六八四年，義大利也有一個身上有魚鱗的男孩。

事實上，美人魚這一回事，於往日根本就是些[illegible]的動物，[illegible]們在印度洋、美二洲的大西洋[illegible]澳洲的海岸之外，[illegible]到了些海上的動物，[illegible]一個美麗的倩影來了。

李太白

南宮搏

祖餞

「我把你的流放看作榮譽！」太守保持着一貫的輕鬆。

「呵！我的榮譽！」李白聳聳肩，喝盡了一杯酒，至誠地請求太守撤除──他怕流言，而且也怕因此而影響及於太守。

當那個餞宴結束時，他寫了一首感懷深沉的小詩：「此疆殺人歌太康，南冠君子竄遐荒，遂醒聞奏鈞天樂，願得風吹到夜郎。」

行期已經定了！他也已託請專人送信到豫章去告知妻子，他唯一的安慰是和妻子的一見──在經歷了重重的苦辛之後，活着，是可以告慰妻子的一件事。

可是，宗琰在豫章臥病，無法到潯陽來相送丈夫，她派了一個傭人到潯陽，為丈夫送行。夜郎，荒涼的地區，夜郎，未開化的城市，中原的罪人聚居的所在，他將前往，可能會終身在那個地區，他和他的祖先一樣，在寂寞行路的前夕，心事重重，連飲酒的情緒也失去了！第二天一早，他由府中的一位長吏伴同，到潯陽江邊上船，就在將行之際，她的內弟宗璟聞訊趕來送他。眞是李白在淪落中的唯一的一個親屬，他執着宗璟的手，嗚咽不能成聲。

「我送你一程，跟我的船在後面好了！」宗璟說。（一六八）

西斯有一位科學家，運用他的化學技術，自己製造了一種化學纖維的襪子，三年來穿着，從未換過一次，已證明絕對不會斷線穿洞，可以久穿不壞。但是，沒有一個資本家願意購買他的專利權，怕的是大量製造出售之後，就是經久耐用，總不易銷。

小知識

一克的人造麝香，足夠薰香四千間平均大小的屋子。而一克的鬱金香花瓣，每天失去重百分之一克的香氣。

每寸鐵條大約有一千萬個的原子互相掏換着。但氫分子要排列至一公厘長，就需二千萬個了。

一架大飛機外面的鉚釘頭，在高速度飛行時，耗了飛機足有一百八十四馬力之多。

玻璃發碎時的速度，由精密的計算，為每秒鐘一英里。

一個十七石手鐲的錶，只有三萬分之一的馬力，卻走得那麼的輕巧靈活。

最新型的車胎，可走一百萬哩的路程而不壞。

本版不日刊出

女戎與女傭

淡翁先生新著

淡翁先生以近日報章，時有女傭習氣之記載，旋憶及歷年所聞見，凡女傭之奇情怪事，撰成女戎與女傭一書。諷刺至深，足資鑑戒，誠警世之作也。不日在本欄內刊登，敬希讀者留意。

長篇小說　冷暖家庭

淡翁

七、炎涼異態牝雞鳴

林炳垣曰：「父子為骨肉之親，兩子遇難死而悲，此天性也。今汝勸余止其悲，是亦視成敗有之淺耳。但此時我仍不能付諸達觀耳。」語稍歇，又問其媳如何？張某以令媳與少垣同時遇難答。林炳垣曰：「子與媳，生同衾，死同穴。但同為殉國而死，雖死亦無憾，所難堪者我與老妻耳。」張某旋請謁伯母出見，林炳垣曰：「被適外出，倘歸時，汝見之，亦不必提及此事。蓋此事至傷心，暫時不使知之，尤勝於知也。」張某亦會意，稍坐，即與辭而退。

燕姬離數旬，郵差遞一信至，此為燕姬所寄者，林炳垣閱此，知其尚在人間，至喜。函述不久將歸，並謂遲歸之故，頗多曲折，詳情俟面陳云云。林炳垣以子與媳雖遭難而死，而愛妾則遇難仍存，得此愉快，乳藏悲痛，惟子與媳之凶耗，乃秘不使其婦知也。越數日，燕姬果歸，登堂而進，主翁主婦見之，無不欣然色喜。而燕姬且述稱：「昆洲日軍撤退時，匪於該埠某股商之樹照國，白川且約之同返日本，婉拒之。白川以數年之間，為其助理事務，深實得力，臨行時，並贈助幣支票十萬元，以作酬勞。此數月之內，隱避不敢外出，隨設法將支票兌現，分存於銀行，以風聲漸告鬆弛，乃託人購船票而歸。」乃嘉之曰：「汝為人事動超脫，令人不可捉摸。今汝不忘故主，且復遠還，是眞賢妾也。」顧燕玲以主翁寵之，近於過譽，意雖妬，而亦不敢露於色，乃與燕姬作別後重見寒暄之談。

林炳垣婦以燕姬逃在昆洲，亦於日軍撤退後數月，航海而歸，其子少垣及媳，近在曲江，何以數月未見其返？遂向其夫以問。林炳垣以其子凶耗，日前雖隱瞞不使知，念不能長此隱瞞，遂以張某所述情形告之。其婦聞而痛切心脾，乃大慟，林炳垣率兩妾分別勸慰，其婦終不答以一言，兩目直視，狀如半痴。蓋心傷之極，神已不屬，魂若離其軀也。林炳垣雖喪子，而尙有愛妾為慰，故此心不如其婦之傷。惟其婦所處之境，則絕不相同。蓋母子之愛，勝於婉妾之情，妾在戰區，歸與不歸，本無關痛癢。至子之遇難，永不能歸，則其慘痛為何如？況炳垣祇得一子，今不幸而遇難，此後將無以為繼，故其婦與思及此，徒為之悲。倘其有數子在旁，則喪失一兒，其悲尚可減。今則子與媳並歿於兵中，孑然一身，誰依膝下？故炳垣婦中夜而起，大哭一場，夫與諸妾皆來慰，以哭後狀至疲，兩妾乃扶之復臥，漸乃入睡。

林炳垣婦以半夜慟哭之後，變饑人勸慰，波瞥眼。而此心耿耿，終不能熟睡。天甫明，復起。起時，亟呼女傭阿巧至，囑之曰：「我腹中殊饑，不願食麵包，汝可為我炊一小窩飯至。」（四十九）

紐約·中央·大世界·新世界·光明·好世界·皇宮·國際·金星　今日八院同映
少林正宗武術家要巨片　黃飛鴻首徒
勇梁寬，孝感動天，背母走天涯，由省城打到三水，直取高要，橫掃肇慶，跨過梧州，深入八排洞，肉搏猛虎坑，殺得揚沙走石乾坤黑，播土飛塵宇宙昏！
大興行發行
獅王梁寬　肉搏猛虎坑
好武功夫！
曹達華　羅艷卿　林蛟　石堅　廖志偉

金陵·國民·華聲·新舞台·明聲·筲箕灣·長樂（下期）
第七天映
萬人空巷盛況不衰　連滿六天認真巴閉
梁天來
大華公司出品·大成公司發行·珠璣導演·何鹿影攝影
鄧碧雲·張活游·梅綺·陳錦棠·歐陽儉·許英秀·李月清主演
全部伊士曼七彩
新年新片邊套好？人人爭看梁天來！

派拉蒙公司西班牙影后奇情巨片！
卡門絲維拉　英俊小生李察基利　聯合主演
全部西班牙實地拍攝，風光旖旎，鏡頭入畫！
超視綜藝體電影！
西班牙之戀　SPANISH AFFAIR　特藝七彩　片上中文
娛樂·樂宮　不日獻映

高陞戲院
任劍輝·芳艷芬·周坤玲·黃超武
假鳳虛凰

太平戲院　即日公映
兩傻大戰偷金賊
明日七彩　荒城蕩寇戰

荔園
兒童卡通樂園
雙喜臨門　飛天俠
荔園粵劇團　斷腸姑嫂斷腸夫
模特兒
擴建場地·不日獻演
機動遊戲　水上舞廳　溜冰場　乒乓球

豪華·快樂　下期獻映
美高梅緊張刺激黑牢寫實巨片！
硬派巨星積皮連斯　一人飾兩角　化身囚犯　同場出現！
黑獄亡命記　HOUSE OF NUMBERS
性感明星巴比娜蘭主演
殺人兇手·繫身囹圄　哥哥入獄·哥哥拯弟弟·弟弟救哥哥　全部緊張刺激驚心動魄

新世界　即日五場
歌唱倫理新新粵語片
彩鳳引金龍
後天七彩肉感片　桃源裸女

眞光
今天最後　激士世界名片
隆美爾傳　片上中文
明天：新山歌戀美　八日：國片天作之合　九日：飛燕迎春　今天早場：嫦娥奔月

萬眾渴望　後天隆重獻映
中央·大世界·好世界·光明·金城·北城·金星·紐約
電懋公司又一大貢獻
由一宗驚天動地的家庭怪事構成了恐怖神秘偵探奇片
殺妻案
監製：鍾啟文　製片：林永泰
暴露黑社會　揭破一個騙局
殺人嫁禍·劫財竊美·案情詭秘·疑團莫釋
編導：左几　主演：張瑛　梅綺　胡楓　李鵬飛

麗都·仙樂　今明最後　第六天
電懋公司繼情場如戰場喜劇新作
離婚夫人捲土重來　現任太太誓師迎戰
人財兩得
人在家裡坐　財從天上來　一雌一雄手得兩財
李湄　陳厚　丁皓　劉恩甲　莊元庸　徐行　李允中　主演
監製：鍾啟文　編劇：張愛玲　導演：岳楓
（麗都早場：玉女香車）（仙樂早場：[illegible]）

娛樂·樂宮　明天隆重獻映
聯美公司艷聚巨片
瑪莉莎·雲露·嘉瑪·菲絲·琵華·莉莉·嘉蘭　三大肉感艷星主演
森林艷女　SWAMP WOMEN
四女爭一男　不惜施用肉誘
全部伊士曼七彩！
同場獻映
差利別最卓生平大傑作！
兩部名片一場映完
差利獄艷記　TILLIE'S PUNCTURED ROMANCE